

## Введение

Благодарим Вас за покупку продукции Mitsubishi Motors.

Для использования всех функциональных возможностей данного устройства и гарантирования его правильной и безопасной эксплуатации необходимо сначала внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации. После прочтения руководство следует хранить под рукой, чтобы в случае необходимости или при возникновении проблем можно было найти в нем нужную информацию.

Несмотря на расширение зоны обслуживания, сервисы Android Auto и CarPlay могут еще быть НЕДОСТУПНЫ в некоторых странах. Новейшую информацию о доступности указанных сервисов в Вашем регионе можно получить на следующих веб-сайтах:

- Android Auto: <http://www.android.com/auto/#hit-the-road>
- CarPlay: <http://www.apple.com/ru/ios/feature-availability/#applecarplay-applecarplay>



# Содержание

<b>Содержание</b> .....	<b>2</b>	Прием вызова.....	29	<b>Настройки</b> .....	<b>56</b>
<b>Перед использованием</b> .....	<b>3</b>	Операции с телефоном во время разговора.....	30	Регулировка звука.....	56
Условия использования устройства .....	3	Совершение звонка.....	31	Возврат к исходным настройкам.....	58
Важные моменты при использовании .....	7	Настройка адресной книги/списка избранных контактов.....	34	Настройка пунктов меню .....	59
Важная информация по безопасности для пользователя.....	8	Настройки для использования мобильного телефона .....	36	<b>Информация об автомобиле</b> .....	<b>64</b>
<b>Основные сведения</b> .....	<b>9</b>	<b>Проигрыватель iPod/ телефон iPhone</b> .....	<b>38</b>	Считывание информации об автомобиле .....	64
Включение/выключение питания.....	9	Воспроизведение записей .....	38	Проверка стоимости зарядки .....	71
Названия компонентов и функций .....	9	Настройки воспроизведения с проигрывателя iPod/телефона iPhone .....	40	Проверка информации о системе кондиционирования.....	72
Общие операции, выполняемые при помощи дисплея .....	9	<b>Устройство USB</b> .....	<b>42</b>	Проверка текущего местоположения автомобиля.....	72
<b>Исходные настройки</b> .....	<b>13</b>	Воспроизведение записей .....	42	<b>Настройка оборудования автомобиля</b> .....	<b>73</b>
Запуск .....	13	Настройки воспроизведения с устройства USB .....	44	Настройка оборудования автомобиля — система ETACS .....	73
Настройка часов.....	13	<b>Радиоприемник — диапазоны FM/AM</b> .....	<b>46</b>	Настройка таймеров системы кондиционирования.....	74
<b>Подключение</b> .....	<b>15</b>	Прослушивание радиоприемника .....	46	Настройка таймеров системы зарядки аккумуляторной батареи .....	75
Проводное подключение.....	15	Настройка частоты радиостанции .....	46	<b>Справочная информация</b> .....	<b>76</b>
Подключение по интерфейсу Bluetooth.....	17	Установка радиостанций.....	47	Техническое обслуживание .....	76
<b>Общие операции управления</b> .....	<b>21</b>	Изменение настроек приема радиосигнала (только для диапазона FM) .....	48	Дополнительная информация.....	76
Регулировка громкости .....	21	Регулировка звука во время прослушивания .....	50	Список сообщений об ошибках .....	80
Выключение аудиостанчика .....	21	<b>Аудиоустройство с интерфейсом Bluetooth</b> .....	<b>51</b>	Поиск и устранение неисправностей.....	80
Изменение яркости подсветки дисплея и кнопок на панели дисплея — режим «день/ночь» .....	21	Воспроизведение записей .....	51	Технические характеристики .....	82
Выключение дисплея .....	22	Настройки воспроизведения с аудиоустройства Bluetooth .....	52	Торговые марки и лицензии .....	84
Отображение заставки-часов .....	22	<b>Внешние устройства — HDMI/AUX ..</b>	<b>54</b>	<b>Лицензионное соглашение по программному обеспечению... 87</b>	
Вывод изображения с подключенной камеры .....	22	Воспроизведение с устройства HDMI .....	54	<b>Важные сведения по программному обеспечению</b> .....	<b>88</b>
Использование функции голосового управления.....	23	Воспроизведение с аудиоустройства .....	54		
<b>Приложения</b> .....	<b>25</b>	Регулировка звука во время воспроизведения .....	54		
Использование приложений телефона iPhone — Apple CarPlay .....	25	<b>Использование кнопок дистанционного управления на рулевом колесе</b> .....	<b>55</b>		
Использование приложений на телефоне Android — стандарт Android Auto™ .....	27				
<b>Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)</b> .....	<b>29</b>				

# Перед использованием

## Как читать настоящее руководство

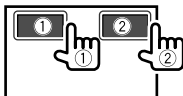
- Примеры экранов, приведенные в настоящем руководстве, могут отличаться от фактических по следующим причинам:
  - Если не указано иное, в качестве примеров показываются экраны, характерные для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети.
  - Примеры экранов предназначены для понятного описания операций.
- В настоящем руководстве приведены операции управления посредством кнопок на панели дисплея и сенсорном дисплее. Управление при помощи кнопок на рулевом колесе описано на стр. 55.
- Следующие изображения указывают на выполнение операций с использованием кнопок на сенсорном дисплее
  - Касание кнопки:



- Касание и удержание кнопки:



- Касание кнопки ①, а затем кнопки ②:



- **В треугольные скобки (< >)** заключены названия экранов, меню, операций и настроек, которые отображаются на сенсорном дисплее.
- **Квадратными скобками ([ ])** обозначаются кнопки на сенсорном дисплее.
- **Язык:** русский является языком по умолчанию. Для перехода на английский язык необходимо выбрать English (английский язык) в меню <Language Settings> (Настройки языка) на экране <Settings> (Настройки) (стр. 60).

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ в отношении настройки громкости

Цифровые устройства генерируют очень мало шума по сравнению с другими источниками. Перед воспроизведением файлов с цифровых носителей уменьшайте громкость, чтобы не повредить динамики резким увеличением выходной громкости.

## Условия использования устройства<sup>1</sup>

Эксплуатацией данного устройства пользователь дает согласие соблюдать приведенные в настоящем документе условия, а также прочие условия, которые он может получить впоследствии в письменном виде.

Компания Mitsubishi Motors сохраняет за собой право изменять, дорабатывать и дополнять приведенные условия в пределах, разрешенных законодательством. Если пользователь не согласен с данными изменениями, доработками или дополнениями, то он может только лишь отказаться от использования данного устройства. В некоторых регионах ограничения и исключения, перечисленные в разделах 1–3, не действуют в отношении потребителей.

<sup>1</sup> Обратите внимание на то, что изменения, внесенные в настоящее руководство, разработаны на основании опыта использования устройства в конкретных странах и, следовательно, не являются юридической консультацией. Также следует обратить внимание на то, что поскольку настоящие условия использования устройства рассчитаны на потребителей, потребительское право, которое различается в разных странах, может сделать настоящие условия неосуществимыми. Это объясняется тем, что при заключении соглашения с потребителем поставщик не всегда может исключить законодательно предусмотренную гарантию или ограничить/исключить свою ответственность по отношению к потребителю.

### 1. Отказ от предоставления гарантий

- 1.1 В НЕКОТОРЫХ РЕГИОНАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ПОДРАЗУМЕВАЮЩУЮСЯ ИЛИ ЗАКОНОДАТЕЛЬНО ПРЕДУСМОТРЕННУЮ ГАРАНТИЮ, ПОЭТОМУ В ЭТИХ РЕГИОНАХ ДЕЙСТВУЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ, МАКСИМАЛЬНО ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ПОТРЕБИТЕЛЬ МОЖЕТ ИМЕТЬ ИНЫЕ ПРАВА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РЕГИОНА.
- 1.2 ПОТРЕБИТЕЛЬ ЯВНО ПРИЗНАЕТ И СОГЛАШАЕТСЯ, ЧТО УСТРОЙСТВО, ВАРИАНТ ЕГО ПРИМЕНЕНИЯ И ПРИЛАГАЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРЕДЛАГАЮТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» СО ВСЕМИ ИМЕЮЩИМИСЯ НЕДОРАБОТКАМИ И БЕЗ ОБЪЯВЛЕННОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩЕЙСЯ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ.

## Перед использованием

В СТЕПЕНИ, МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЮЩЕЙСЯ ГАРАНТИИ, ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПАТЕНТНЫХ ПРАВ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ВАРИАНТА ПРИМЕНЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО УСТРОЙСТВА (ВКЛЮЧАЯ ЛЮБОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО УСТРОЙСТВА). КОМПАНИЯ MITSUBISHI MOTORS НЕ ДАЕТ ГАРАНТИЮ И НЕ ПРИНИМАЕТ ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ТОЧНОСТИ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ, А ТАКЖЕ ЛЮБОГО ПРИЛОЖЕНИЯ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА, ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ И ДАННЫЕ АВТОМОБИЛЯ.

- 1.3 MITSUBISHI MOTORS НЕ ЗАЯВЛЯЕТ И НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ДАННОЕ УСТРОЙСТВО БУДЕТ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ РАБОТАТЬ В СОЧЕТАНИИ С ЛЮБЫМ УСТРОЙСТВОМ, ОБОРУДОВАНИЕМ, СМАРТФОНОМ, ПРИЛОЖЕНИЕМ И ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ВСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В ОТНОШЕНИИ ХАРАКТЕРИСТИК, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ, ВОЗМОЖНОСТИ ОБМЕНА ДАННЫМИ С УСТРОЙСТВОМ, ОБОРУДОВАНИЕМ, СМАРТФОНОМ, ПРИЛОЖЕНИЕМ И ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ЛЕЖИТ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ. ВСЕ ЗАТРАТЫ НА РЕМОНТ УСТРОЙСТВА, ОБОРУДОВАНИЯ И СМАРТФОНА, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ПОТЕРИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО ВЫЗВАННЫЕ ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ, ЕГО ПРИЛОЖЕНИЯМИ ИЛИ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ, ТАКЖЕ ОТНОСЯТСЯ НА СЧЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

1.4 КОМПАНИЯ MITSUBISHI MOTORS НЕ ЗАЯВЛЯЕТ И НЕ ДАЕТ ГАРАНТИЙ, ЧТО УСТРОЙСТВО, ЕГО ПРИЛОЖЕНИЯ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ ИМЕЮТ ОШИБОК, ВИРУСОВ, ИЗБАВЛЕННЫ ОТ ВЕРОЯТНОСТИ ОТКЛЮЧЕНИЯ И ПОВРЕЖДЕНИЯ, А ТАКЖЕ ЗАЩИЩЕНЫ ОТ АТАК, ВМЕШАТЕЛЬСТВ, ХАКЕРСКИХ ДЕЙСТВИЙ И ПР.

### 2. Ограничение ответственности

- 2.1 БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИИ, ОПРЕДЕЛЯЕМОЙ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, И В СТЕПЕНИ, МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ MITSUBISHI MOTORS, ЕЕ ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ, ФИЛИАЛЫ, СОТРУДНИКИ, РУКОВОДСТВО И АГЕНТЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ В СТЕПЕНИ, МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЕННОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, И В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ: (А) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА, ЕГО ПРИЛОЖЕНИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ДАННЫХ; (В) ОШИБКИ, НЕДОЧЕТЫ, НЕТОЧНОСТИ ПРИЛОЖЕНИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАННЫХ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ УСТРОЙСТВА; (С) ОШИБКИ, ВИРУСЫ, ТРОЯНСКИЕ ПРОГРАММЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ПРИЛОЖЕНИЯМ И ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ СТОРОННИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ИЛИ ЧЕРЕЗ НИХ; (D) ОШИБКИ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ В ДАННЫХ ИЛИ СОДЕРЖАНИИ, А ТАКЖЕ ЛЮБОЙ УЩЕРБ И ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛЮБЫХ ДАННЫХ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ, ХРАНИМЫХ В УСТРОЙСТВЕ ИЛИ ПЕРЕДАННЫХ В НЕГО; (Е) ЛЮБОЕ НАРУШЕНИЕ, УТЕРЯ И ИЗМЕНЕНИЕ ДАННЫХ ИЛИ СОДЕРЖАНИЯ, ХРАНИМЫХ В УСТРОЙСТВЕ ИЛИ ПЕРЕДАННЫХ В НЕГО; (F) ТРАВМЫ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕННЫЙ УЩЕРБ, СТАВШИЕ СЛЕДСТВИЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ЕГО ПРИЛОЖЕНИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ;

(G) СЕРВИСЫ, ПРИЛОЖЕНИЯ ИЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТОРОННИМИ ПОСТАВЩИКАМИ; (H) КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, СОПУТСТВУЮЩИЙ, ШТРАФНОЙ ИЛИ ПРИМЕРНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА, ЕГО ПРИЛОЖЕНИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ ИЛИ ЛЮБЫМ ИНЫМ СПОСОБОМ СВЯЗАННЫЙ С ЭТИМ. КОМПАНИЯ MITSUBISHI MOTORS ПОСТАВЛЯЕТ НАСТОЯЩЕЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО И ЧАСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПОКУПАТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАСТОЯЩЕЕ УСТРОЙСТВО В КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ ДЕЛОВЫХ ЦЕЛЯХ И НЕ ПЕРЕПРОДАВАТЬ ЕГО. КОМПАНИЯ MITSUBISHI MOTORS НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ЗА ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, УТРАТУ ПРЕДПРИЯТИЯ, ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ПОТЕРЮ ДЕЛОВЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ.

2.2 НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА НЕ НАКЛАДЫВАЮТ НА КОМПАНИЮ MITSUBISHI MOTORS ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА: (А) СМЕРТЕЛЬНЫЕ СЛУЧАИ ИЛИ ТРАВМЫ, ВЫЗВАННЫЕ НЕВНИМАТЕЛЬНОСТЬЮ; (В) ОБМАН ИЛИ НАМЕРЕННОЕ ИСКАЖЕНИЕ; (С) НАМЕРЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ЯВНОЙ НЕВНИМАТЕЛЬНОСТЬЮ.

## Перед использованием

### 3. Компенсация

- В степени, максимально разрешенной законодательством и оговоренной в разделе 2, пользователь соглашается защитить и иным способом обезопасить компанию Mitsubishi Motors, ее дочерние предприятия, филиалы, сотрудников, руководство и агентов от любых рекламаций, исков, ущерба, потерь, затрат, судебного преследования, штрафов, наказаний, ответственности, процентов, дополнительных налогов, требований и расходов (включая оплату юридических и прочих профессиональных услуг) в результате: (а) несоблюдения пользователем данных условий и других условий, разработанных компанией Mitsubishi Motors.

### 4. Приложения сторонних поставщиков

- Настоящее устройство может отображать или делать доступными содержание, данные, информацию, сервисы, программное обеспечение или материалы приложений сторонних поставщиков, которые работают на устройстве, оборудовании и смартфоне пользователя. Компания Mitsubishi Motors не может влиять на проверку или оценку содержания, точности, действительности, законности и прочих элементов таких приложений сторонних поставщиков и не несет ответственности за них. Компания Mitsubishi Motors не несет ответственности за наличие, содержание, безопасность, защиту личных данных, работу или характеристики этих приложений сторонних поставщиков.
- В степени, максимально разрешенной законодательством, компания Mitsubishi Motors не дает гарантии на приложения сторонних поставщиков, не рекомендует использовать их и не несет ответственности перед пользователем или сторонним поставщиком за использование или неправильное применение приложения стороннего поставщика. Пользователь

безоговорочно признает и соглашается, что на использование приложений сторонних поставщиков распространяются условия и процедуры, разработанные сторонним поставщиком, в том числе политика конфиденциальности, а данные условия и процедуры согласуются между пользователем и сторонним поставщиком. Пользователю рекомендуется ознакомиться с условиями использования приложений сторонних поставщиков и защиты личных данных до их принятия. Компания Mitsubishi Motors не несет ответственности за приложения сторонних поставщиков, а также условия использования таких приложений. Компания Mitsubishi Motors может изменить, ограничить, приостановить или исключить доступ к приложениям сторонних поставщиков в любое время и без предварительного уведомления пользователя.

### 5. Изменения

- Компания Mitsubishi Motors оставляет за собой право совершенствовать, модифицировать и изменять устройство без какой-либо ответственности перед клиентом по следующим направлениям: (а) характеристики и внешний облик устройства. Если пользователь не согласен с этими усовершенствованиями, модификациями или изменениями, то он может только лишь отказаться от использования данного устройства.
- Пользователь безоговорочно признает и соглашается, что настоящее руководство по эксплуатации разработано для многих моделей автомобилей, и в нем может содержаться описание функций, которые отсутствуют или не работают на некоторых моделях. В степени, максимально разрешенной законодательством, компания Mitsubishi Motors не несет какой-либо ответственности за расхождения или отклонения фактической функциональности устройства

от описанной в настоящем руководстве по эксплуатации. Пользователь безоговорочно признает и соглашается, что изображения и иллюстрации, использованные в настоящем руководстве по эксплуатации, являются теми, которые либо использовались при разработке, либо предназначены исключительно для объяснения. Они могут отличаться от фактических изображений на дисплее устройства.

### 6. Форс-мажор

- Компания Mitsubishi Motors не несет ответственности за какие-либо потери или ущерб, понесенные в результате действий, мероприятий или событий с элементами форс-мажора, включая в том числе войны, мятежи, террористические акты, эпидемии, гражданские волнения, пожары, землетрясения, ураганы, наводнения, разрушения коммунальных сооружений или транспортных линий, трудовые споры, всеобщие забастовки, коллективное увольнение, законодательные или нормативные ограничения.

## Перед использованием

### 7. Прочее

- Компания Mitsubishi Motors не имеет доступа к личной информации, сохраненной в данном устройстве, и не обрабатывает ее. Пользователь безоговорочно признает и соглашается, что личная информация (адреса, телефонные номера и пр.), введенная в данное устройство, может сохраниться в его памяти даже после снятия устройства с автомобиля, и что он несет полную ответственность за правильное обращение с личной информацией и управление ей (включая удаление) для защиты своей частной жизни, в том числе при перепродаже или утилизации данного устройства. В степени, максимально разрешенной законодательством, ни при каких обстоятельствах компания Mitsubishi Motors не несет ответственности за личную информацию, сохраненную в данном устройстве.
- В некоторых регионах действующие правила дорожного движения запрещают пользоваться некоторыми функциями устройства, если автомобиль находится в движении или остановлен, но не припаркован. Водитель обязан знать и выполнять правила дорожного движения, касающиеся использования настоящего устройства.

### Подключение смартфона

- Функция подключения смартфона позволяет подключать смартфоны и использовать приложения сторонних поставщиков, установленные на них, чтобы просматривать карты, прослушивать музыкальные файлы, считывать и отправлять сообщения и пользоваться иными услугами. Эта функция обеспечивает возможность просмотра данных, сведений, использования услуг, программного обеспечения и прочих материалов приложений сторонних поставщиков, установленных на смартфоне. На рынке предлагается множество приложений для смартфонов, обеспечивающих доступ к множеству сервисов и услуг.
- При каждом использовании таких приложений возможна передача личных данных, сведений об автомобиле и информации о местонахождении стороннему поставщику. Возможный доступ стороннего поставщика к данным и сетям автомобиля может отрицательно сказаться на уровне защищенности. Пользователь несет ответственность за решение использовать приложение и подключение смартфона к автомобилю при помощи указанной технологии. Пользователь должен тщательно разобраться в функциях и возможностях приложения, которое он собирается загрузить, подключить к автомобилю и использовать в нем.
- Компания Mitsubishi Motors не имеет доступа к личной информации, сохраненной в данном устройстве или переданной через приложение стороннему поставщику, и не обрабатывает ее. Компания Mitsubishi Motors не влияет на доступность, содержание, защищенность, использование личных данных, принципы управления или характеристики приложений

и сервисов сторонних поставщиков, следовательно, не несет ответственности за них. Компания Mitsubishi Motors предлагает возможности подключения устройств исключительно для удобства пользователей. Включение этой технологии в комплектацию устройства не накладывает на компанию Mitsubishi Motors ответственности за приложения и сервисы сторонних поставщиков или связь с поставщиками этих приложений и сервисов. Мы настоятельно рекомендуем внимательно ознакомиться с условиями использования приложений сторонних поставщиков и защиты личных данных при таком использовании.

### Важные моменты при использовании

- Данное устройство не следует использовать, когда автомобиль с работающим двигателем находится в гараже или ином замкнутом пространстве. В противном случае вероятно отравление отработавшими газами.
- Из соображений безопасности водителю запрещается управлять устройством во время движения автомобиля. Водителю также следует по возможности максимально сократить время просмотра информации на дисплее. Если водитель будет отвлекаться на дисплей, это может привести к аварии.
- Во время движения запрещается повышать громкость до такого уровня, когда перестают быть слышны звуки снаружи автомобиля. Если звуки снаружи автомобиля не слышны, это может привести к аварии.
- Не разбирайте устройство и не вносите никаких изменений в его конструкцию. Это может привести к неисправности, появлению дыма или возгоранию.
- Избегайте использования данного устройства для прокладывания маршрута до чрезвычайных служб (больниц, пожарных или полицейских участков и т. д.). Свяжитесь с такими учреждениями непосредственно.
- Для управления устройством сначала остановите автомобиль в безопасном месте, где разрешена остановка.
- Продолжительная работа устройства при выключенном электродвигателе или двигателе внутреннего сгорания может привести к разряду аккумуляторной батареи, т. е. электродвигатель или двигатель внутреннего сгорания может не запуститься. Следите за тем, чтобы устройство использовалось при работающем электродвигателе или двигателе внутреннего сгорания.
- Прежде чем использовать устройство в автомобиле, который в течение длительного времени был припаркован при жарких или холодных погодных условиях, необходимо дождаться, когда температура в салоне достигнет нормального уровня.
- Нижеперечисленные особенности характерны для ЖК-дисплеев. Это не является признаком неисправности.
  - Мелкие черные или светлые точки (красные, синие, зеленые) на дисплее.
  - Медленная работа дисплея при холодной погоде.
  - При высокой температуре окружающего воздуха дисплей иногда может темнеть.
  - Яркость и оттенки цветов на дисплее меняются в зависимости от угла обзора.
- Если Вы наклеите на дисплей имеющуюся в продаже защитную пленку или нечто подобное, это может затруднить работу сенсорного экрана.
- Если Вы касаетесь сенсорного экрана острым предметом (шариковая ручка, острый ноготь и т. п.), это может стать причиной появления царапин на дисплее и некорректной работы устройства из-за его повреждения.
- Касание сенсорного экрана в перчатках может являться причиной некорректной работы.
- Некоторые функции управления данным устройством не работают при движении автомобиля. Водителю не рекомендуется выполнять какие-либо действия с устройством во время движения автомобиля. Сначала остановите автомобиль в безопасном месте, затем выполните действия с устройством.

## Перед использованием

### Важная информация по безопасности для пользователя

Данное устройство снабжено наглядной индикацией, а также указаниями касательно эксплуатации, чтобы Вы могли правильно и безопасно пользоваться им, избегая травм и повреждений собственности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Указывает на большую вероятность травмирования или гибели в случае несоблюдения рекомендаций по эксплуатации данного устройства.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Указывает на опасность травмирования или повреждения собственности в случае несоблюдения рекомендаций по эксплуатации данного устройства.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **Водителю не следует смотреть на дисплей во время движения.**

Это может отвлечь водителя от безопасного вождения и, как следствие, привести к несчастному случаю.

- **Водителю не следует выполнять сложные операции во время движения.**

Это может отвлечь водителя от безопасного вождения и, как следствие, привести к несчастному случаю.

Поэтому перед тем как выполнять подобные операции, следует остановить автомобиль в безопасном месте.

- **Не используйте неисправное устройство, когда, например, не включается подсветка дисплея или не слышен звук.**

Это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электрическим током.

- **Следите за тем, чтобы вода или другие посторонние объекты не попадали в устройство.**

Это может привести к появлению дыма, пожару, поражению электрическим током или неисправности устройства.

- **В таких ненормальных ситуациях, как, например, появление дыма и странного запаха, немедленно прекратите пользоваться устройством и обратитесь к дилеру Mitsubishi Motors.**

Это может привести к несчастному случаю, пожару или поражению электрическим током.

- **Не разбирайте устройство и не вносите никаких изменений в его конструкцию.**

Это может привести к неисправности, пожару или поражению электрическим током.

- **Во время грозы запрещается прикасаться к антенне или к данному устройству.**

Это может привести к поражению электрическим током от молнии.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия или теплоотводы данного устройства.**

В противном случае жар не отводится из устройства, что может привести к пожару или неисправности.

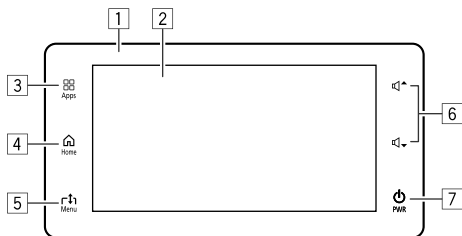


# Основные сведения

## Включение/выключение питания

Устройство включается, когда включен режим работы ACC или ON, и выключается при включении режима работы OFF.

## Названия компонентов и функций



- 1 Панель дисплея
- 2 Дисплей (сенсорный дисплей)
- 3 **Кнопка Apps** (Приложения)  
Отображение экрана CarPlay/Android Auto. (Нажатие) (Стр. 26 и 28)
- 4 **Кнопка Home** (Главный экран)  
Отображение экрана <Home> (Главный экран). (Нажатие) (Стр. 10)
- 5 **Кнопка Menu** (Меню)  
Открытие/ закрытие окна меню для текущего источника или функции. (Нажатие) (Стр. 12)

- 6 Кнопки Регулировка громкости. (Нажатие) (Стр. 21)
- 7 **Кнопка PWR** (Питание)
  - Выключение аудиоустройства. Остановка воспроизведения аудиоисточника. (Нажатие) (Стр. 21)
  - Касание этой кнопки при выключенном устройстве ведет к включению устройства и воспроизведению последнего выбранного источника.
  - При нажатии и удержании кнопки дисплей выключается, а воспроизведение прекращается. (Стр. 22)

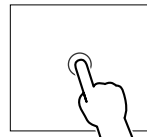
## Общие операции, выполняемые при помощи дисплея

### Операции, выполняемые при помощи сенсорного дисплея

Операции при помощи сенсорного дисплея выполняются касанием, касанием и удержанием, пролистыванием до требуемого пункта для отображения экрана меню настроек, перехода между страницами и пр.

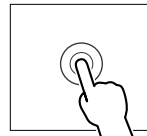
#### Касание

Слегка коснитесь дисплея, чтобы выбрать нужный элемент.



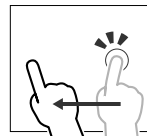
#### Касание и удержание

Коснитесь дисплея пальцем и продолжайте удерживать палец прижатым, пока не изменится экран или не отобразится сообщение.



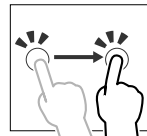
#### Прокликивание

Чтобы перейти к другой странице, проведите пальцем слева направо или справа налево.



#### Перемещение

Коснитесь пункта на экране и удерживайте его, а затем переместите его в желаемое место.



- Возможность изменения размеров изображения на экране пальцами отсутствует.


## Основные сведения

### □ Экран <Home> (Главный экран)

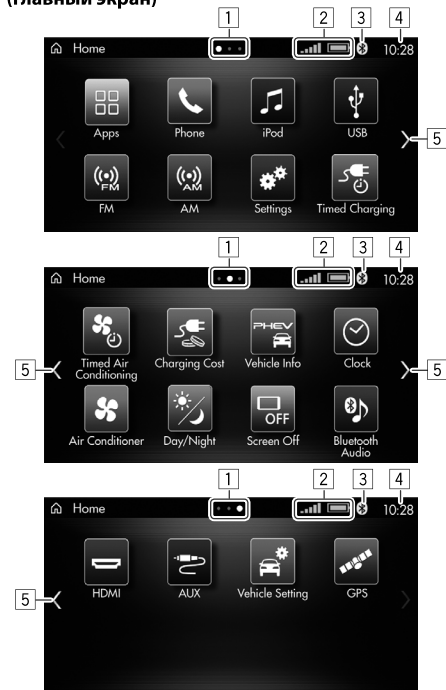
На экране <Home> (Главный экран) осуществляется выбор источников воспроизведения, экранов настроек или отображение информации.


- Отображаемые пиктограммы источников и функций различаются в зависимости от типа автомобиля.

### Открытие экрана <Home> (Главный экран)

Нажмите кнопку  Home (Главный экран) на панели дисплея.

### Обозначения и кнопки на экране <Home> (Главный экран)



- 1 Обозначение страницы  
Указывает отображаемую страницу.
- 2 Уровень заряда аккумуляторной батареи и уровень сигнала подключенного по интерфейсу Bluetooth мобильного телефона
  - Отображается при подключении мобильного телефона по интерфейсу Bluetooth.
- 3 Индикатор интерфейса Bluetooth
  - Включается при подключении устройства Bluetooth.
  - При касании данного индикатора открывается окно настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 60)
- 4 Обозначение часов
  - При касании данного индикатора открывается окно настройки <Clock> (Часы). (Стр. 62)
- 5 Кнопки перехода между страницами
  - Переход между страницами также можно выполнять при помощи жеста пролистывания.
  - Если отображается любая другая, кроме первой, страница экрана <Home> (Главный экран), то на первую страницу можно перейти нажатием кнопки  Home (Главный экран) на панели дисплея.

### Разделы, выбираемые на экране <Home> (Главный экран)

#### [Apps] (Приложения) \*1

Переход к экрану CarPlay (стр. 25) или Android Auto (стр. 27).

#### [Phone] (Телефон)

Отображение экрана <Phone> (Телефон) для совершения звонка. (Стр. 31)

#### [iPod] (Проигрыватель iPod)

Воспроизведение файлов с проигрывателя iPod/телефона iPhone. (Стр. 38)

#### [USB] (Устройство USB)

Воспроизведение файлов с устройства USB. (Стр. 42)

#### [FM] (Диапазон FM)

Переход к диапазону FM радиоприемника. (Стр. 46)

#### [AM] (Диапазон AM)

Переход к диапазону AM радиоприемника. (Стр. 46)

#### [Settings] (Настройки)

Отображение экрана <Settings> (Настройки) для выбора необходимых настроек. (Стр. 59)

#### [Timed Charging] (Зарядка по таймеру) \*2

Установка таймеров зарядки аккумуляторной батареи. (Стр. 75)

#### [Timed Air Conditioning] (Система кондиционирования с таймером) \*2

Установка таймеров включения системы кондиционирования. (Стр. 74)

#### [Charging Cost] (Стоимость зарядки) \*3

Отображение стоимости зарядки аккумуляторной батареи. (Стр. 71)

#### [Vehicle Info] (Информация об автомобиле) \*\*4\*5

Отображение информации об автомобиле. (Стр. 64)

#### [Clock] (Часы)

Отображение заставки-часов. (Стр. 22)

#### [Air Conditioner] (Система кондиционирования) \*4

Отображение текущего рабочего состояния системы кондиционирования.

#### [Day/Night] (Режим «день/ночь»)

Изменение яркости подсветки дисплея и кнопок. (Стр. 21)

#### [Screen Off] (Выключение дисплея)

Выключение дисплея. (Стр. 22)

#### [Bluetooth Audio] (Аудиоустройство Bluetooth)

Воспроизведение файлов с устройства, подключенного по интерфейсу Bluetooth. (Стр. 51)

#### [HDMI] (Устройство HDMI) \*6

Воспроизведение с устройства, подключенного через входной разъем HDMI. (Стр. 54)

#### [AUX] (Разъем AUX) \*7

Переключение на аудиоустройство, подключенное через входной разъем AUX. (Стр. 54)

## Основные сведения

**[Vehicle Setting]** Настройка функций автомобиля.  
(Настройка оборудования автомобиля)<sup>\*4</sup>

**[GPS]** (Система GPS)  
Отображение данных системы GPS. (Стр. 72)

\*1 При подключении телефона iPhone с поддержкой стандарта CarPlay отображается экран **[Apple CarPlay]**. При подключении телефона Android™ с поддержкой стандарта Android Auto отображается экран **[Android Auto]**. Одновременное отображение невозможно.

\*2 Отображается только в гибридных автомобилях с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети, оснащенных системой Mitsubishi Remote Control.

\*3 Отображается только в гибридных автомобилях с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети.

\*4 Не отображается на автомобилях некоторых типов.

\*5 Экран **[Vehicle Info]** (Информация об автомобиле) для автомобилей с бензиновым двигателем отличается от изображенного в настоящем руководстве.

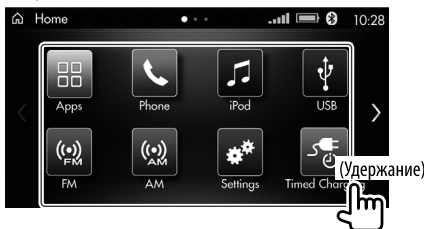
\*6 Экран **[HDMI]** (Устройство HDMI) не отображается, если автомобиль не оснащен входным разъемом HDMI или устройство HDMI не подключено.

\*7 Пиктограмма **[AUX]** не отображается в автомобилях, которые не оснащены разъемом AUX или информационно-развлекательной системой для задних пассажиров.

### Настройка отображения экрана <Home> (Главный экран)

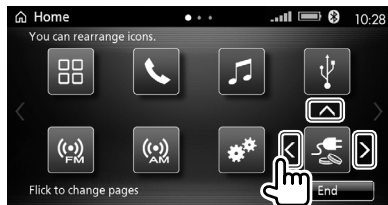
Вы можете изменить расположение разделов на экране <Home> (Главный экран).

- 1 Коснитесь пиктограммы раздела, которую Вы хотите переместить, и удерживайте ее.
  - Чтобы изменить страницу, выполните жест пролистывания.

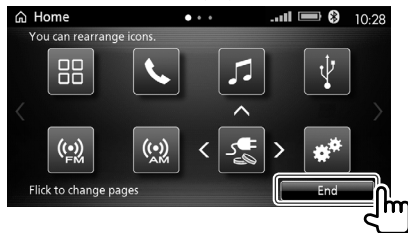


Выбранная пиктограмма выделяется курсорами.

- 2 Переместите пиктограмму. Коснитесь курсора в нужном направлении, пока пиктограмма не займет желаемое место.



- 3 Завершите процедуру.



### Экран управления источником воспроизведения

На данном экране Вы можете управлять источником воспроизведения.

- Для различных источников характерны различные индикаторы и кнопки операций, отображаемые на экране.

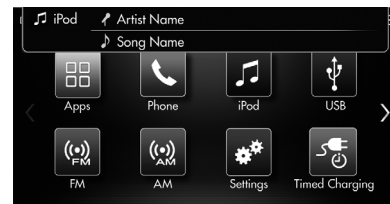
### Обозначения на экране управления источником



- 1 Название источника
- 2 Уровень заряда аккумуляторной батареи и уровень сигнала подключенного по интерфейсу Bluetooth мобильного телефона
  - Отображается при подключении мобильного телефона по интерфейсу Bluetooth.
- 3 Индикатор интерфейса Bluetooth
  - Включается при подключении устройства Bluetooth.
- 4 Кнопки операций

### Окно состояния аудиосистемы

При выполнении операций с аудиосистемой, когда отображается любой другой экран, отличный от экрана источника (например, экран <Home> (Главный экран)), на дисплей выводится окно аудиосистемы.



- Отображение этих окон прекращается автоматически.

## Основные сведения

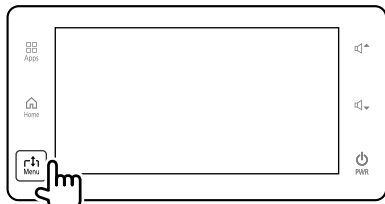
### Вывод окна меню

Вы можете вывести окно меню на экран управления источником воспроизведения. В окне меню можно изменить настройки или перейти к экрану <Settings> (Настройки).

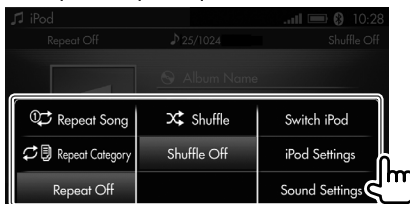
- Перечень пунктов в окне меню зависит от источника.

### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



### 2 Выберите параметр.

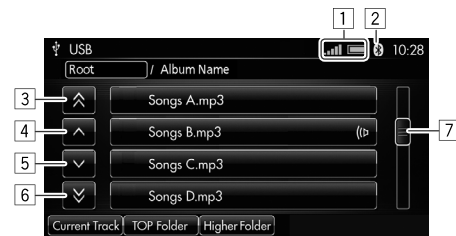


- Чтобы закрыть окно меню, вновь нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.

### Экран списка

При отображении экрана списка можно вывести больше пунктов или сменить страницу.

#### Обозначения и кнопки на экране списка

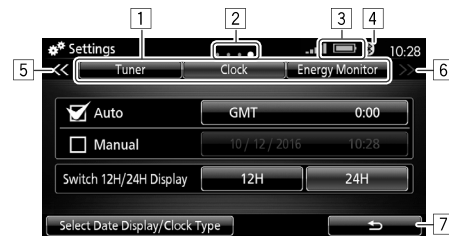


- 1 Уровень заряда аккумуляторной батареи и уровень сигнала подключенного по интерфейсу Bluetooth мобильного телефона
  - Отображается при подключении мобильного телефона по интерфейсу Bluetooth.
- 2 Индикатор интерфейса Bluetooth
  - Включается при подключении устройства Bluetooth.
- 3 Кнопка [↶]  
Отображение предыдущей страницы.
- 4 Кнопка [↷]  
Пролистывание списка вверх.
- 5 Кнопка [↵]  
Пролистывание списка вниз.
- 6 Кнопка [↸]  
Отображение следующей страницы.
- 7 Ползунок  
Пролистывание списка.
  - В некоторых списках первые буквы отображаемых пунктов выводятся в качестве категории.

### Экран <Settings> (Настройки)

Заданные настройки можно изменить. (Стр. 59)

#### Обозначения и кнопки на экране <Settings> (Настройки)



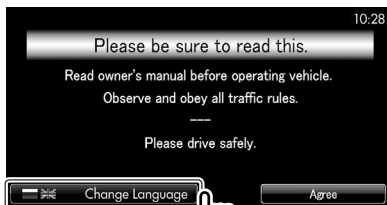
- 1 Вкладки меню настроек  
Выбор категории меню настроек.
- 2 Обозначение страницы  
Указывает отображаемую страницу.
- 3 Уровень заряда аккумуляторной батареи и уровень сигнала подключенного по интерфейсу Bluetooth мобильного телефона
  - Отображается при подключении мобильного телефона по интерфейсу Bluetooth.
- 4 Индикатор интерфейса Bluetooth
  - Включается при подключении устройства Bluetooth.
- 5 Кнопка [←]  
Отображение предыдущей вкладки меню настроек.
- 6 Кнопка [→]  
Отображение следующей вкладки меню настроек.
- 7 Кнопка [↶]  
Возврат к предыдущему экрану.

# Исходные настройки

## Запуск

Устройство включается при включении режима работы ACC или ON. При первом включении устройства на дисплей выводится предупреждающее сообщение. Для запуска системы необходимо выполнить следующую процедуру.

- 1 Включите режим работы ACC или ON.
- 2 Выберите язык вывода информации на дисплей.
  - Языком по умолчанию является русский. В целях объяснения используются экраны с надписями на английском языке.



- 3 Прочитайте сообщение и коснитесь [Agree] (Принять).



На дисплей выводится экран <Home> (Главный экран).

## Настройка часов

Задайте время для отображаемых на экране часов.

- 1 Откройте экран <Settings> (Настройки). На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Settings] (Настройки).



- 2 Откройте экран настройки <Clock> (Часы) (1), затем выберите способ настройки (2).

- Касайтесь кнопки [<<] или [>>], пока не появится вкладка настройки [Clock] (Часы). (Стр. 12)



- |   |   |
|---|---|
| <b>&lt;Auto&gt;</b><br>(Автоматический режим) | Синхронизация часов по системе GPS. (Перейдите к пункту 3.) <ul style="list-style-type: none"><li>• При плохом приеме сигнала GPS синхронизация часов занимает некоторое время.</li></ul> |
| <b>&lt;Manual&gt;</b><br>(Ручной режим)       | Установка даты и времени в ручном режиме. (Перейдите к пункту 4.)   |

- Напротив выбранного пункта появляется метка ✓.

## Исходные настройки

- 3 Настройка часов в автоматическом режиме: откройте экран выбора часовой зоны (1) и выберите часовую зону относительно среднего времени по Гринвичу (2).



Перейдите к пункту 5.

- 4 Ручная настройка даты/времени: откройте экран настройки часов в ручном режиме (1), задайте дату (2) и время (3), затем подтвердите новые настройки (4).



- Для изменения формата отображения времени коснитесь [12H] (12-часовой формат) или [24H] (24-часовой формат).
- При выборе 12-часового формата отображения времени можно изменить часть суток выбором [AM] (до полудня)/[PM] (после полудня).


- 5 Выберите формат отображения времени.



<Switch 12H/24H Display> (Переход на отображение времени в 12-ти/24-часовом формате) Выбор формата отображения времени ([12H]: 12 часов/[24H]: 24 часа).

- 6 Выберите тип отображения даты (1) и тип часов (2), затем подтвердите выбор (3).



- Для завершения процедуры коснитесь кнопки  Home (Главный экран) на панели дисплея.

# Подключение

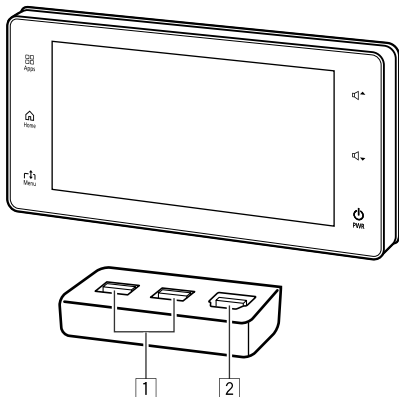
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед подключением какого-либо внешнего устройства убедитесь, что это устройство имеет средства защиты от вирусов.

## Проводное подключение

Перед эксплуатацией данного устройства подключите к нему нужное портативное устройство.

- Расположение и форма разъемов зависит от типа автомобиля.
- На некоторых автомобилях отсутствуют входные разъемы HDMI.
- Не оставляйте кабели в автомобиле. В противном случае они могут повредиться под воздействием прямых солнечных лучей или высокой температуры.



- 1 Входные разъемы USB  
Вы можете подключить следующие устройства:
  - Проигрыватель iPod/телефон iPhone.
  - Телефон Android™.
  - USB-устройство.
- 2 Входной разъем HDMI  
Вы можете подключить устройство HDMI.

## Подключение проигрывателя iPod / телефона iPhone

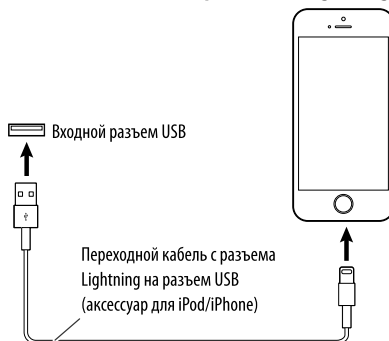
Подключите проигрыватель iPod/телефон iPhone через входной разъем USB при помощи соответствующего кабеля в зависимости от модели iPod/iPhone.

- Используйте кабель, сертифицированный компанией Apple Inc. В противном случае надлежащая функциональность устройства не гарантируется.
- Поддерживаемые модели проигрывателей iPod/телефонов iPhone приведены на стр. 76.

### Для моделей с разъемом Lightning

Для подключения проигрывателя iPod/телефона iPhone используйте переходной кабель с разъема Lightning на разъем USB (аксессуар для iPod/iPhone).

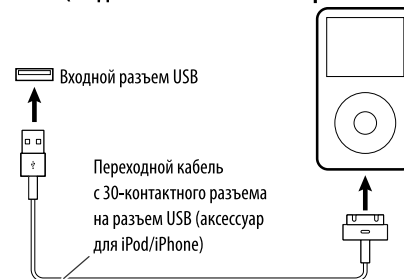
#### Проигрыватель iPod/телефон iPhone (модель с разъемом Lightning)



### Для моделей с 30-контактным разъемом

Для подключения проигрывателя iPod/телефона iPhone используйте переходной кабель с 30-контактного разъема на разъем USB (аксессуар для iPod/iPhone).

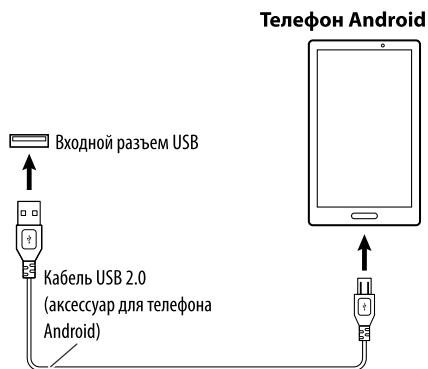
#### Проигрыватель iPod / телефон iPhone (модель с 30-контактным разъемом)



## Подключение

### Подключение телефона Android

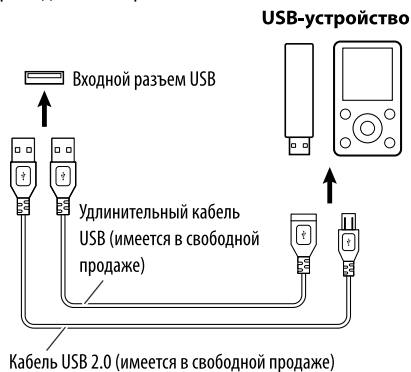
Подключите телефон Android к входному разъему USB при помощи кабеля USB 2.0, совместимого с телефоном Android.



### Подключение устройства USB

Подключите устройство хранения информации с разъемом USB, например USB-носитель, смартфон, цифровой аудиоплеер и пр., к входному разъему USB.

- Используйте кабель USB 2.0 (имеется в свободной продаже) или удлинительный кабель USB (имеется в свободной продаже), совместимый с конкретным устройством USB.
- Возможность подключения компьютера или портативного жесткого диска к входному разъему USB не предусмотрена.
- Информация о типах воспроизводимых файлов и сведения об использовании устройств USB приведены на стр. 77.



### Подключение устройства HDMI

Подключите устройство HDMI, например портативный медиапроигрыватель или портативный проигрыватель DVD, к входному разъему HDMI (только для автомобилей, оснащенных входным разъемом HDMI).





## Подключение

### Подключение по интерфейсу Bluetooth

#### Сведения по использованию устройств с интерфейсом Bluetooth®



Bluetooth — это беспроводная технология радиопередачи данных на короткое расстояние, применяемая для мобильных устройств, таких как мобильные телефоны, портативные компьютеры и прочие устройства. Устройства Bluetooth подключаются и обмениваются данными друг с другом без помощи кабелей.

- Информация по использованию устройств Bluetooth приведена на стр. 76.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

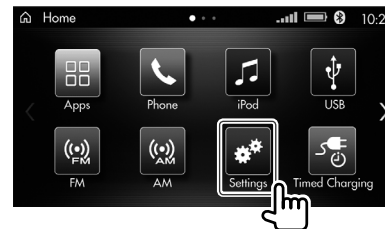
Не выполняйте сложные операции, такие как набор номера, поиск адреса в адресной книге и пр., во время движения. При необходимости выполнения таких операций следует остановить автомобиль в безопасном месте.

#### Регистрация нового устройства Bluetooth

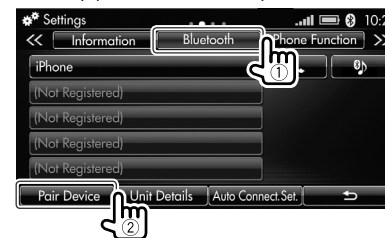
При первом подключении устройства Bluetooth к рассматриваемому устройству необходимо установить режим пары данного устройства с подключаемым устройством. Режим пары обеспечивает последующий обмен данными между устройствами с интерфейсом Bluetooth.

- При подключении телефона iPhone с поддержкой стандарта CarPlay через входной разъем USB невозможно выполнить подключение через интерфейс Bluetooth. Используйте функции телефона и аудиопроигрывателя на экране CarPlay. (Стр. 25)
- При использовании системы CarPlay через телефон iPhone, подключенный с интерфейсу Bluetooth, соединение Bluetooth отменяется.
- При подключении телефона Android с поддержкой стандарта Android Auto через входной разъем USB подключение через интерфейс Bluetooth выполняется автоматически. При этом отключается мобильный телефон, подключенный в данный момент через интерфейс Bluetooth.
  - Если подключенный мобильный телефон используется, он остается подключенным. Телефон Android, поддерживающий стандарт Android Auto, регистрируется только после завершения звонка с использованием другого мобильного телефона.
- После установки соединения он регистрируется в рассматриваемом устройстве даже при его выключении. В устройстве можно зарегистрировать до 5 устройств.
- Для использования интерфейса Bluetooth включите соответствующую функцию в настройках устройства.

- 1 Откройте экран **<Settings>** (Настройки). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Settings]** (Настройки).



- 2 Откройте экран настройки **<Bluetooth>** (Интерфейс Bluetooth) (1), а затем приступите к регистрации (2).
  - Коснитесь кнопки **[<<]** или **[>>]**, пока не появится вкладка настройки **[Bluetooth]** (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 12)



- Процедура изменения пароля (пароль по умолчанию: 0000) описана на стр. 18.
- Чтобы просмотреть сведения об устройстве, выберите **[Unit Details]** (Информация об устройстве).

## Подключение

- 3 Активируйте функцию Bluetooth в устройстве, а затем коснитесь кнопки [Next] (Далее).

- Для отмены процедуры нажмите кнопку [Cancel] (Отмена).

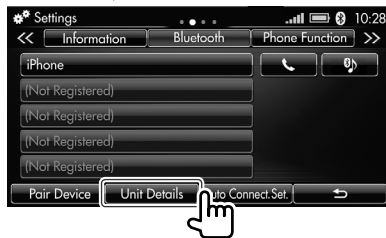


- 4 На устройстве выберите Mitsubishi Motors Bluetooth и подтвердите запрос.
- При запросе пароля введите пароль, отображенный на дисплее.

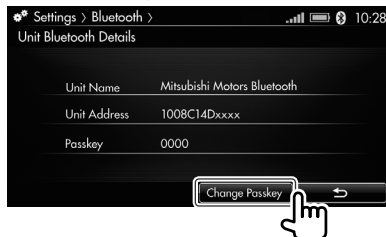
По завершении регистрации отображается экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth).

### Изменение пароля для регистрации

- 1 Откройте экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 17)
- 2 Откройте экран <Unit Bluetooth Details> (Информация об интерфейсе Bluetooth устройства).



- 3 Откройте экран <Change Passkey> (Изменить пароль).



- 4 Введите 4-значный пароль (①), а затем подтвердите ввод (②).



- Последний введенный знак можно удалить касанием кнопки [X].  
Весь номер можно стереть касанием и удержанием кнопки [X].

## Подключение

### □ Подключение/отключение зарегистрированного устройства Bluetooth

Когда устройства зарегистрированы, можно отключить подключенное устройство и подключить другое зарегистрированное устройство.

#### Ручное подключение устройства Bluetooth

Из перечня зарегистрированных устройств можно подключить один мобильный телефон и одно аудиоустройство.

- 1 Откройте экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 17)
- 2 Выберите вариант использования желаемого устройства.



[📞] Подключение мобильного телефона

[🔊] Подключение аудиоустройства

Выделяется кнопка подключенного устройства.

- При выборе варианта использования устройства при другом подключенном устройстве на дисплей выводится окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).
  - Ранее подключенное устройство отключается.
  - Для просмотра сведений зарегистрированного устройства коснитесь его названия.
- Если подключен мобильный телефон, то после получения сведений на дисплее отображается уровень сигнала и уровень заряда аккумуляторной батареи телефона.

### Отключение устройства Bluetooth

- 1 Откройте экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 17)
- 2 Выберите вариант использования отключаемого устройства.



На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

## Подключение

### Автоматическое подключение устройства Bluetooth

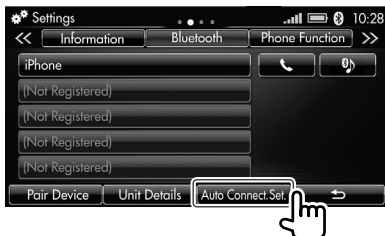
Когда для параметра <Auto Connect>

(Автоматическое подключение) задано значение [On] (Вкл.), зарегистрированное и ранее подключенное устройство автоматически подключается через интерфейс Bluetooth при каждом включении.

- Если подключенное последним устройство отсутствует, другое зарегистрированное устройство подключается автоматически (при наличии).

1 Откройте экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 17)

2 Откройте экран <Auto Connect. Set.> (Автоматическое подключение. Задать).



3 Активируйте функцию автоматического подключения.



- Для отключения функции автоматического подключения выберите значение [Off] (Выкл.).

### Удаление зарегистрированного устройства Bluetooth

- Если необходимо зарегистрировать новое устройство, когда уже зарегистрировано 5 устройств, или если зарегистрированное устройство больше не используется, следует удалить зарегистрированное устройство.

1 Откройте экран настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth). (Стр. 17)

2 Выберите устройство, которое необходимо удалить.



3 Удалите зарегистрированное устройство.



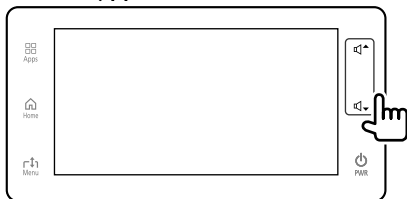
На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

# Общие операции управления

## Регулировка громкости

Громкость можно отрегулировать в следующих ситуациях:

- При прослушивании источника (🔊: от 0 до 45, по умолчанию: 17).
- Во время звонка (📞: от 0 до 11, по умолчанию: 6).
- Во время голосовых подсказок (🗣️: от 0 до 11, по умолчанию: 6).
- При получении информации о дорожном движении (📶: от 0 до 45, по умолчанию: 17).



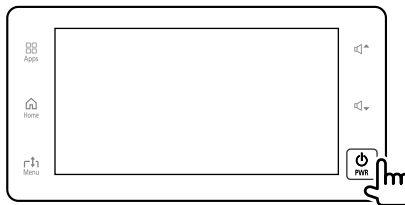
Коснитесь кнопки 🔊, чтобы увеличить громкость, и кнопки 🔇, чтобы уменьшить громкость.

- Касание и удержание кнопки ведет к непрерывному увеличению или уменьшению уровня громкости звучания.

## Выключение аудиоисточника

Вы можете отключить аудиоисточник.

- 1 Нажмите кнопку ⏻ PWR (Питание) на панели дисплея.



## Возобновление работы аудиоисточника

Повторно нажмите кнопку ⏻ PWR (Питание) на панели дисплея.

## Изменение яркости подсветки дисплея и кнопок на панели дисплея — режим «день/ночь»

Вы можете изменить яркость подсветки дисплея и кнопок на панели дисплея.

- 1 Откройте экран настройки <Day/Night> (Режим «день/ночь»).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Day/Night] (Режим «день/ночь»).



- 2 Выберите настройку яркости подсветки.



## Общие операции управления

<b>[Auto]</b> (Автоматический режим)	Снижение уровня яркости подсветки дисплея и кнопок при включении фар или габаритных фонарей.
<b>[Day]</b> (Режим «день»)	Повышение уровня яркости подсветки дисплея и кнопок.
<b>[Night]</b> (Режим «ночь»)	Снижение уровня яркости подсветки дисплея и кнопок.

## Выключение дисплея

Вы можете выключить дисплей.

- 1 Коснитесь кнопки **[Screen Off]** (Выключение дисплея) на экране **<Home>** (Главный экран).



## Включение дисплея

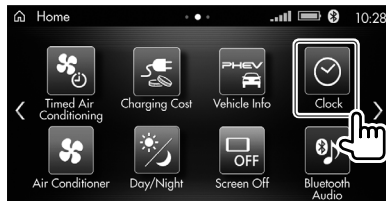
Коснитесь дисплея или нажмите кнопку **Home** (Главный экран) или **Apps** (Приложения) на панели дисплея.

- Вы также можете одновременно выключить дисплей и аудиосистему, для чего необходимо нажать и удерживать кнопку **PWR** (Питание) на панели дисплея.
  - Для возобновления работы дисплея и аудиосистемы нажмите кнопку **PWR** (Питание).

## Отображение заставки-часов

Вы можете отобразить на экране большие часы.

- 1 Коснитесь кнопки **[Clock]** (Часы) на экране **<Home>** (Главный экран).



## Возобновление работы дисплея

Нажмите кнопку **Home** (Главный экран) на панели дисплея.

- При отображении экрана с часами можно открыть экран настройки **<Clock>** (Часы), чтобы изменить выводимое время. Коснитесь зоны отображения времени и даты, чтобы открыть экран настройки **<Clock>** (Часы). (Стр. 13)

## Вывод изображения с подключенной камеры

Изображение с подключенной камеры заднего вида или камер кругового обзора выводится на дисплей при включении передачи заднего хода (R).

- Экран системы кругового обзора отображается при нажатии кнопки камеры на рулевом колесе.
- Более подробная информация о выводе изображения с подключенной камеры на дисплей приведена в руководстве по эксплуатации конкретного автомобиля.

## Общие операции управления

### Использование функции голосового управления

Вы можете воспользоваться 4 функциями распознавания голосовых команд: функциями настоящего устройства, интерфейса Bluetooth, систем CarPlay и Android Auto.

- Система CarPlay: см. стр. 26; система Android Auto: см. стр. 28.
- Изменение настроек функции голосового управления описано на стр. 61.

### Использовании функции голосового управления (распознавания голосовых команд) настоящего устройства

- 1 Нажмите кнопку (🗨️) на рулевом колесе. (Стр. 55)



- Чтобы этот экран больше не отображался, отметьте пункт **<Do not show this screen again.>** (Не показывать этот экран в следующий раз) (должна появиться метка (✓)). После установки метки касание (🗨️) ведет к отображению экрана на этапе 2 (со следующего раза).

- 2 Повторно нажмите кнопку (🗨️) на рулевом колесе. Появляется экран **<Voice Control>** (Голосовое управление) настоящего устройства.



- 3 Произнесите команду, которая будет воспринята через встроенный микрофон автомобиля.
  - Список голосовых команд для настоящего устройства приведен на стр. 78.

### Сведения об экране **<Voice Control>** (Голосовое управление) настоящего устройства



- 1 Индикатор состояния распознавания голоса
  - Произносить голосовые команды можно только при включенном индикаторе.
- 2 Сообщение с указанием Следуйте инструкциям в отображаемом сообщении.


- 3 Кнопка **[End]** (Завершить)  
Коснитесь данной кнопки или произнесите «End» (Завершить), чтобы покинуть экран **<Voice Control>** (Голосовое управление).
- 4 Список голосовых команд  
Произнесите команду из перечня.
  - Операцию также можно выполнить касанием голосовой команды в перечне.
  - Недоступные команды затемнены.
  - Для изменения страницы произнесите «Prev. Page» (Предыдущая страница) или «Next Page» (Следующая страница).
  - Для возврата на предыдущую страницу произнесите «Back» (Назад).
  - Если требуется помощь, произнесите «Help» (Помощь), после чего система начинает подавать голосовые подсказки.
- 5 Текущая страница/общее количество страниц в списке голосовых команд
  - Когда заданы голосовые метки для контактов, зарегистрированных на экране **<Favourites>** (Избранные контакты), звонок можно совершить, произнеся соответствующую голосовую метку. (Стр. 35)

**Чтобы завершить использование функции голосового управления (распознавания голосовых команд), нажмите и удерживайте кнопку (🗨️) на рулевом колесе или коснитесь кнопки [End] (Завершить).**

## Общие операции управления


### Использование функции голосового управления (распознавания голосовых команд) интерфейса Bluetooth


Вы можете воспользоваться этой функцией, только если к автомобилю через беспроводную гарнитуру подключен телефон с интерфейсом Bluetooth.

- 1 Нажмите кнопку  на рулевом колесе. (Стр. 55)




- Чтобы этот экран больше не отображался, отметьте пункт **<Do not show this screen again.>** (Не показывать этот экран в следующий раз) (должна появиться метка (✓)).

После установки метки касание  ведет к отображению экрана на этапе 2 (со следующего раза).

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку  на рулевом колесе.
  - Коснитесь кнопки **[Start]** (Начать) на экране, чтобы активировать функцию голосового управления (распознавания голосовых команд).



- 3 Произнести команду, которая будет воспринята устройством Bluetooth через встроенный микрофон автомобиля.
  - Функция голосового управления (распознавания голосовых команд) может не работать при плохом соединении по интерфейсу Bluetooth.

**Чтобы завершить использование функции голосового управления (распознавания голосовых команд),** нажмите и удерживайте кнопку  на рулевом колесе или коснитесь кнопки **[End]** (Завершить).



# Приложения

## Использование приложений телефона iPhone — Apple CarPlay

### О стандарте CarPlay

- Подробную информацию о CarPlay можно узнать по следующим веб-адресам: <https://ssl.apple.com/ru/ios/carplay/> и <https://support.apple.com/ru-ru/HT205634>.
- Перечень приложений для системы CarPlay имеется по следующему веб-адресу: <http://www.apple.com/ru/ios/carplay/>.

Несмотря на расширение зоны обслуживания, сервис CarPlay может еще быть НЕДОСТУПЕН в некоторых странах. Новейшую информацию о доступности указанного сервиса в Вашем регионе можно получить по следующему веб-адресу: <http://www.apple.com/ru/ios/feature-availability/#applecarplay-applecarplay>.

### Совместимые телефоны iPhone

Стандарт обмена данными CarPlay интегрирован в следующие модели iPhone с версией ПО не ниже iOS 8:

- iPhone 5.
- iPhone 5c.
- iPhone 5s.
- iPhone 6.
- iPhone 6 Plus.
- iPhone 6s.
- iPhone 6s Plus.
- Новейшая информация приведена в перечне совместимых устройств: <http://www.iopinfor-sda.mitsubishi-motors.com/cs/bt/index.php?lang=russian>.

### Подключение телефона iPhone с поддержкой стандарта CarPlay

Подключите телефон iPhone с поддержкой стандарта CarPlay к входному разъему USB при помощи переходного кабеля с разъемом Lightning на разъем USB (аксессуар для iPhone).

- Используйте кабель, сертифицированный компанией Apple Inc. В противном случае надлежащая функциональность устройства не гарантируется.



- При подключении телефона iPhone через входной разъем USB подключение по интерфейсу Bluetooth отменяется. Используйте функции телефона и аудиопроигрывателя на экране CarPlay.
- При подключении двух устройств, совместимых со стандартом CarPlay или Android Auto, активным оказывается первое распознанное устройство.

### Запуск системы CarPlay

Коснитесь пиктограммы [Apple CarPlay] на экране <Home> (Главный экран), чтобы отобразить экран CarPlay и получить возможность пользоваться приложениями подключенного телефона iPhone.

- Экран [Apple CarPlay] отображается только при подключении телефона iPhone с поддержкой данного стандарта.

**Подготовка:** заранее разблокируйте телефон iPhone.

- 1 Коснитесь кнопки [Apple CarPlay] на экране <Home> (Главный экран).



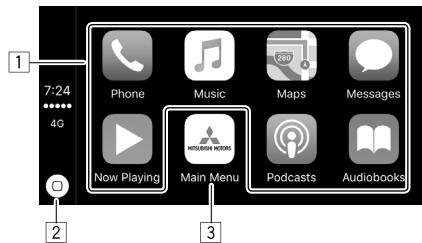
На дисплей выводится главный экран системы CarPlay.

## Приложения

### Кнопки операций на главном экране системы CarPlay

Вы можете пользоваться приложениями подключенного телефона iPhone.

- Отображаемые пиктограммы и язык отображения надписей зависит от подключенного устройства.

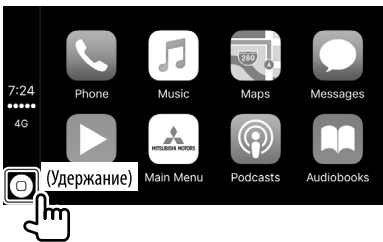


- 1 Кнопка приложений/информационная кнопка  
Запуск приложений или отображение информации.
- 2 Кнопка [ⓘ] (Главный экран)
  - Открытие главного экрана системы CarPlay. (Касание)
  - Активация системы Siri. (Удержание) (См. правый столбец)
- 3 Кнопка [Main Menu] (Главное меню)  
Выход из экрана системы CarPlay и открытие экрана <Home> (Главный экран).

### Использование функции голосового управления (распознавания голосовых команд) системы CarPlay (Siri)

Вы можете активировать систему Siri во время отображения экрана системы CarPlay.

- 1 Для активации системы Siri коснитесь кнопки [ⓘ] (Главный экран) и удерживайте ее.



- 2 Произнесите команду, которая будет воспринята системой Siri через встроенный микрофон.
  - Для отключения системы Siri коснитесь кнопки [ⓘ] (Главный экран).

**Чтобы можно было воспользоваться кнопками на рулевом колесе,** нажмите и удерживайте кнопку (ⓘ) (Стр. 55).

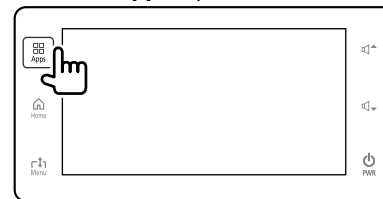
- Для отключения системы Siri нажмите кнопку (ⓘ) на рулевом колесе.

### Переход к экрану системы CarPlay во время отображения другого экрана

Вы можете перейти к экрану системы CarPlay, когда прослушивается аудиоисточник или отображается другой экран.

- Экран не переключается, когда при включенной передаче заднего хода (R) на дисплей выводится изображение с камеры заднего вида или камер кругового обзора.

- 1 Для включения системы CarPlay коснитесь кнопки [Apps] (Приложения).



### Выход из экрана системы CarPlay

Нажмите кнопку [Home] (Главный экран) на панели дисплея.

## Приложения

### Использование приложений на телефоне Android — стандарт Android Auto™

#### О стандарте Android Auto

- Более подробная информация о стандарте Android Auto приведена по следующим веб-адресам: <https://www.android.com/auto/> и <https://support.google.com/androidauto>.
- Перечень доступных приложений для системы Android Auto имеется по следующему веб-адресу: <http://g.co/androidauto>.

Несмотря на расширение зоны обслуживания, сервис Android Auto может еще быть НЕДОСТУПЕН в некоторых странах. Новейшую информацию о доступности указанного сервиса в Вашем регионе можно получить по следующему веб-адресу: <http://www.android.com/auto/#hit-the-road>.

#### Совместимые телефоны Android

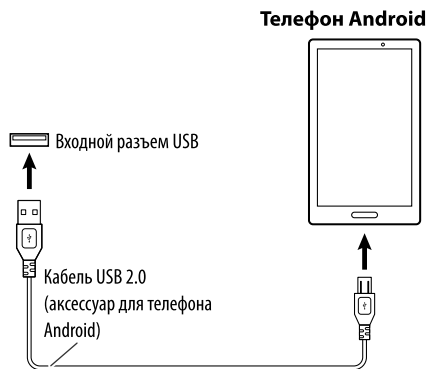
Стандарт Android Auto поддерживают телефоны Android с ПО версии Android 5.0 (Lollipop) и выше.

- Новейшая информация приведена в перечне совместимых устройств: <http://www.iopinfo-sda.mitsubishi-motors.com/cs/bt/index.php?lang=russian>.

#### Подключение телефона Android с поддержкой стандарта Android Auto

Подключите телефон Android с поддержкой стандарта Android Auto к входному разъему USB при помощи кабеля USB 2.0, совместимого с телефоном Android.

- При отсутствии системы Android Auto и соответствующих приложений их необходимо установить заранее.



- При подключении двух устройств, совместимых со стандартом CarPlay или Android Auto, активным оказывается первое распознанное устройство.

#### Запуск системы Android Auto

Коснитесь пиктограммы [Android Auto] на экране <Home> (Главный экран), чтобы отобразить экран Android Auto и получить возможность пользоваться приложениями подключенного телефона Android.

- Экран [Android Auto] отображается только при подключении телефона Android с поддержкой данного стандарта.

#### Подготовка

- При подключении телефона Android с поддержкой стандарта Android Auto через входной разъем USB подключение через интерфейс Bluetooth выполняется автоматически.
- При первом использовании телефона Android необходимо дать согласие на использование системы Android Auto на этом устройстве.

- 1 Коснитесь кнопки [Android Auto] на экране <Home> (Главный экран).



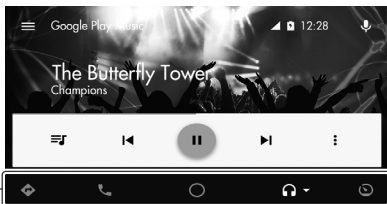
Отображается экран системы Android Auto.

## Приложения

### Кнопки операций на экране системы Android Auto

Вы можете пользоваться приложениями подключенного телефона Android.


- Отображение пиктограмм на дисплее зависит от подключенного телефона Android.

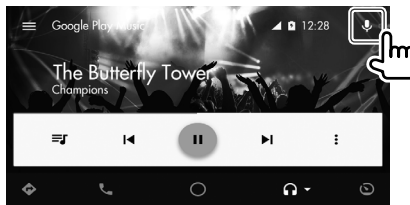



- 1 Кнопка приложений/информационная кнопка Запуск приложений или отображение информации.


### Использование функции голосового управления (распознавания голосовых команд) системы Android Auto


Вы можете включить функцию голосового управления (распознавания голосовых команд) на телефоне Android следующим образом.

- 1 Коснитесь кнопки , чтобы включить функцию голосового управления (распознавания голосовых команд).



- 2 Произнесите команду, которая будет воспринята телефоном Android через встроенный микрофон.
  - Для отключения функции голосового управления (распознавания голосовых команд) коснитесь кнопки .


**Чтобы можно было воспользоваться кнопками на рулевом колесе,** нажмите и удерживайте кнопку . (Стр. 55)

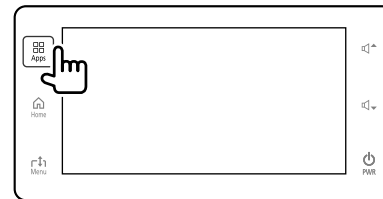
- Для отключения функции голосового управления (распознавания голосовых команд) нажмите кнопку  на рулевом колесе.


### Переход к экрану системы Android Auto во время отображения другого экрана

Вы можете перейти к экрану системы Android Auto, когда прослушивается аудиоисточник или отображается другой экран.

- Экран не переключается, когда при включенной передаче заднего хода (R) на дисплей выводится изображение с камеры заднего вида или камер кругового обзора.

- 1 Для включения системы Android Auto коснитесь кнопки  **Apps** (Приложения).



**Выход из экрана системы Android Auto**  
Нажмите кнопку  **Home** (Главный экран) на панели дисплея.

# Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

## Подготовка

Подключите мобильный телефон с поддержкой профиля доступа к телефонной книге (РВАР) или профиля пересылки объектов (OPP) через интерфейс Bluetooth. (Стр. 17)

- Информацию о совместимости конкретного мобильного телефона с профилями РВАР/OPP можно получить из материалов о продукции, предоставляемых дилером или производителем.

## О мобильных телефонах с поддержкой профиля доступа к телефонной книге (РВАР)

Если мобильный телефон поддерживает профиль РВАР, телефонная книга и журнал вызовов автоматически передаются с мобильного телефона в данное устройство при подключении к нему мобильного телефона.

- Телефонная книга: до 1000 записей.
- Журнал (набранные номера, принятые и пропущенные вызовы): до 20 записей в сумме.

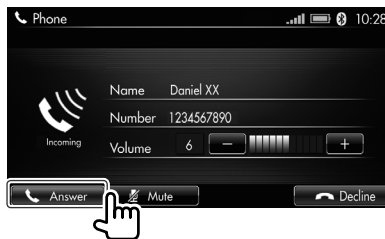
## Прием вызова

При входящем вызове на дисплее отображается соответствующий экран.

- Вы можете выбрать размер экрана входящего вызова на экране настройки <Phone Function> (Функция телефона). (Стр. 37)

### Прием вызова

Коснитесь кнопки [Answer] (Ответить).



- Экран входящего вызова уменьшается в размере, когда параметру <Incoming Screen Size> (Размер экрана входящего вызова) задается значение [Small Screen] (Малый экран) (стр. 37).
- Если параметру <Auto Answer> (Автоматический ответ) задано значение [On] (Вкл.) (стр. 37), данное устройство автоматически принимает вызов.
- Чтобы отрегулировать громкость, касайтесь кнопку [+]/[-].
- При необходимости на дисплее могут отображаться сведения о вызове.
- Экран не переключается, когда при включенной передаче заднего хода (R) на дисплей выводится изображение с камеры заднего вида или камер кругового обзора.
- Используйте кнопки на рулевом колесе, чтобы принять и завершить вызов. (Стр. 55)

## Сброс вызова

Коснитесь кнопки [Decline] (Отклонить).



## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### Операции с телефоном во время разговора

Во время разговора отображаются кнопки доступных операций. Вы можете отрегулировать мобильный телефон при помощи экрана разговора.

#### Завершение вызова

Для завершения вызова коснитесь кнопки **[End]** (Завершить) на экране разговора.



#### Регулировка громкости во время вызова

Вы можете отрегулировать уровень громкости в диапазоне от 0 до 11 (настройка по умолчанию: 6).



- Громкость также можно отрегулировать нажатием кнопки / на панели дисплея.

#### Отключение микрофона

Вы можете временно отключить микрофон.



- При отключенном микрофоне кнопка **[Mute]** (Без звука) находится в выделенном состоянии.

**Возобновление работы микрофона:** повторно коснитесь кнопки **[Mute]** (Без звука).

#### Выключение беспроводной гарнитуры (hands-free)

Во время звонка можно выключить беспроводную гарнитуру и говорить непосредственно в телефон.



- При отключенной беспроводной гарнитуры на дисплее остаются активными только кнопки **[End]** (Завершить), **[Small Screen]** (Малый экран) и **[Hands-free OFF]** (Отключить беспроводную гарнитуру).

#### Ввод цифр во время вызова

В случае необходимости во время вызова Вы можете вводить цифры при помощи функции DTMF (двухтональный многочастотный сигнал).

##### 1 Откройте клавиатуру.



##### 2 Введите цифры.



- Чтобы вернуться к экрану разговора, коснитесь кнопки .

## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### □ Уменьшение/увеличение размеров экрана разговора во время вызова

Вы можете уменьшить или увеличить экран разговора во время вызова, чтобы имелась возможность видеть текущий экран источника. Также можно развернуть экран разговора на весь дисплей, чтобы было удобно вносить изменения в настройки.

- Экран разговора имеет малые размеры, когда параметру **<Incoming Screen Size>** (Размер экрана входящего вызова) задано значение **[Small Screen]** (Малый экран). (Стр. 37).

Чтобы уменьшить размер экрана разговора, коснитесь кнопки **[Small Screen]** (Малый экран).



Чтобы увеличить размер экрана разговора, коснитесь кнопки **[Full Screen]** (На весь дисплей).



- Вы также можете скрыть экран разговора, для чего необходимо коснуться вкладки **[⏏]** на уменьшенном экране. Для отображения экрана коснитесь вкладки **[⏏]**.

### Совершение звонка

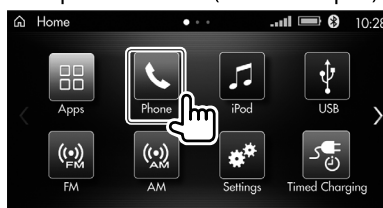
#### □ Отображение экрана <Phone> (Телефон)

Коснитесь пиктограммы **[Phone]** (Телефон) на экране **<Home>** (Главный экран), чтобы открыть экран **<Phone>** (Телефон), и выберите способ совершения звонка (непосредственный набор номера, выбор номера из адресной книги, журнала вызовов или списка избранных контактов).

- Если параметру **<Phone Function Lock>** (Блокировка функции телефона) присвоено значение **[On]** (Вкл.), требуется ввести пароль. (Стр. 36)

Для разблокировки функции введите пароль, а затем коснитесь кнопки **[Enter]** (Ввод).

#### 1 Коснитесь кнопки **[Phone]** (Телефон) на экране **<Home>** (Главный экран).



- 1 Непосредственный ввод цифр телефонного номера (Стр. 32)
- 2 Вызов абонента
- 3 Отображение адресной книги (Стр. 32)
- 4 Отображение журнала вызовов (Стр. 33)
- 5 Отображение списка избранных контактов (Стр. 33)
- 6 Открытие экрана настройки **<Bluetooth>** (Интерфейс Bluetooth) (Стр. 17)

- Если мобильный телефон не подключен через интерфейс Bluetooth, на дисплей выводится окно с сообщением.



- Для регистрации нового устройства коснитесь кнопки **[Pair Device]** (Выполнить сопряжение устройства).
- Для подключения зарегистрированного устройства коснитесь кнопки **[Select Device]** (Выбрать устройство).
- Для отмены подключения коснитесь кнопки **[Cancel]** (Отмена).

## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### □ Совершение звонка непосредственным набором цифр телефонного номера

Для вызова абонента можно ввести цифры телефонного номера на экране <Phone> (Телефон).

- 1 Откройте экран <Phone> (Телефон). (Стр. 31)
- 2 Введите цифры телефонного номера (1), а затем совершите звонок (2).
  - Последний введенный знак можно удалить касанием кнопки [X].  
Весь номер можно стереть касанием и удержанием кнопки [X].



### □ Выбор телефонного номера из адресной книги

Вы можете выбрать контакт из телефонной книги подключенного мобильного телефона.

- Сведения по настройке адресной книги настоящего устройства приведены на стр. 34.
- 1 Откройте экран <Phone> (Телефон). (Стр. 31)
  - 2 Откройте экран <Address Book List> (Адресная книга).



- Процедура обновления адресной книги приведена на стр. 34.

### 3 Выберите контакт из адресной книги.



- Для поиска контакта по первому знаку коснитесь кнопки [Alphabet Search] (Алфавитный поиск), чтобы отобразить клавиатуру, при помощи которой введете нужный символ.
  - Если название контакта не начинается с буквы или цифры, введите [#%].
  - Чтобы закрыть экран с клавиатурой, коснитесь кнопки [X].

### 4 Выберите телефонный номер (1), а затем совершите звонок (2).



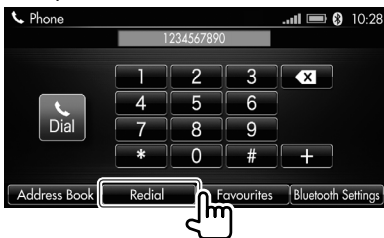


## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### ❑ Выбор телефонного номера из журнала вызовов

Вы можете выбрать контакт из перечня пропущенных вызовов, принятых вызовов и набранных номеров в подключенном мобильном телефоне.

- 1 Откройте экран <Phone> (Телефон). (Стр. 31).
- 2 Откройте экран <Redial> (Повторить набор).



- 3 Выберите телефонный номер (1), а затем совершите звонок (2).
- Тип вызовов в журнале обозначается пиктограммой, расположенной справа от телефонного номера (☒: пропущенные вызовы/[☑]: принятые вызовы/[☎]: набранные номера).



### ❑ Выбор телефонного номера из списка избранных контактов

Вы можете присвоить контакту из адресной книги статус избранного, чтобы обеспечить себе более быстрый доступ к часто набираемым номерам.

- Настройка списка избранных контактов описана на стр. 34.

- 1 Откройте экран <Phone> (Телефон). (Стр. 31)
- 2 Откройте экран <Favourites> (Избранные контакты).



- 3 Выберите контакт из списка избранных контактов.



- После регистрации голосовой метки пиктограмма «☎» появляется рядом с контактом, отображаемом на экране <Favourites> (Избранные контакты).

- 4 Выберите телефонный номер (1), а затем совершите звонок (2).



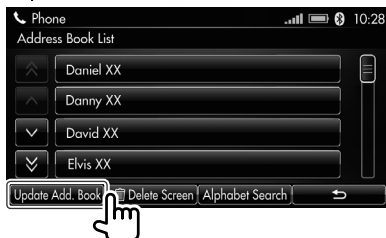
## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### Настройка адресной книги/ списка избранных контактов

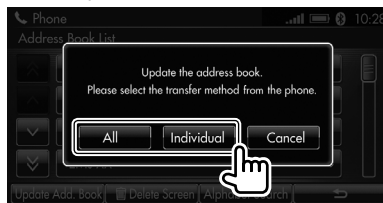
#### □ Перенос данных из телефонной книги

Вы можете перенести контакты из телефонной книги мобильного телефона в адресную книгу данного устройства.

- 1 Откройте экран <Address Book List> (Адресная книга). (Стр. 32)
- 2 Откройте окно выбора способа переноса.



- 3 Выберите способ переноса из телефонной книги.



[All]	Перенос всех данных из телефонной книги мобильного телефона.
[Individual]	Выбор контактов для переноса из мобильного телефона.

- Для отмены переноса нажмите кнопку [Cancel] (Отмена).

По завершении переноса всех данных [All] отображается сообщение «Address book update complete» (Обновление адресной книги завершено).

- Некоторые модели мобильных телефонов не допускают перенос всех контактов.
- При использовании некоторых моделей мобильных телефонов может потребоваться выполнить определенные операции непосредственно с мобильным телефоном, чтобы запустить процедуру переноса данных из телефонной книги.

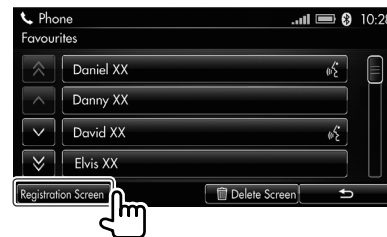
#### □ Регистрация контактов в списке избранных контактов

Вы можете зарегистрировать в списке избранных контактов до 20 контактов из адресной книги.

- Когда мобильный телефон удаляется из списка зарегистрированных, контакты также удаляются из списка избранных контактов.

- 1 Откройте экран <Favourites> (Избранные контакты). (Стр. 33)

- 2 Откройте экран <Register to Favourites> (Внести в избранные контакты).



- 3 Выберите контакты, которые необходимо зарегистрировать, из адресной книги (1), а затем зарегистрируйте выбранные контакты (2).

- Напротив выбранного пункта появляется метка ✓.



На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

- Для поиска контакта по первому знаку коснитесь кнопки [Alphabet Search] (Алфавитный поиск), чтобы отобразить клавиатуру, при помощи которой введите нужный символ.
  - Если название контакта не начинается с буквы или цифры, введите [#\$%].
  - Чтобы закрыть экран с клавиатурой, коснитесь кнопки [X].

## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

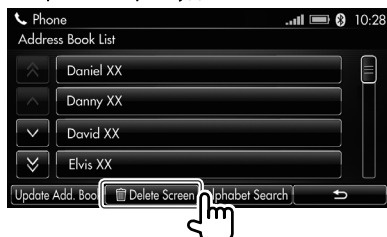
### Удаление контактов из адресной книги/списка избранных контактов

Вы можете удалить контакты из адресной книги/списка избранных контактов все вместе или по отдельности.

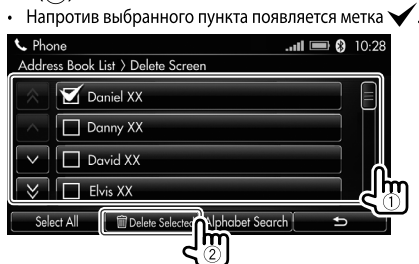
- Удаление контактов из данного устройства не ведет к их удалению из мобильного телефона.

1 Откройте экран <Address Book List> (Адресная книга) (стр. 32) или <Favourites> (Избранные контакты) (стр. 33).

2 Откройте экран удаления.



3 Выберите контакты (1), а затем удалите их (2).



На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

- Чтобы выбрать все контакты, коснитесь кнопки **[Select All]** (Выбрать все).
  - Чтобы отменить выбор всех контактов, коснитесь кнопки **[Clear All]** (Очистить все).
- Для поиска контакта по первому знаку коснитесь кнопки **[Alphabet Search]** (Алфавитный поиск), чтобы отобразить клавиатуру, при помощи которой введете нужный символ.
  - Если название контакта не начинается с буквы или цифры, введите **[#\$%]**.
  - Чтобы закрыть экран с клавиатурой, коснитесь кнопки **[X]**.

### Регистрация голосовых меток для контактов из списка избранных контактов

Вы можете задать голосовые метки для контактов, зарегистрированных в списке избранных контактов, чтобы облегчить совершение звонков голосовым управлением.

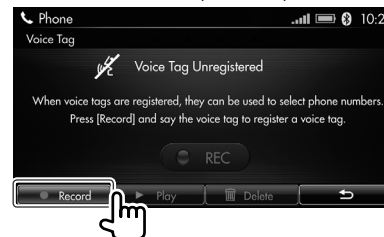
- Активировав функцию голосового управления, можно вызвать абонента произнесением соответствующей голосовой метки. (Стр. 23)

1 Выберите контакт из списка избранных контактов. (Стр. 33)

2 Откройте экран записи голосовой метки.



3 Запишите голосовую метку.



Во время записи на дисплее выделяется надпись **REC**.

- Чтобы прервать запись, коснитесь кнопки **[Record]** (Записать).
- Для прослушивания записанной голосовой метки коснитесь кнопки **[Play]** (Воспроизвести).
  - Чтобы остановить воспроизведение, коснитесь кнопки **[Stop]** (Остановить).
- Для удаления голосовой метки коснитесь кнопки **[Delete]** (Удалить).
- После регистрации голосовой метки пиктограмма (i) появляется рядом с контактом, отображаемом на экране <Favourites> (Избранные контакты).

## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### Настройки для использования мобильного телефона

#### □ Активация функции безопасности мобильного телефона — блокировка функций телефона

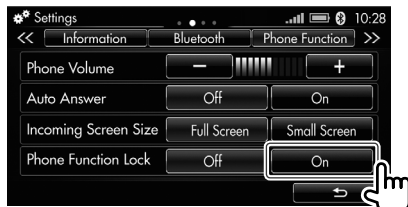
Предусмотрена возможность блокировки некоторых функций мобильного телефона. При активированной функции безопасности мобильного телефона для вызова абонентов и просмотра адресной книги и журнала вызовов требуется вводить пароль.

- Вы можете выбрать опцию **<Phone Function Lock>** (Блокировка функций телефона) для любого зарегистрированного номера мобильного телефона.
- На заводе пароль по умолчанию не задается. Зарегистрированный пароль рекомендуется записать в безопасном месте.

#### 1 Откройте экран настройки **<Phone Function>** (Функция телефона).

- Сведения по открытию экрана из окна меню приведены на стр. 37.
- Сведения по открытию экрана из экрана **<Settings>** (Настройки) приведены на стр. 59.

#### 2 Активируйте функцию безопасности мобильного телефона.



Открывается экран ввода пароля.

#### 3 Введите 4-значный пароль (1), а затем подтвердите ввод (2).



- Последний введенный знак можно удалить касанием кнопки [ **X** ].  
Весь номер можно стереть касанием и удержанием кнопки [ **X** ].
- Коснитесь кнопки [**What is Phone Function Lock?**] (Что такое блокировка функций телефона?), чтобы просмотреть информацию о функции **<Phone Function Lock>** (Блокировка функций телефона).
  - Для закрытия окна с сообщением коснитесь кнопки [**Cancel**] (Отмена).

#### 4 Повторно введите пароль для подтверждения, повторив действие 3. Активируется функция безопасности мобильного телефона.

- Для открытия экрана **<Phone>** (Телефон) требуется ввести пароль. Введите пароль, а затем коснитесь кнопки [**Enter**] (Ввод), чтобы разблокировать функции телефона.

#### Отключение функции безопасности мобильного телефона

Задайте значение [**Off**] (Выкл.) для параметра **<Phone Function Lock>** (Блокировка функций телефона).

- Требуется ввести зарегистрированный пароль. Введите пароль, а затем коснитесь кнопки [**Set**] (Задать), чтобы отключить функцию безопасности мобильного телефона.

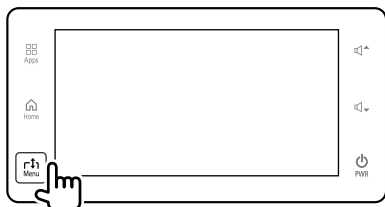
## Телефон — беспроводная гарнитура (hands-free)

### □ Вывод меню настроек из окна меню

Вы можете изменить настройки использования мобильного телефона через окно меню.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана <Phone> (Телефон) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Выберите меню настроек.



[**Device Select**] (Выбор устройства) Открытие экрана настройки <Bluetooth> (Интерфейс Bluetooth) для выбора другого мобильного телефона. (Стр. 19)

[**Phone Settings**] (Настройки телефона) Открытие экрана настройки <Phone Function> (Функция телефона) для изменения настроек использования мобильного телефона. (См. далее)

[**Sound Settings**] (Настройки звука) Отображение экрана настройки <Sound> (Звук) для изменения настроек звука. (Стр. 56)

Открывается экран выбранных настроек.

### □ Настройки на экране настройки <Phone Function> (Функция телефона)

Вы можете изменить настройки использования мобильного телефона.

#### 1 Откройте экран настройки <Phone Function> (Функция телефона).

- Сведения по открытию экрана из окна меню приведены в крайнем левом столбце.
- Сведения по открытию экрана из экрана <Settings> (Настройки) приведены на стр. 59.

#### 2 Измените настройки.



<**Phone Volume**> (Громкость телефона) Регулировка громкости во время вызова.

<**Auto Answer**> (Автоматический ответ) Активация/отключение функции автоматического приема вызова.

- **Off (Выкл.):** данное устройство не принимает вызов в автоматическом режиме. Принимать вызов необходимо в ручном режиме.
- **On (Вкл.):** данное устройство принимает входящие вызовы автоматически через 5 секунд.

<**Incoming Screen Size**> (Размер экрана входящего вызова) Выбор размера экрана входящего вызова.

- **Full Screen (На весь дисплей):** отображение экрана входящего вызова в полноэкранном режиме.
- **Small Screen (Малый экран):** отображение экрана входящего вызова в уменьшенном размере.

<**Phone Function Lock**> (Блокировка функций телефона) Активация/отключение функции безопасности мобильного телефона. (Стр. 36)

# Проигрыватель iPod/телефон iPhone

## Воспроизведение записей

### Подготовка

Подключите проигрыватель iPod/телефон iPhone к данному устройству через входной разъем USB. (Стр. 15)

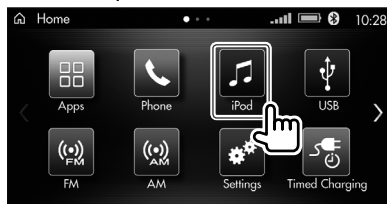
- Поддерживаемые модели проигрывателей iPod/телефонов iPhone приведены на стр. 76.

## Воспроизведение записей с проигрывателя iPod/телефона iPhone

Коснитесь пиктограммы [iPod] (Проигрыватель iPod) на экране <Home> (Главный экран), чтобы на дисплее отобразился экран управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) и началось воспроизведение.

- Телефон iPhone подключается для возможности использования системы CarPlay. Отображается экран системы CarPlay. (Стр. 26)
- Данное устройство не позволяет воспроизводить видеофайлы.

- 1 Коснитесь кнопки [iPod] (Проигрыватель iPod) на экране <Home> (Главный экран).



## Обозначения и кнопки на экране управления источником

При помощи данного экрана выполняются операции по воспроизведению записей с подключенного проигрывателя iPod/телефона iPhone.



### Информация о воспроизведении

- 1 Индикатор режима повторного воспроизведения (стр. 39)
- 2 Номер записи/общее количество записей в выбранной категории
  - Касание номера приводит к выводу на дисплей списка файлов в выбранной категории.
- 3 Индикатор режима воспроизведения в случайном порядке (стр. 39)
- 4 Изображение (отображается, если оно присвоено данному файлу)
  - Сведения о включении/выключении вывода изображения приведены на стр. 40.
- 5 Информация о записи
  - Касание данной зоны приводит к отображению подробной информации о выбранной записи. Чтобы вернуться к экрану управления источником, коснитесь кнопки [↶].
- 6 Индикатор воспроизведения и время воспроизведения/общее время воспроизведения
  - Перемещением ползунка (●) на индикаторе воспроизведения можно изменить воспроизводимую часть файла.

### Кнопки операций

[i]	Отображение информации о текущей записи
[⏮] [⏭]	• Выбор записи. (Касание) • Быстрый переход в пределах записи вперед/назад. (Удержание)
[⏸] *	Пауза в воспроизведении.
[⏪] *	Возобновление воспроизведения.
[📁] [🎵]	Отображение списка записей/категорий.

\* Во время воспроизведения отображается кнопка [⏸], а во время паузы в воспроизведении — кнопка [⏪].

## Выбор записи из списка записей/категорий

Вы можете выбрать запись из списка записей/категорий.

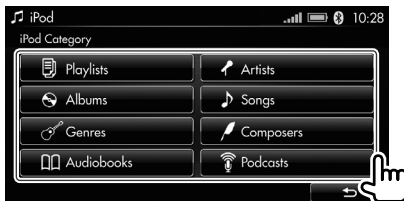
- Также можно выбрать запись из списка записей текущей категории, для чего необходимо коснуться номера записи/общего количества записей на экране управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod).

- 1 Откройте список записей/категорий.



## Проигрыватель iPod/телефон iPhone

### 2 Выберите категорию.



- На дисплей выводится ранее отображавшийся список.

### 3 Выберите требуемый пункт.

Выбирайте требуемый пункт на каждом уровне, пока не выберите желаемую запись.



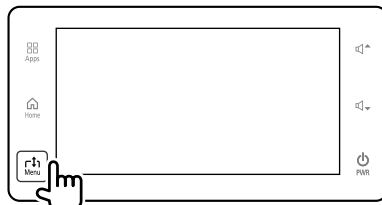
- Для выбора другой категории касайтесь кнопки [↩], пока не отобразится экран <iPod Category> (Категория iPod).
- Для поиска названия записи по первому знаку коснитесь кнопки [Alphabet Search] (Алфавитный поиск), чтобы отобразить клавиатуру, при помощи которой введете нужный символ.
  - Если название записи не начинается с буквы или цифры, введите [#\$\$%].
  - Чтобы закрыть экран с клавиатурой, коснитесь кнопки [X].
- Для возврата к экрану воспроизведения текущей записи коснитесь кнопки [Current Track] (Текущая запись).

### □ Выбор режима воспроизведения

Вы можете выбрать режим повторного воспроизведения или режим воспроизведения в случайном порядке.

### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) нажмите кнопку [Menu] (Меню) на панели дисплея.



### 2 Выберите режим воспроизведения.



<b>[Repeat Song]</b> (Повторить запись)	Повторное воспроизведение текущей записи.
<b>[Repeat Category]</b> (Повторить категорию)	Повторное воспроизведение всех записей в текущей категории.
<b>[Repeat Off]</b> (Отключить режим повторения)	Отключение режима повторного воспроизведения.
<b>[Shuffle]</b> (Воспроизвести в случайном порядке)	Воспроизведение всех записей в случайном порядке.
<b>[Shuffle Off]</b> (Отключить случайный порядок)	Отключение режима воспроизведения в случайном порядке.

- Режим воспроизведения можно также выбрать касанием индикатора режима повторного воспроизведения или режима воспроизведения в случайном порядке на экране управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod).

## Проигрыватель iPod/телефон iPhone

### Настройки воспроизведения с проигрывателя iPod/телефона iPhone


Вы можете изменить настройки воспроизведения с проигрывателя iPod/телефона iPhone через окно меню.

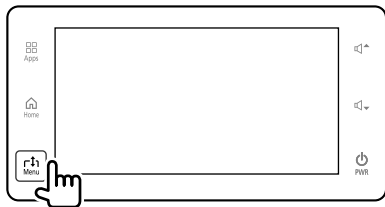
#### ❑ Переключение на другой проигрыватель iPod/телефон iPhone

Когда к входным разъемам USB данного устройства подключены два проигрывателя iPod/телефона iPhone, можно выбирать iPod/iPhone в качестве источника воспроизведения.

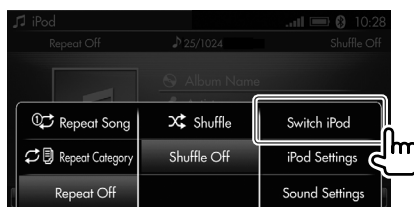
- При подключении телефона iPhone, совместимого со стандартом CarPlay, можно переключиться на этот телефон.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Коснитесь кнопки [Switch iPod] (Переключить проигрыватель iPod).




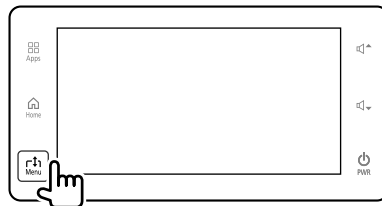
- При каждом нажатии кнопки [Switch iPod] (Переключить проигрыватель iPod) осуществляется поочередное переключение проигрывателя iPod/телефона iPhone.

#### ❑ Включение/отключение вывода изображения альбома

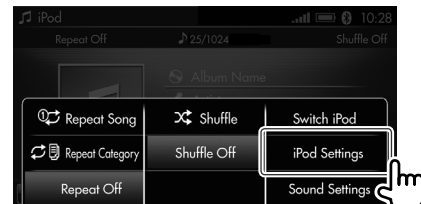
Вы можете включить/отключить вывод изображения альбома, если файлу присвоены данные с изображением альбома.

#### 1 Откройте окно меню.

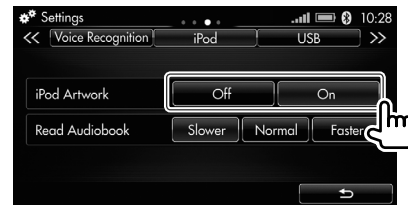
При отображении экрана управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Откройте экран настройки <iPod> (Проигрыватель iPod).



#### 3 Измените настройки.



[Off] (Вкл.) Отключение изображения.

[On] (Вкл.) Вывод изображения.



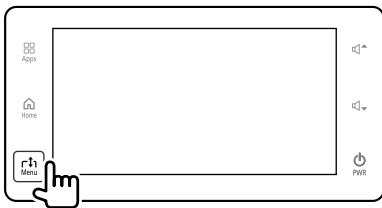
## Проигрыватель iPod/телефон iPhone.

### Настройка скорости

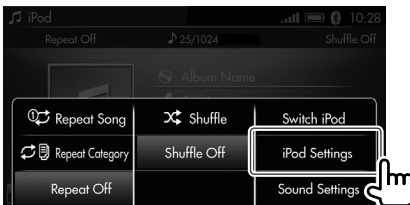
#### воспроизведения аудиокниги

Вы можете изменить скорость воспроизведения аудиокниги.

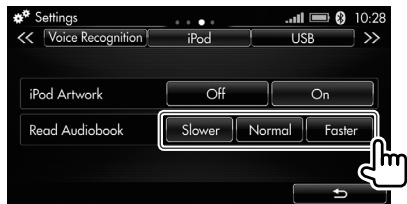
- 1 Откройте окно меню.  
При отображении экрана управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



- 2 Откройте экран настройки <iPod> (Проигрыватель iPod).



- 3 Измените настройки.

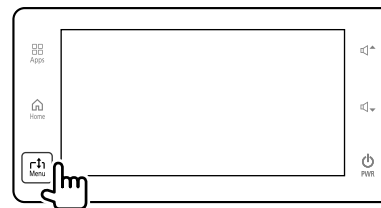


<b>[Slower]</b> (Медленно)	Медленное воспроизведение аудиокниги.
<b>[Normal]</b> (Нормально)	Обычное воспроизведение аудиокниги.
<b>[Faster]</b> (Быстро)	Быстрое воспроизведение аудиокниги.

### Регулировка звука во время воспроизведения

Вы можете отрегулировать звук воспроизведения с проигрывателя iPod/телефона iPhone.

- 1 Откройте окно меню.  
При отображении экрана управления источником <iPod> (Проигрыватель iPod) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



- 2 Откройте экран настройки <Sound> (Звук).



- 3 Настройте параметры на экране настроек <Sound> (Звук). (Стр. 56)

# Устройство USB

## Воспроизведение записей

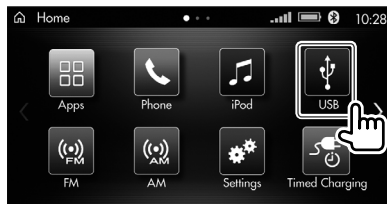
### Подготовка

- Подключите устройство USB к данному устройству через входной разъем USB. (Стр. 16)
- Информация о типах воспроизводимых файлов и сведения об использовании устройств USB приведены на стр. 77.

## Воспроизведение записей с устройства USB

Коснитесь пиктограммы [USB] (Устройство USB) на экране <Home> (Главный экран), чтобы на дисплее отобразился экран управления источником <USB> и началось воспроизведение.

- 1 Коснитесь кнопки [USB] (Устройство USB) на экране <Home> (Главный экран).



## Обозначения и кнопки на экране управления источником

При помощи данного экрана выполняются операции по воспроизведению записей с подключенного устройства USB.



### Информация о воспроизведении

- 1 Индикатор режима повторного воспроизведения (стр. 44)
- 2 Номер записи/общее количество записей в текущей папке
  - Касание номера приводит к выводу на дисплей списка записей в текущей папке.
- 3 Индикатор режима воспроизведения в случайном порядке (стр. 44)
- 4 Изображение альбома (отображается во время воспроизведения, если файлу присвоены данные с изображением альбома)
  - Касание изображения приводит к отображению подробной информации о выбранной записи. Чтобы вернуться к экрану управления источником, коснитесь кнопки [↶].
  - Сведения о включении/выключении вывода изображения альбома приведены на стр. 45.
- 5 Текущая папка
  - Касание кнопок [📁] / [📁] приводит к переходу к записи в следующей/предыдущей папке.

- 6 Информация о записи
  - Касание данной зоны приводит к отображению подробной информации о выбранной записи. Чтобы вернуться к экрану управления источником, коснитесь кнопки [↶].
- 7 Индикатор воспроизведения и время воспроизведения/общее время воспроизведения
  - Перемещением ползунка (●) на индикаторе воспроизведения можно изменить воспроизводимую часть файла.

### Кнопки операций

[i]	Отображение информации о текущей записи
[⏪] [⏩]	<ul style="list-style-type: none"><li>• Выбор записи. (Касание)</li><li>• Быстрый переход в пределах записи вперед/назад. (Удержание)</li></ul>
[⏸]*	Пауза в воспроизведении.
[▶]*	Возобновление воспроизведения.
[📁🎵]	Отображение списка записей/папок.

\* Во время воспроизведения отображается кнопка [⏸], а во время паузы в воспроизведении — кнопка [▶].

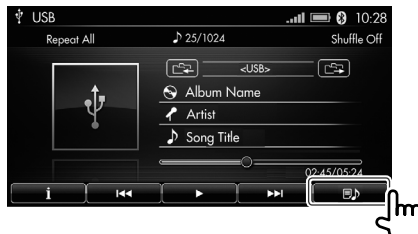
## Устройство USB

### □ Выбор записи из списка записей/папок

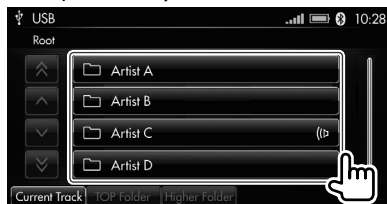
Вы можете выбрать запись из списка записей/папок.

- Также можно выбрать запись из списка записей в текущей папке, для чего необходимо коснуться номера записи/общего количества записей на экране управления источником <USB> (Устройство USB). (Стр. 42)

#### 1 Откройте список записей/папок.

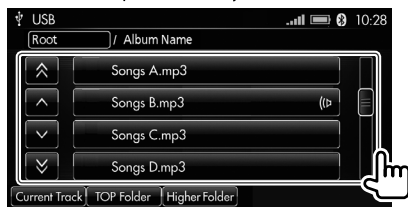


#### 2 Выберите папку.



- На дисплей выводится ранее отображавшийся список.
- Рядом с папкой, в которой находится воспроизводимая в настоящее время запись, появляется символ ((b).
- Для возврата к экрану воспроизведения текущей записи коснитесь кнопки [**Current Track**] (Текущая запись).

#### 3 Выберите требуемый пункт. Выбирайте требуемый пункт на каждом уровне, пока не выберите желаемую запись.



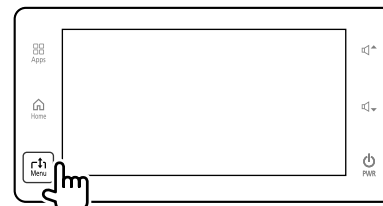
- Рядом с воспроизводимой в настоящее время записью появляется символ ((b).
- Для возврата в папку предыдущего уровня коснитесь кнопки [**Higher Folder**] (Папка предыдущего уровня).
- Для возврата в корневую папку коснитесь кнопки [**TOP folder**] (Заглавная папка).
- Для возврата к экрану воспроизведения текущей записи коснитесь кнопки [**Current Track**] (Текущая запись).

### □ Выбор режима воспроизведения

Вы можете выбрать режим повторного воспроизведения или режим воспроизведения в случайном порядке.

- Невозможно одновременно активировать оба указанных режима.
- В режиме воспроизведения в случайном порядке можно воспроизводить до 65 535 записей.

#### 1 Откройте окно меню. При отображении экрана управления источником <USB> (Устройство USB) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Выберите режим воспроизведения.



## Устройство USB


 <b>Repeat Song</b> (Повторить запись)	Повторное воспроизведение текущей записи.
 <b>Repeat Folder</b> (Повторить папку)	Повторное воспроизведение всех записей в текущей папке.
<b>[Repeat All]</b> (Повторить все)	Повторное воспроизведение всех записей на устройстве USB.
 <b>Shuffle</b> (Воспроизвести в случайном порядке)	Воспроизведение всех записей в случайном порядке.
<b>[Shuffle Off]</b> (Отключить случайный порядок)	Отключение режима воспроизведения в случайном порядке.

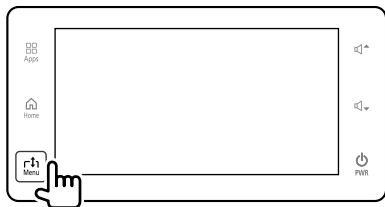
- Режим воспроизведения можно также выбрать касанием индикатора режима повторного воспроизведения или режима воспроизведения в случайном порядке на экране управления источником <USB> (Устройство USB).

### ❑ Воспроизведение начала записи — сканирование записей



Вы можете прослушать первые 10 секунд каждой записи в рамках функции воспроизведения в режиме сканирования.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <USB> (Устройство USB) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Запустите функцию воспроизведения записей в режиме сканирования.

- Для сканирования всех записей в текущей папке коснитесь кнопки  Scan Folder (Сканировать папку).
- Для сканирования всех записей на устройстве USB коснитесь кнопки  Scan (Сканировать).



#### 3 Остановите сканирование, чтобы прослушать найденную запись.




## Настройки воспроизведения с устройства USB

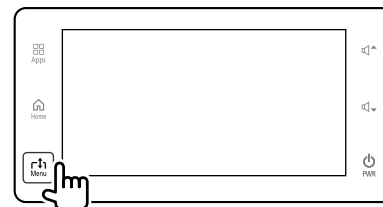
Вы можете изменить настройки воспроизведения с устройства USB через окно меню.

### ❑ Переключение на другое устройство USB

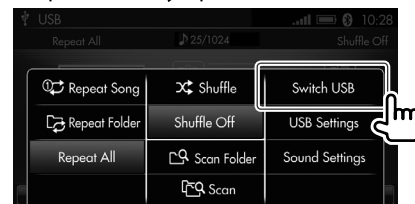
Когда к входным разъемам USB данного устройства подключены два устройства USB, можно выбирать устройство USB в качестве источника воспроизведения.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <USB> (Устройство USB) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Коснитесь кнопки [Switch USB] (Переключить устройство USB).



- При каждом нажатии кнопки **[Switch USB]** (Переключить устройство USB) осуществляется поочередное переключение устройства USB.

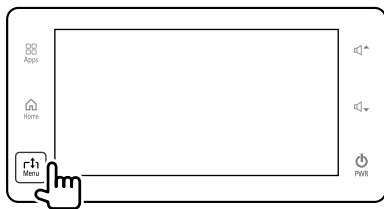
## Устройство USB

### ❑ Включение/отключение вывода изображения альбома

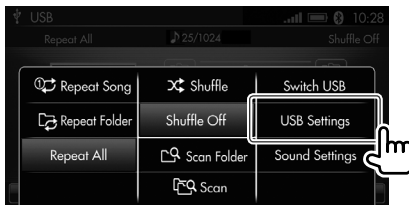
Вы можете включить/отключить вывод изображения альбома, если файлу присвоены данные с изображением альбома.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <USB> (Устройство USB) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Откройте экран настройки <USB> (Устройство USB).



#### 3 Измените настройки.



[Off] (Выкл.) Отключение вывода изображения.

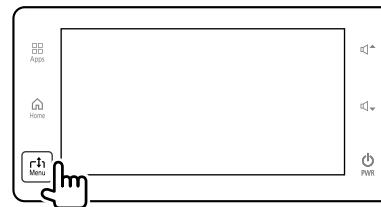
[On] (Вкл.) Вывод изображения.

### ❑ Регулировка звука во время воспроизведения

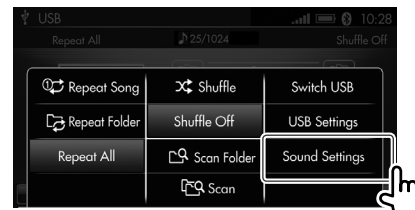
Вы можете отрегулировать звук воспроизведения с аудиоустройств USB.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <USB> (Устройство USB) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Откройте экран настройки <Sound> (Звук).



#### 3 Настройте параметры на экране настроек <Sound> (Звук). (Стр. 56)

# Радиоприемник — диапазоны FM/AM

## Прослушивание радиоприемника

### Выбор диапазона FM/AM

Коснитесь пиктограммы [FM] или [AM] на экране <Home> (Главный экран), чтобы открыть окно управления источником <FM> или <AM> и настроиться на частоту радиостанции.

- 1 Коснитесь кнопки [FM] (Диапазон FM) или [AM] (Диапазон AM) на экране <Home> (Главный экран).



### Обозначения и кнопки на экране управления источником

Для прослушивания желаемой радиостанции можно выполнить несколько операций.

#### FM



#### AM



### Информация о радиоприеме

- 1 Индикаторы приема радиосигнала в режиме отслеживания сети (AF/REG) (Стр. 49)
  - При касании индикаторов приема радиосигнала в режиме отслеживания сети открывается окно настройки <Tuner> (Радиоприемник). (Стр. 49)
- 2 Индикатор TP (Стр. 48)
  - При касании данного индикатора открывается окно настройки <Tuner> (Радиоприемник). (Стр. 48)
- 3 Индикатор RDS Включается при приеме сигналов системы радиоиформации FM.
- 4 Название радиостанции \*
- 5 Частота текущей радиостанции
- 6 Вкладки списков
- 7 Текстовая информация \*
  - Касание информационной зоны приводит к отображению подробной информации о выбранной радиостанции. Чтобы закрыть экран с информацией, коснитесь кнопки [X].
  - Выбор типа информации (текст или композиция) описан на стр. 50.
- 8 Список занесенных в память частот радиостанций
  - \* Отображается при получении соответствующих сигналов от настроенной программы системы радиоиформации FM.

### Кнопки операций

Tune [< />] (Настройка частоты)	Поиск частоты радиостанции. (См. далее)
[Station] (Радиостанция)	Отображение списка радиостанций. (Стр. 47)

## Настройка частоты радиостанции

### Поиск частоты радиостанции

На экране управления источником <FM> или <AM> предусмотрена возможность ручного или автоматического поиска частоты радиостанции.



### Ручной поиск частоты радиостанции

Многократно касайтесь кнопки [<] или [>]. Частота изменяется при каждом касании кнопки.

### Автоматический поиск частоты радиостанции

Нажмите и удерживайте кнопку [<] или [>], пока не начнется поиск радиостанции. После обнаружения достаточно устойчивого сигнала радиостанции поиск прекращается также в автоматическом режиме.

- Чтобы прервать поиск, коснитесь кнопки [<] или [>].

## Радиоприемник — диапазоны FM/AM

### ❑ Выбор радиостанции из списка

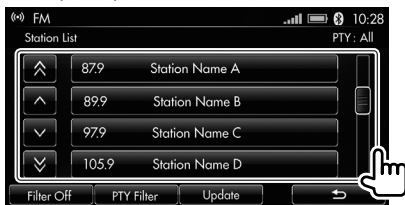
Поиск радиостанции можно выполнить в списке, где отображаются только доступные радиостанции.

- Вы также можете выполнить поиск по программам системы радиосообщения FM, для чего необходимо выбрать код PTY. (Аббревиатура PTY расшифровывается как Program Type (в переводе «тип программы») и используется для классификации радиопрограмм по категории, например поп-музыка, новости, спорт и пр.).

- 1 Откройте экран <Station List> (Список радиостанций).



- 2 Выберите радиостанцию из списка.

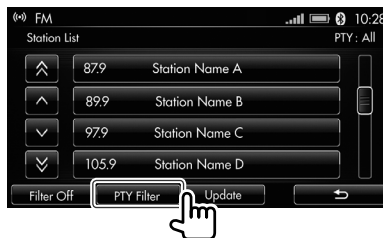


- Для обновления списка радиостанций коснитесь кнопки **[Update]** (Обновить).
  - Только для диапазона AM: для отмены процедуры обновления коснитесь кнопки **[Cancel]** (Отменить) на экране обновления.

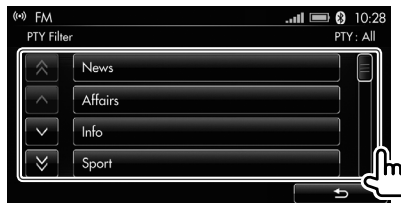
### Поиск радиостанции по коду PTY — фильтр кодов PTY (только для программ системы радиосообщения FM)

- 1 Откройте экран <Station List> (Список радиостанций) (см. левый столбец).

- 2 Откройте список кодов PTY.



- 3 Выберите код PTY.



Отображаются доступные радиостанции для выбранного кода PTY.

- 4 Выберите радиостанцию из списка (см. левый столбец).

- Для отключения фильтра PTY коснитесь кнопки **[Filter Off]** (Отключить фильтр).

## Установка радиостанций

### ❑ Занесение в память частот радиостанций

В память данного устройства можно занести 6 частот радиостанций диапазона AM и 18 частот радиостанций диапазона FM (по 6 радиостанций для каждого списка).

- 1 Настройте частоту радиостанции, которую необходимо занести в память. (Стр. 46)
- 2 Выберите список (только для радиостанций диапазона FM) (1), а затем нажмите и удерживайте кнопку (2) для занесения частоты в память.



В память устройства заносится частота радиостанции, выбранная в пункте 1. Если кнопке была назначена другая частота, она заменяется.

- 3 Повторите действия 1 и 2 для занесения в память частот других радиостанций.

## Радиоприемник — диапазоны FM/AM

### Выбор занесенной в память частоты радиостанции

Вы можете быстро выбрать избранную радиостанцию из списка заданных радиостанций. Выберите список (только для радиостанций диапазона FM) (1), а затем коснитесь соответствующей кнопки (2).



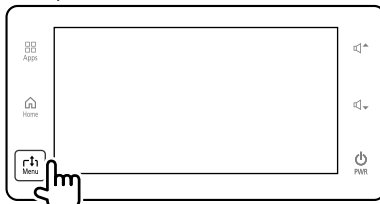
### Изменение настроек приема радиосигнала (только для диапазона FM)

#### Прием информации о дорожном движении — прием информации о дорожном движении в фоновом режиме

Вы можете автоматически получать информацию о дорожном движении, даже прослушивая другой источник, для чего необходимо предварительно активировать функцию приема информации о дорожном движении в фоновом режиме.

#### Активация функции приема информации о дорожном движении в фоновом режиме

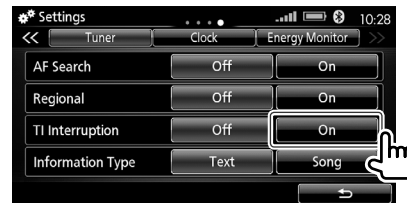
- 1 Откройте окно меню.  
При отображении экрана управления источником <FM> (Диапазон FM) нажмите кнопку Menu (Меню) на панели дисплея.



- 2 Откройте экран настройки <Tuner> (Радиоприемник).



- 3 Активируйте функцию приема информации о дорожном движении в фоновом режиме.

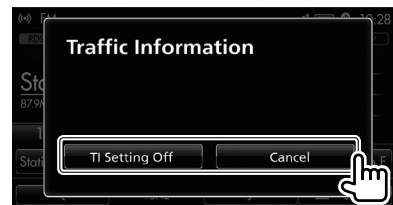


Данное устройство переключится на прием информации о дорожном движении, как только она поступит (на экране управления источником <FM> включается индикатор TP).

**Отключение функции приема информации о дорожном движении в фоновом режиме**  
Задайте значение [Off] (Выкл.) параметру <TI Interruption> (Прерывание для получения информации о дорожном движении) (при этом индикатор TP выключается).

#### При получении информации о дорожном движении

Появляется окно с сообщением, и настоящее устройство автоматически настраивается на получение информации о дорожном движении. Когда передача информации о дорожном движении завершается, окно с сообщением исчезает, и осуществляется автоматический возврат к предыдущему источнику.





## Радиоприемник — диапазоны FM/AM

Чтобы прекратить прослушивание информации о дорожном движении, коснитесь [Cancel] (Отменить) или [TI Setting Off] (Отключение настройки информации о дорожном движении).

Осуществляется возврат к предыдущему источнику.

• Если выбирается пункт [TI Setting Off]

(Отключение настройки информации о дорожном движении), также отключается функция приема информации о дорожном движении в фоновом режиме.


- Если активирована функция приема информации о дорожном движении в фоновом режиме, а текущая программа системы радиосообщения FM не поддерживает передачу такой информации, данное устройство автоматически начинает поиск другой станции с поддержкой такой информации.
- Громкость звучания информации о дорожном движении заносится в память отдельно от настроек громкости прочих функций. При последующем включении информации о дорожном движении выбирается ранее заданный уровень громкости.

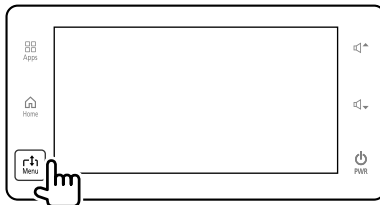
### Отслеживание программы — прием сигнала отслеживаемой сети

При движении в зоне, где сигнал FM является недостаточно мощным, данное устройство автоматически настраивается на частоту другой станции системы радиосообщения FM той же самой сети, по которой, возможно, передается та же самая программа, но с более мощным сигналом.

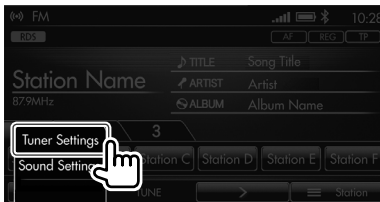
#### Активация функции приема сигнала отслеживаемой сети

##### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <FM> (Диапазон FM) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



##### 2 Откройте экран <Tuner> (Радиоприемник).

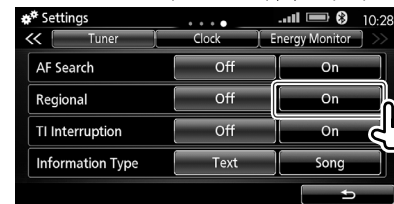


##### 3 Активируйте функцию приема сигнала отслеживаемой сети.



Данное устройство готово в нужный момент переключиться на другую радиостанцию (на экране управления источником <FM> включается индикатор AF).

- Для перехода на станцию другой сети коснитесь [Off] (Выкл.) для параметра [Regional] (Региональная связь). При этом индикатор REG выключается. Настраиваемая станция может передавать другую программу.



- При выборе [On] (Вкл.) для параметра [Regional] (Региональная связь) отображается индикатор REG. Настраивается станция этой же сети в регионе.

## Радиоприемник — диапазоны FM/AM

### Отключение функции приема сигнала отслеживаемой сети

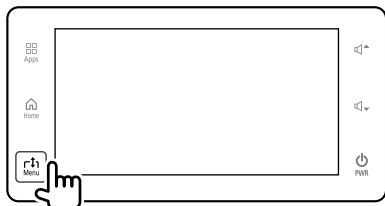
Задайте значение **[Off]** (Выкл.) параметру **<AF Search>** (при этом индикатор AF выключается).

### Выбор типа информации для отображения

Вы можете выбрать тип информации, отображаемой на экране управления источником **<FM>** при приеме программы системы радиоинформации FM.

#### 1 Откройте окно меню.

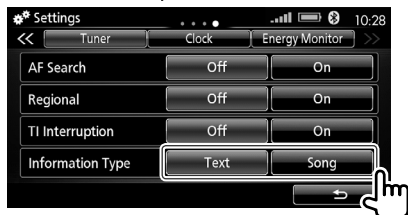
При отображении экрана управления источником **<FM>** (Диапазон FM) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Откройте экран <Tuner> (Радиоприемник).



#### 3 Измените настройки.



**[Text]** (Текст) Отображение радиотекста.

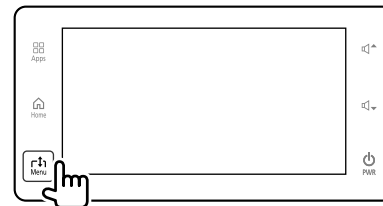
**[Song]** Отображение информации (Композиция) (название композиции/исполнителя/альбома) для текущей композиции.

## Регулировка звука во время прослушивания

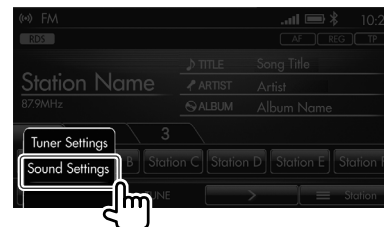
Вы можете отрегулировать громкость воспроизведения радиостанции диапазона FM/AM.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником **<FM>** (Диапазон FM) или **<AM>** (Диапазон AM) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Откройте экран настройки <Sound> (Звук).



#### 3 Настройте параметры на экране настроек <Sound> (Звук). (Стр. 56)

# Аудиоустройства с интерфейсом Bluetooth

## Воспроизведение записей

### Подготовка

Подключите аудиоустройство Bluetooth через интерфейс Bluetooth. (Стр. 19)

- Выполнение некоторых операций не предусмотрено при использовании определенных моделей аудиоустройств с интерфейсом Bluetooth.

## Воспроизведение записей с аудиоустройства Bluetooth

Коснитесь пиктограммы [Bluetooth Audio] (Аудиоустройство Bluetooth) на экране <Home> (Главный экран), чтобы на дисплее отображался экран управления источником <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство Bluetooth) и началось воспроизведение.

- 1 Коснитесь кнопки [Bluetooth Audio] (Аудиоустройство Bluetooth) на экране <Home> (Главный экран).



## Обозначения и кнопки на экране управления источником

При помощи данного экрана выполняются операции по воспроизведению записей с подключенного аудиоустройства с интерфейсом Bluetooth.

- Отображаемые кнопки, обозначения и данные зависят от подключенного устройства.



### Информация о воспроизведении

- 1 Индикатор режима повторного воспроизведения (Стр. 52) \*
- 2 Номер записи/общее количество записей
- 3 Индикатор режима воспроизведения в случайном порядке (Стр. 52) \*
- 4 Информация о записи
  - Касание данной зоны приводит к отображению подробной информации о выбранной записи. Чтобы вернуться к экрану управления источником, коснитесь кнопки [↶].
- 5 Индикатор воспроизведения и время воспроизведения/общее время воспроизведения

### Кнопки операций

[i]	Отображение информации о текущей записи
[⏮] [⏭] *	• Выбор записи. (Касание) • Быстрый переход в пределах записи вперед/назад. (Удержание)
[▶]	Возобновление воспроизведения.
[⏸]	Пауза в воспроизведении.


\* Только при совместимости подключенного устройства.

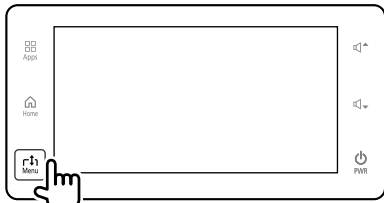
## Аудиоустройство с интерфейсом Bluetooth

### ❑ Выбор режима воспроизведения

Вы можете выбрать режим повторного воспроизведения или режим воспроизведения в случайном порядке.

#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство Bluetooth) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Выберите режим воспроизведения.



 <b>Repeat Song</b> (Повторить запись)	Повторное воспроизведение текущей записи.
 <b>Repeat All</b> (Повторить все)	Повторное воспроизведение всех записей.
 <b>Shuffle</b> (Воспроизвести в случайном порядке)	Воспроизведение всех записей в случайном порядке.
 <b>Shuffle Off</b> (Отключить случайный порядок)	Отключение режима воспроизведения в случайном порядке.

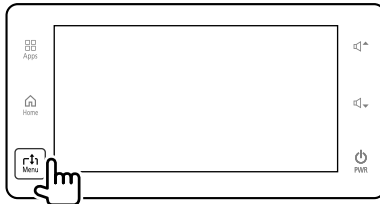
- Режим воспроизведения можно также выбрать касанием индикатора режима повторного воспроизведения или режима воспроизведения в случайном порядке на экране управления источником <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство Bluetooth).

### ❑ Воспроизведение начала записи — сканирование записей

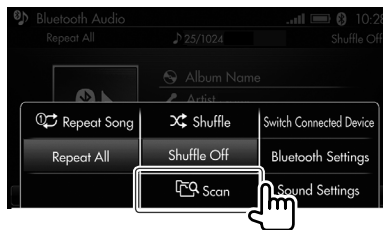
Вы можете прослушать первые 10 секунд каждой записи в рамках функции воспроизведения в режиме сканирования.

#### 1 Откройте окно меню.

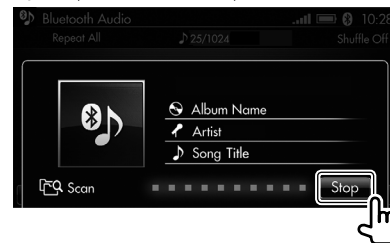
При отображении экрана управления источником <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство Bluetooth) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



#### 2 Запустите функцию воспроизведения записей в режиме сканирования.



### 3 Остановите сканирование, чтобы прослушать найденную запись.



## Настройки воспроизведения с аудиоустройства Bluetooth

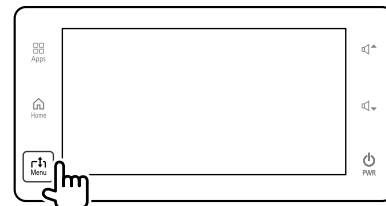
Вы можете изменить настройки воспроизведения с аудиоустройства Bluetooth через окно меню.

### ❑ Переключение на другое устройство Bluetooth

Когда к данному устройству подключено два устройства Bluetooth, можно выбирать, с какого устройства Bluetooth будут воспроизводиться файлы.

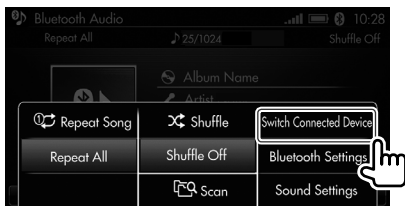
#### 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана управления источником <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство Bluetooth) нажмите кнопку  Menu (Меню) на панели дисплея.



## Аудиоустройство Bluetooth

- 2 Коснитесь кнопки [**Switch Connected Device**] (Переключить подключенное устройство).



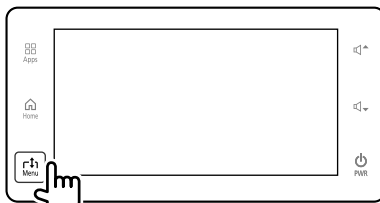
- 3 Выберите другое устройство. (Стр. 60)



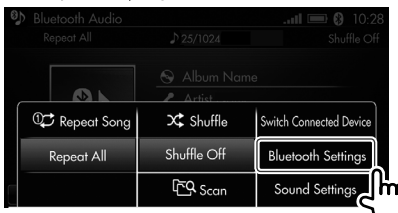
На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [**Yes**] (Да).

### Настройка аудиоустройств Bluetooth

- 1 Откройте окно меню. При отображении экрана управления источником <**Bluetooth Audio**> (Аудиоустройство Bluetooth) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



- 2 Коснитесь [**Bluetooth Settings**] (Настройка устройств Bluetooth).



- 3 Измените настройки.

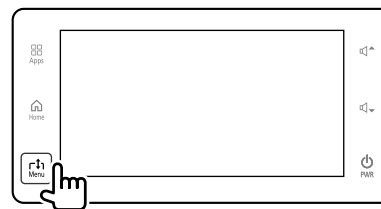


- Описание настройки приведено на стр. 60.

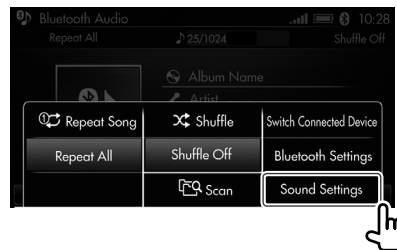
### Регулировка звука во время воспроизведения

Вы можете отрегулировать звук воспроизведения с аудиоустройств Bluetooth.

- 1 Откройте окно меню. При отображении экрана управления источником <**Bluetooth Audio**> (Аудиоустройство Bluetooth) нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



- 2 Откройте экран настройки <**Sound**> (Звук).



- 3 Настройте параметры на экране настроек <**Sound**> (Звук). (Стр. 56)

# Внешние устройства — HDMI/AUX

## Воспроизведение с устройства HDMI

**Подготовка:** подключите устройство HDMI к данному устройству через входной разъем HDMI. (Стр. 16)

### ❑ Воспроизведение содержания устройства HDMI

Коснитесь пиктограммы [**HDMI**] (Устройство HDMI) на экране <Home> (Главный экран), чтобы на дисплее отобразился экран подключенного устройства HDMI и началось воспроизведение.

- Экран [**HDMI**] (Устройство HDMI) не отображается, если автомобиль не оснащен входным разъемом HDMI или устройство HDMI не подключено.
- Во время движения воспроизведение видеофайлов невозможно.

- 1 Выберите в качестве источника [**HDMI**]. На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [**HDMI**] (Устройство HDMI).



- 2 Включите подключенное устройство HDMI и начните воспроизведение.



## Воспроизведение с аудиоустройства

Данная функция недоступна в автомобилях, которые не оснащены разъемом AUX или информационно-развлекательной системой для задних пассажиров.

**Подготовка:** подключите аудиоустройство.

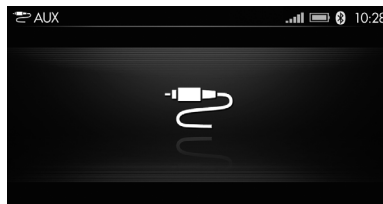
### ❑ Включение воспроизведения

Коснитесь пиктограммы [**AUX**] (Устройство AUX) на экране <Home> (Главный экран), чтобы на дисплее отобразился экран управления источником <AUX> и началось воспроизведение.

- 1 Выберите в качестве источника [**AUX**]. На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [**AUX**].



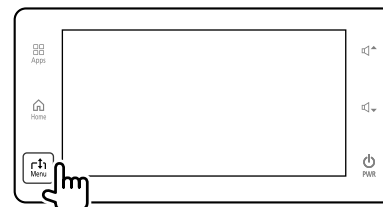
- 2 Включите подключенное аудиоустройство и начните воспроизведение.



## Регулировка звука во время воспроизведения

Вы можете изменить настройки воспроизведения с внешнего устройства через окно меню.

- 1 Откройте окно меню. При отображении экрана управления источником <HDMI> или <AUX> нажмите кнопку **Menu** (Меню) на панели дисплея.



- 2 Откройте экран настройки <Sound> (Звук).



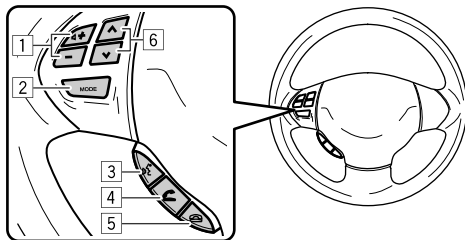
- 3 Настройте параметры на экране настройки <Sound> (Звук). (Стр. 56)

# Использование кнопок дистанционного управления на рулевом колесе

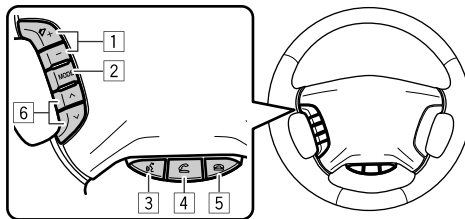
Вы можете выполнить некоторые операции при помощи кнопок на рулевом колесе.

- Набор кнопок и их расположение зависят от модели рулевого колеса.

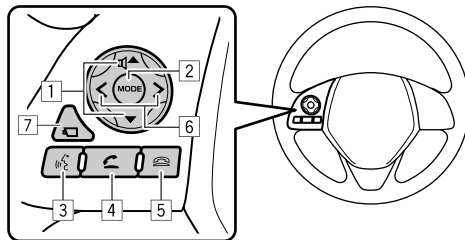
Тип А



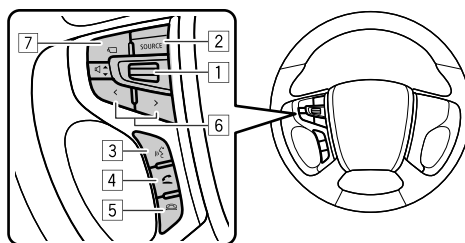
Тип В



Тип С



Тип D



- 1 Кнопки/регулятор громкости звучания  
Регулировка громкости аудиоисточника и других источников (стр. 21).
- 2 Для рулевых колес типов A/B/C: кнопка **MODE** (Режим)  
Для рулевых колес типа D: кнопка **SOURCE** (Источник)
  - Выбор аудиоисточника. (Нажатие)
  - Выключение/включение аудиоисточника. (Удержание)
- 3 Кнопка (🗣️)  
Используется для функции голосового управления (распознавания голосовых команд).
  - Описание управления настоящим устройством приведено на стр. 23.
  - Описание управления устройством с интерфейсом Bluetooth приведено на стр. 24.
  - Описание управления системой CarPlay приведено на стр. 26.
  - Описание управления системой Android Auto приведено на стр. 28.
- 4 Кнопка приема вызова  
Прием вызова.
- 5 Кнопка завершения вызова  
Завершение или отклонение входящего звонка.
- 6 Кнопки выбора
  - Выбор записи и станции. (Нажатие)
  - Быстрый переход вперед/назад в пределах записи или поиск радиостанций. (Удержание)
- 7 Кнопка камеры  
Отображение экрана системы кругового обзора.

# Настройки

## Регулировка звука

Вы можете настроить звук при прослушивании аудиоисточника на экране настройки <Sound> (Звук).

- 1 Откройте экран <Settings> (Настройки). На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Settings] (Настройки).



- 2 Откройте экран настройки <Sound> (Звук) (1), затем выберите параметр настройки (2).

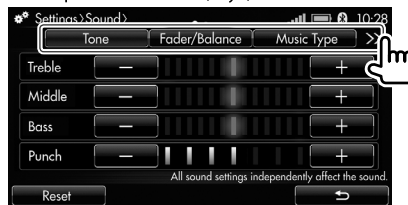
- Коснитесь кнопки [<<] или [>>], пока не появится вкладка настройки [Sound] (Звук).



- Для удаления всех внесенных изменений в настройке <Sound> (Звук) коснитесь кнопки [Reset] (Сбросить).
  - На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

- 3 Измените настройку.

- Вы также можете выбирать настраиваемые параметры касанием вкладок на экране настройки <Sound> (Звук).

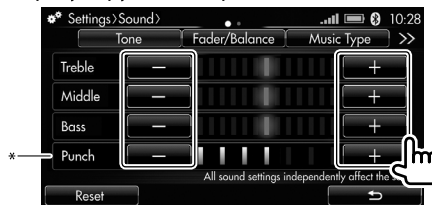


## Регулировка тембра

Вы можете отрегулировать тембр высокой частоты (treble), средней частоты (middle), низкой частоты (bass) и свертнизкой частоты (punch) \*.

- 1 Коснитесь кнопки [Tone] (Тембр) на экране настройки <Sound> (Звук) (см. левый столбец).

- 2 Отрегулируйте тембр всех частот.



- Коснитесь кнопки [+], чтобы увеличить значение, и кнопки [-] для уменьшения значения параметра.
- Для удаления всех внесенных изменений в настройке на экране <Tone> (Тембр) коснитесь кнопки [Reset] (Сбросить).

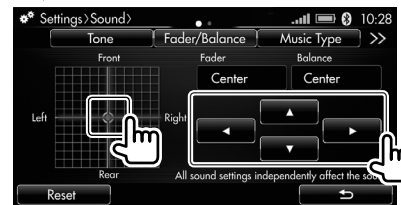
## Регулировка баланса

Вы можете отрегулировать баланс громкости передних/задних и левых/правых динамиков.

- 1 Коснитесь кнопки [Fader/Balance] на экране настройки <Sound> (Звук) (см. левый столбец).

- 2 Отрегулируйте баланс громкости динамиков.

- Коснитесь кнопки [▲] или [▼], чтобы отрегулировать баланс громкости передних и задних динамиков (Fader).
- Коснитесь кнопки [◀] или [▶], чтобы отрегулировать баланс громкости левых и правых динамиков (Balance).
- Кроме того, баланс громкости динамиков можно отрегулировать перетаскиванием курсора (↻).



- Для удаления всех внесенных изменений в настройке на экране настройки <Fader/Balance> (Баланс громкости) коснитесь кнопки [Reset] (Сбросить).

\* Вкладка [Surround] (Окружающий звук) отображается только в том случае, если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса.

\* Параметр <Punch> (Свертнизкая частота) регулируется только в том случае, если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса (с сабвуфером).



## Настройки

### Выбор типа музыки под текущую запись

Вы можете применить специфический набор настроек выбором соответствующего типа музыки.

1 Коснитесь кнопки **[Music Type]** (Тип музыки) на экране настройки **<Sound>** (Звук). (Стр. 56)

2 Выберите тип музыки.



### Объемное звучание (только если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса)

Вы можете включить функцию объемного звучания и выбрать положение слушателя при условии, что автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса.

1 Коснитесь кнопки **[Surround]** (Объемное звучание) на экране настройки **<Sound>** (Звук). (Стр. 56)

2 Измените настройки объемного звучания.



#### <Surround> (Объемное звучание)

Выбор нужного типа объемного звука.

- **Off** (Выкл.) (по умолчанию): Отключение функции объемного звучания.
- **dts NEURAL Surround** \*1 \*2.
- **PremiDIA WIDE** \*2.

#### <Listening Position> (Положение слушателя) \*1

Выбор положения слушателя при включенной функции объемного звучания.

- **Driver (Водительское сиденье)**: выбирайте данное значение, когда в автомобиле находится только водитель.
- **Front (Передние сиденья)** (по умолчанию): выбирайте данное значение, когда в автомобиле находятся только передние пассажиры.
- **All (Все сиденья)**: выбирайте данное значение, когда пассажиры сидят и на передних, и на задних сиденьях.

- Для удаления всех внесенных изменений в настройки на экране **<Surround>** (Объемное звучание) коснитесь кнопки **[Reset]** (Сбросить).

\*1 Отображается только в том случае, если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса (с сабвуфером).

\*2 Не работает, когда источником звука является радиоприемник (аналоговое вещание в диапазонах FM/AM).

## Настройки

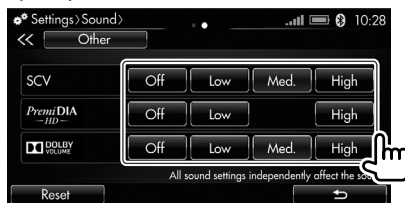
### □ Регулировка аудиопараметров/настроек громкости

Вы можете с высокой степенью точности отрегулировать следующие аудиопараметры и настройки громкости:

- Чувствительность функции автоматической регулировки громкости звучания в зависимости от скорости движения автомобиля.
- Уровень коррекции сжатого аудиосигнала при помощи технологии PremiDIA HD.
- Уровень автоматической регулировки громкости при помощи технологии Dolby.

1 Коснитесь кнопки **[Other]** (Прочее) на экране настройки **<Sound>** (Звук). (Стр. 56).

2 Измените настройки объемного звучания. Если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса:



Если автомобиль не оснащен аудиосистемой премиум-класса:



**<SCV>** Выбор чувствительности функции автоматической регулировки громкости в зависимости от скорости.

- **Low (Низкая)/Med. (Сред.) (Высокая).** (по умолчанию)/**High (Высокая).**
- **Off (Выкл.):** отключение функции автоматической регулировки громкости в зависимости от скорости.

**<PremiDIA HD> \*1** Выбор уровня коррекции сжатого аудиосигнала.

- **Low (Низкий)/High (Высокий)**
- **Off** (по умолчанию): отключение функции объемного звучания.

**<DOLBY VOLUME> \*2** Выбор уровня автоматической регулировки громкости.

- **Low (Низкий)/Med. (Сред.)/High (Высокий).**
- **Off** (по умолчанию): отключение функции объемного звучания.

• Для удаления всех внесенных изменений в настройки на экране **<Other>** (Прочее) коснитесь кнопки **[Reset]** (Сбросить).

\*1 Отображается только в том случае, если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса (с сабвуфером/без сабвуфера).

\*2 Отображается только в том случае, если автомобиль оснащен аудиосистемой премиум-класса (с сабвуфером).

## Возврат к исходным настройкам

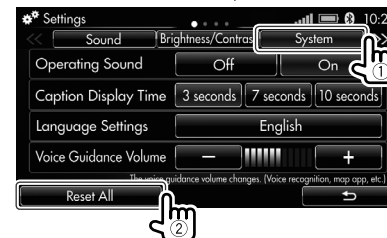
Восстановление настроек по умолчанию осуществляется следующим образом.

1 Откройте экран **<Settings>** (Настройки). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Settings]** (Настройки).



2 Откройте экран настройки **<System>** (Система) (1), а затем нажмите кнопку **[Reset All]** (Сбросить все) (2).

- Касайтесь кнопки **[<<]** или **[>>]**, пока не появится вкладка **[System]** (Система).



На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

Для подтверждения выводится еще одно окно с сообщением. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да). Все настройки данного устройства сброшены, отображается исходный экран.

## Настройки

### Настройка пунктов меню

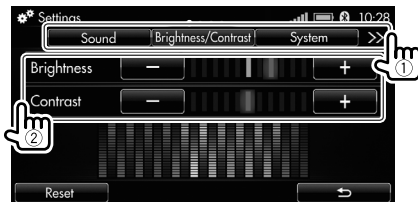
#### Открытие экрана <Settings> (Настройки)

Вы можете изменить настройки на экране <Settings> (Настройки).

- 1 Откройте экран <Settings> (Настройки). На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Settings] (Настройки).



- 2 Выберите вкладку настройки (1), а затем выберите параметр (2).
  - Коснитесь кнопки [<<] или [>>], пока не появится нужная вкладка.



#### Экран настройки <Sound> (Звук)

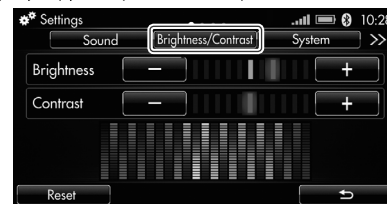
Отрегулируйте звук для прослушивания аудиоисточников.

- Подробное описание приведено на стр. 56–58.



#### Экран настройки <Brightness/Contrast> (Яркость/контрастность)

Отрегулируйте яркость и контрастность дисплея.



#### <Brightness> (Яркость)

Регулировка яркости дисплея.

- От -5 до +5 (по умолчанию: +3 для <Day> (Режим «день»)/+2 для <Night> (Режим «ночь»)).

#### <Contrast> (Контрастность)

Регулировка контрастности дисплея.

- От -5 до +5 (по умолчанию: 0).

- Для удаления всех внесенных изменений в настройки на экране настройки <Brightness/Contrast> (Яркость/контрастность) коснитесь кнопки [Reset] (Сбросить).

## Настройки

### Экран настройки <System> (Система)

Изменить настройки работы данного устройства.



#### <Operating Sound> (Звук выполнения операций)

Включение/выключение звука касания кнопок.

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию).

#### <Caption Display Time> (Время отображения сообщений)

Выбор времени отображения окон с сообщениями и информации на дисплее.

- **3 seconds (3 секунды)** (по умолчанию)/**7 seconds (7 секунд)**/**10 seconds (10 секунд)**.

#### <Language Settings> (Язык)

Выбор языка для вывода информации на дисплей.

- **Русский** (по умолчанию)/**English (Английский язык)**.

#### <Voice Guidance Volume> (Громкость голосовых подсказок)

Регулировка громкости голосовых подсказок.

- Также изменяется параметр **<Voice Guidance Volume>** (Громкость голосовых подсказок) экрана прочих настроек.
- От **0** до **11** (по умолчанию: **6**).

### Экран <Information> (Информация)

Вывод сведений о данном устройстве.



#### <Version Information> (Информация о версии)

Отображение версии данного устройства.

#### <Open Source License> (Лицензия на ПО с открытым исходным кодом)

Открытие текста лицензионного соглашения на программное обеспечение с открытым исходным кодом.

- Коснитесь кнопки **[Display]** (Отобразить), чтобы открыть текст лицензионного соглашения на программное обеспечение с открытым исходным кодом.

– Чтобы закрыть экран, коснитесь кнопки **[X]**.

### Экран настройки <Bluetooth> (Устройство Bluetooth)

Настройки при использовании устройств Bluetooth (регистрация, подключение и прочие операции с устройствами).

- Подробное описание приведено на стр. 17–20.
- Касание пиктограммы Bluetooth (📶) на экране управления источником ведет к отображению экрану настройки **<Bluetooth>** (Устройство Bluetooth).



#### [📶]/[📶]

Активация устройства Bluetooth в качестве телефона или аудиосистемы.

#### <Pair Device> (Выполнить сопряжение устройства)

Открытие экрана подключения.

#### <Unit Details> (Сведения об устройстве)

Отображение экрана **<Unit Bluetooth Details>** (Информация об интерфейсе Bluetooth устройства).

#### <Auto Connect. Set.> (Автоматическое подключение. Задать)

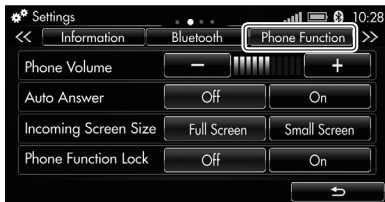
Отображение экрана **<Auto Connect. Set.>** (Автоматическое подключение. Задать).

## Настройки

### Экран настройки <Phone Function> (Функция телефона)

Настройки при использовании мобильных телефонов.

- Подробное описание приведено на стр. 36–37.



#### <Phone Volume> (Громкость телефона)

Регулировка громкости динамика мобильного телефона.

- От 0 до 11 (по умолчанию: 6).

#### <Auto Answer> (Автоматический ответ)

Активация/отключение функции автоматического приема вызова.

- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**

#### <Incoming Screen Size> (Размер экрана входящего вызова)

Выбор размера экрана входящего вызова.

- **Full Screen (На весь дисплей)** (по умолчанию)/**Small Screen (Малый экран)**.

#### <Phone Function Lock> (Блокировка функций телефона)

Активация/отключение функции безопасности мобильного телефона.

- Используется при подключении мобильного телефона через интерфейс Bluetooth.
- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**.

### Экран настройки <Voice Recognition> (Распознавание голосовых команд)

Настройки при использовании функции голосового управления.



#### <Talkback> (Режим повторения)

Включение/выключение режима повторения, помогающего при управлении данным устройством.

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию).

#### <Remember Voice> (Запоминание голоса)

Изменение способа запоминания голосовых команд настоящего устройства.

- **Manual (Ручной режим):** Ручной режим запоминания для лучшего распознавания голоса.
  - При касании кнопки **[Manual]** (Ручной режим) открывается экран установки голосовых команд. После появления окна с сообщением коснитесь кнопки **[Yes]** (Да). В следующем окне с сообщением коснитесь кнопки **[Start]** (Начать), чтобы зарегистрировать голосовые команды.
  - Используйте ручной режим установки голосовых команд в тихом месте и при припаркованном автомобиле.
- **Auto (Автоматический режим)** (по умолчанию): автоматическая адаптация к голосу, произносящему команды.

#### <Voice Recognition Language> (Язык голосовых команд)

Выбор языка для голосовых команд.

- **Русский** (по умолчанию)/**English (Английский язык)**.
  - Не изменяет язык отображения надписей на экранах, заданных на экране **<Language Settings>** (Настройка языка). (Стр. 60)

#### <Voice Guidance Volume> (Громкость голосовых подсказок)

Регулировка громкости голосовых подсказок.

- Также изменяется параметр **<Voice Guidance Volume>** (Громкость голосовых подсказок) экрана прочих настроек.
- От 0 до 11 (по умолчанию: 6).

### Экран настройки <iPod> (Проигрыватель iPod)

Настройки при использовании проигрывателя iPod/телефона iPhone.

- Используется при подключении проигрывателя iPod/телефона iPhone, подключенного через разъем USB.
- Описание приведено на стр. 40.



#### <iPod Artwork> (Изображение iPod)

Отображение/отключение отображения изображения с проигрывателя iPod/телефона iPhone.

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию).

#### <Read Audiobook> (Воспроизвести аудиокнигу)

Выбор скорости воспроизведения аудиокниг.

- Используется при подключении телефона iPhone/проигрывателя iPod.
- **Slower (Медленно)/Normal (Нормально)/Faster (Быстро)**.

## Настройки

### Экран настройки <USB> (Устройство USB)

Настройки при использовании устройств USB.

- Описание приведено на стр. 44.



#### <Album Artwork> (Изображение альбома)

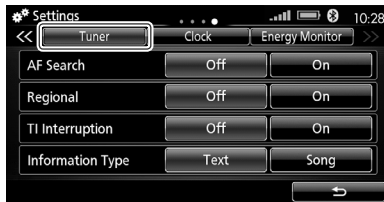
Включение/отключение вывода изображения устройства USB.

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию).

### Экран настройки <Tuner> (Радиоприемник)

Настройки радиоприемника FM.

Подробнее описание приведено на стр. 48–50.



#### <AF Search> (Поиск AF)

Активация/отключение функции приема сигнала отслеживаемой сети.

- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**.

#### <Regional> (Региональная связь)

Активация/отключение региональной связи для функции приема сигнала отслеживаемой сети.

- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**.

#### <TI Interruption> (Прерывание для получения информации о дорожном движении)

Активация/отключение функции приема информации о дорожном движении в фоновом режиме.

- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**.

#### <Information Type> (Тип информации)

Выбор типа информации, отображаемой на экране управления источником <FM> при приеме программы системы радиоинформации FM.

- **Text (Текст)** (по умолчанию)/**Song (Композиция)**.

### Экран настройки <Clock> (Часы)

Настройка времени и внешнего вида часов.

- Подробное описание приведено на стр. 13–14.
- Касание пиктограммы часов на экране управления источником ведет к отображению экрану настройки <Clock> (Часы).



#### <Auto> (Автоматический режим)

Синхронизация даты и времени по системе GPS.

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию: **среднее время по Гринвичу 0:00**).

#### <Manual> (Ручной режим)

Чтобы настроить часы вручную, выберите [Manual] (Ручной режим), а затем коснитесь изображенной кнопки даты и времени, после чего отображается экран ручной настройки часов.

- **Off (Выкл.)** (по умолчанию)/**On (Вкл.)**.

#### <Switch 12H/24H Display> (Переход на отображение времени в 12-ти/24-часовом формате)

Выбор формат отображения времени.

- **12H/24H** (по умолчанию).

#### <Select Date Display/Clock Type> (Выбор типа отображения даты и часов)

Выбор формы отображения даты и часов.

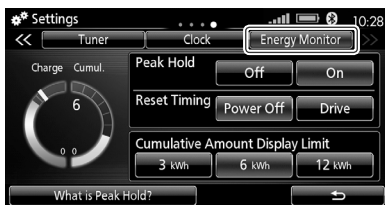
## Настройки

### Экран настройки <Energy Monitor> (Монитор потребления энергии)

Только для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети.

Настройте обозначение максимального значения на графике <Charge> (Зарядка) и ограничение обозначения общего количества рекуперированной электроэнергии.

- Подробное описание приведено на стр. 64–65.



#### <Peak Hold> (Максимальное значение)

Отображение мгновенного максимального значения на графике <Charge> (Зарядка).

- **Off (Выкл.)/On (Вкл.)** (по умолчанию).

#### <Reset Timing> (Сброс)

Задаёт время сброса максимального значения (только когда параметр <Peak Hold> (Максимальное значение) имеет значение [On] (Вкл.)).

- **Power Off (Отключение питания)** (по умолчанию)/**Drive (Движение)**.

#### <Cumulative Amount Display Limit>

**(Ограничение отображения общего количества электроэнергии)**

Выбор ограничения отображения.

- **3 kWh (3 кВт·ч)/6 kWh (6 кВт·ч)**  
(по умолчанию)/**12 kWh (12 кВт·ч)**.

- Чтобы прочитать описание функции, коснитесь **[What is Peak Hold?]** (Что такое максимальное значение?).

# Информация об автомобиле

## Считывание информации об автомобиле

Вы можете считать следующую информацию.

• Доступность функций зависит от типа автомобиля.

- Для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети:
  - Energy Monitor (Монитор потребления энергии).
  - Energy Flow (Распределение энергии).
  - Eco Information (Сведения об экономичности).
  - History Information (Журнал данных).
- Для автомобилей с бензиновым двигателем:
  - Fuel Consumption (Расход топлива).
  - Eco Information (Сведения об экономичности) (только для автомобилей, оснащенных системой старт-стоп).
  - History Information (Журнал данных).

## Для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети

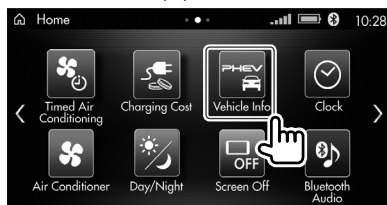
### Контроль потребления энергии — [Energy Monitor] (Монитор потребления энергии)

Вы можете проверить потребление и остаток энергии.

## 1 Откройте экран <Vehicle Info>

(Информация об автомобиле).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Vehicle Info] (Информация об автомобиле).



## 2 Откройте экран <Energy Monitor>

(Монитор потребления энергии).

- Коснитесь кнопки [<<] или [>>], чтобы вывести на дисплей пункт [Energy Monitor] (Монитор потребления энергии), если его изначально не видно.



### Обозначения на экране

<EV Power> (Потребление электроэнергии) Отображает мгновенное потребление электрической энергии.

<Instant Fuel> (Расход топлива) Отображает мгновенный расход топлива.

<Charge> (Зарядка) Отображает мгновенно рекуперированную энергию.

- Под этим подразумевается энергия, генерируемая при рекуперативном торможении, а не вырабатываемая двигателем.

<Cumul.> (Общее значение) Отображает общий запас рекуперированной энергии.

### Функциональные кнопки на экране

[Function Description] (Описание функции) Вы можете прочитать описание функции. После ознакомления коснитесь кнопки [X], чтобы закрыть окно.

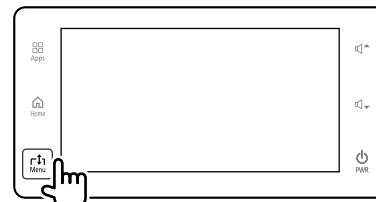
[Reset Cumulative Amount] (Сбросить общее значение) Сбрасывает общий запас рекуперированной энергии. После появления окна с сообщением коснитесь кнопки [Yes] (Да).

[Change Settings] (Изменить настройки) Отображает экран настройки <Energy Monitor> (Монитор потребления энергии) (описание процесса изменения настройки приведено на стр. 65).

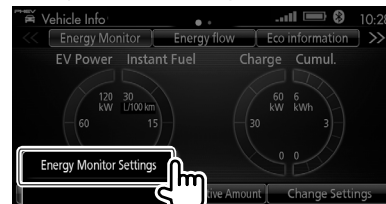
### Вывод меню настроек из окна меню

## 1 Откройте окно меню.

При отображении экрана <Energy Monitor> (Монитор потребления энергии) нажмите кнопку [Menu] (Меню) на панели дисплея.



## 2 Выберите меню настроек.

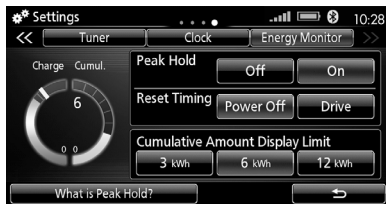


Отображается экран настройки <Energy Monitor> (Монитор потребления энергии) (стр. 63).



# Информация об автомобиле

## Изменение настройки



### <Peak Hold> (Максимальное значение)

- **[On]** (Вкл.): отображает мгновенное максимальное значение.
- **[Off]** (Выкл.): прекращает отображать это значение.

### <Reset Timing> (Сброс)

- Задаёт время сброса максимального значения (только когда параметр <Peak Hold> (Максимальное значение) имеет значение **[On]** (Вкл.)).
- **[Power Off]** (Отключение питания): сбрасывает значение при включении режима работы OFF или ACC.
  - **[Drive]** (Движение): сбрасывает значение при начале движения после остановки.

### <Cumulative Amount Display Limit> (Ограничение отображения общего количества электроэнергии)

Выбирает между **[3 kWh] (3 кВт-ч)/[6 kWh] (6 кВт-ч)/[12 kWh] (12 кВт-ч)** для отображения ограничения графика <Cumul.> (Общее значение) на экране.

- Чтобы прочитать описание функции, коснитесь **[What is Peak Hold?]** (Что такое максимальное значение?).

## Контроль распределения энергии — [Energy Flow] (Распределение энергии)

Вы можете проверить, как аккумуляторная батарея генерирует энергию и как она распределяется.

### 1 Откройте экран <Vehicle Info>

(Информация об автомобиле).

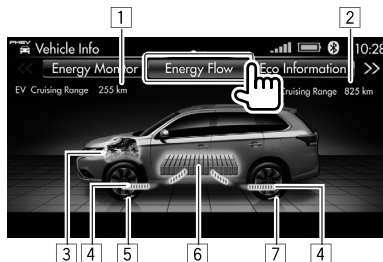
На экране <Home> (Главный экран) коснитесь **[Vehicle Info]** (Информация об автомобиле).



### 2 Откройте экран <Energy Flow>

(Распределение энергии).

- Коснитесь кнопки [<<] или [>>], чтобы вывести на дисплей вкладку настройки **[Energy Flow]** (Распределение энергии), если ее изначально не видно.



## Обозначения на экране распределения энергии

- 1 Запас хода на электротяге
- 2 Общий запас хода (на электротяге и топливе)
- 3 Индикатор состояния двигателя
- 4 Индикатор распределения энергии  
Положение, направление и цвет этого индикатора изменяется в зависимости от состояния работы.
- 5 Состояние привода передних колес
- 6 Индикатор заряда аккумуляторной батареи (16 делений)
- 7 Состояние привода задних колес

## Информация об автомобиле

### Обозначения на экране <Energy Flow> (Распределение энергии)

- При движении на электротяге:

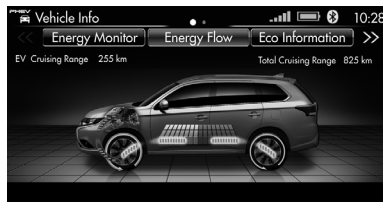


- При движении на топливе:

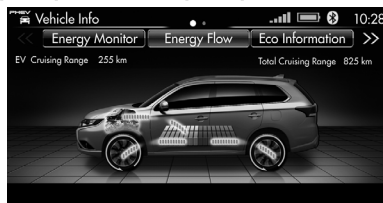


- Приводятся все 4 колеса (полный привод).

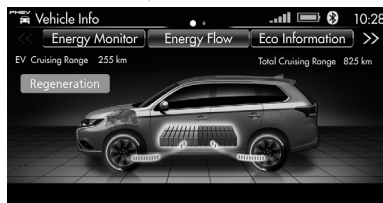
### При движении на электротяге и топливе:



- При выработке электроэнергии двигателем:

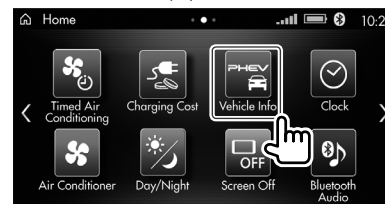


- При рекуперации электроэнергии во время торможения (рекуперативное торможение):

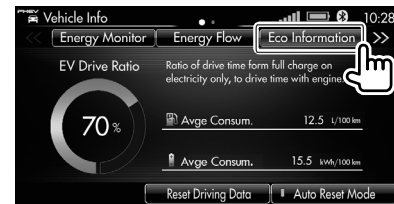


### Контроль потребления энергии — [Eco Information] (Сведения об экономичности) Вы можете проверить степень экономии (средний расход электроэнергии и бензина).

- 1 Откройте экран <Vehicle Info> (Информация об автомобиле).  
На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Vehicle Info] (Информация об автомобиле).



- 2 Откройте экран <Eco Information> (Сведения об экономичности).
  - Коснитесь кнопки [<<] или [>>], чтобы вывести на дисплей вкладку настройки [Eco Information] (Сведения об экономичности), если ее изначально не видно.



<EV Drive Ratio> (Доля движения на электротяге): Вы можете проверить долю движения на электротяге.

- При полностью заряженной аккумуляторной батарее значение сбрасывается (100 %).

# Информация об автомобиле

## Функциональные кнопки на экране

**[Reset Driving Data]** (Сбросить данные о движении)  
Сброс всех сведений о движении (средний расход топлива, средний расход электроэнергии и предыдущая информация). После появления окна с сообщением коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

**[Auto Reset Mode]** (Режим автоматического сброса)  
Отображение экрана режима автоматического сброса, на котором можно изменить настройку режима сброса. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да) для выбора режима автоматического сброса.

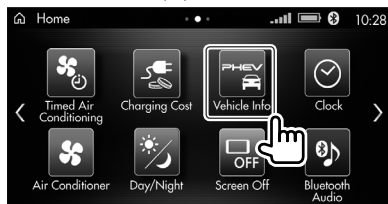
- При включенном режиме автоматического сброса включается индикатор кнопки. Через четыре часа после включения режима работы OFF сбрасываются данные о движении, кроме журнала данных.
- Чтобы вручную сбросить данные о движении, кроме журнала данных, коснитесь **[No]** (Нет). Осуществляется сброс данных в ручном режиме.

- Сброс данных в ручном и автоматическом режимах связан с настройками приборов.

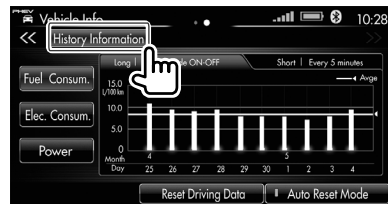
## Контроль потребления топлива и электроэнергии — [History Information] (Журнал данных)

Вы можете проверить потребление топлива и электроэнергии за долгосрочный и краткосрочный период времени.

- 1 Откройте экран **<Vehicle Info>** (Информация об автомобиле). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Vehicle Info]** (Информация об автомобиле).



- 2 Откройте экран **<History Information>** (Журнал данных).
  - Коснитесь кнопки **[<<]** или **[>>]**, чтобы вывести на дисплей вкладку настройки **[History Information]** (Журнал данных), если ее изначально не видно.



## Функциональные кнопки на экране

**[Fuel Consum.]** (Расход топлива)  
Отображение расхода топлива.

**[Elec. Consum.]** (Потребление электроэнергии)  
Отображение потребления электроэнергии.

**[Power]** (Питание)  
Отображение расхода электроэнергии, используемой для привода автомобиля в движение и работы системы кондиционирования.

- Также отображается уровень рекуперации электроэнергии.

- Вы можете переключать графики, чтобы проверять данные за долгосрочный и краткосрочный период. Коснитесь **[Long]** (Долгосрочный период) или **[Short]** (Краткосрочный период) на графике.

**[Reset Driving Data]** (Сбросить данные о движении)  
Сброс всех сведений о движении (средний расход топлива, средний расход электроэнергии и предыдущая информация). После появления окна с сообщением коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

**[Auto Reset Mode]** (Режим автоматического сброса)  
Отображение экрана режима автоматического сброса, на котором можно изменить настройку режима сброса. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да) для выбора режима автоматического сброса.

- При включенном режиме автоматического сброса включается индикатор кнопки. Через четыре часа после включения режима работы OFF сбрасываются данные о движении, кроме журнала данных.
- Чтобы вручную сбросить данные о движении, кроме журнала данных, коснитесь **[No]** (Нет). Осуществляется сброс данных в ручном режиме.

- Сброс данных в ручном и автоматическом режимах связан с настройками приборов.

## Информация об автомобиле

### Обозначения на экране <History Information> (Журнал данных)

- Регистрация данных в долгосрочном журнале осуществляется при каждом включении режима работы ON или OFF.
- Регистрация данных в краткосрочном журнале ведется с периодичностью 5 минут. Если в течение 5 минут после включения режима работы ON включается режим работы OFF или ACC, данные в краткосрочном журнале не регистрируются.

### Журнал <Fuel Consum.> (Расход топлива)

- Долгосрочный журнал:



- Краткосрочный журнал:



### Журнал <Elec. Consum.> (Потребление электроэнергии)

- Долгосрочный журнал:



- Краткосрочный журнал:

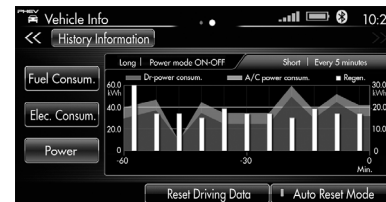


### Журнал <Power> (Питание)

- Долгосрочный журнал:



- Краткосрочный журнал:



## Информация об автомобиле

### □ Для автомобилей с бензиновым двигателем

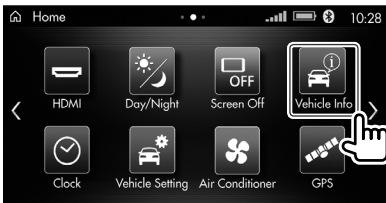
#### Контроль расхода топлива — [Fuel Consumption] (Расход топлива)

Вы можете проверить мгновенный и средний расход топлива.

#### 1 Откройте экран <Vehicle Info>

(Информация об автомобиле).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Vehicle Info] (Информация об автомобиле).



#### 2 Откройте экран <Fuel Consumption>

(Расход топлива).



### Функциональные кнопки на экране

#### [Reset Average Fuel Consum.] (Сбросить средний расход топлива)

Сброс данных о среднем расходе топлива. После появления окна с сообщением коснитесь кнопки [Yes] (Да).

#### [Auto Reset Mode] (Режим автоматического сброса)

Отображение экрана режима автоматического сброса, на котором можно изменить настройку режима сброса. Коснитесь кнопки [Yes] (Да) для выбора режима автоматического сброса.

- При включенном режиме автоматического сброса включается индикатор кнопки. Через четыре часа после включения режима работы OFF сбрасываются данные о среднем расходе топлива.
- Чтобы вручную сбросить данные о среднем расходе топлива, коснитесь [No] (Нет). Осуществляется сброс данных о среднем расходе топлива.

- Сброс данных в ручном и автоматическом режимах связан с настройками приборов.

### Контроль экономии — [Eco Information] (Сведения об экономичности)

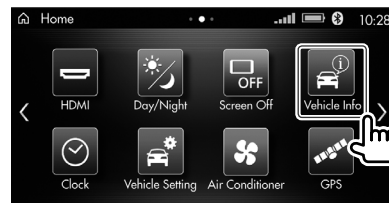
Вы можете проверить уровень экономии — оценку экономичности вождения.

- Эта функция предлагается только для автомобилей, оснащенных системой старт-стоп.

#### 1 Откройте экран <Vehicle Info>

(Информация об автомобиле).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Vehicle Info] (Информация об автомобиле).



#### 2 Откройте экран <Eco Information>

(Сведения об экономичности).

- Отображаемый экран различается в зависимости от типа автомобиля.
- При касании кнопок на дисплее примите во внимание тип автомобиля, чтобы не допустить ошибок при управлении.

- Для автомобилей без системы старт-стоп:



## Информация об автомобиле

- Для автомобилей с системой **старт-стоп** и функцией **оценки экономии**:



- Для автомобилей **только с системой старт-стоп**:



**<Green Driving Score>**  
(Оценка экономичности вождения)

Водителю выставляется оценка в зависимости от нажатия на педали акселератора и тормоза. Чем больше звезд, тем более экономично управление автомобилем.

**<Idling Stop Time>**  
(Время выключения двигателя на холостом ходу)

- **<Engine start-stop>** (Выключение и включение двигателя): общее время работы на холостом ходу с момента предыдущего запуска двигателя до текущего момента.
- **<Total>** (Итого): общее время выключения двигателя на холостом ходу после предыдущего сброса данных о движении.

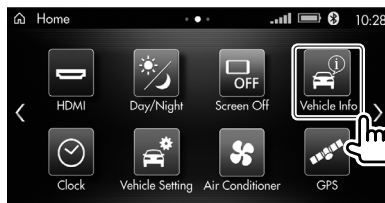
- Чтобы прочитать описание функции оценки экономичности вождения, коснитесь надписи **[What is Driving Score?]** (Что такое оценка экономичности вождения?).

## Контроль расхода топлива — [History Information] (Журнал данных)

Вы можете проверить расход топлива за долгосрочный и краткосрочный период времени, а также просмотреть журнал оценок экономичности вождения.

- 1 Откройте экран **<Vehicle Info>** (Информация об автомобиле).

На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Vehicle Info]** (Информация об автомобиле).



- 2 Откройте экран **<History Information>** (Журнал данных).



## Функциональные кнопки на экране

**[Short-term]**  
(Краткосрочный период)

Отображение расхода топлива за краткосрочный период времени (регистрация каждые пять минут после запуска двигателя).

**[Long-term]**  
(Долгосрочный период)

Отображение расхода топлива за долгосрочный период времени (регистрация после каждого включения и выключения двигателя).

**[Driving Score]\***  
(Оценка экономичности вождения)

Отображение журнала оценок экономичности вождения.

- Чтобы прочитать описание функции оценки экономичности вождения, коснитесь надписи **[What is Driving Score?]** (Что такое оценка экономичности вождения?).

\* Эта кнопка отсутствует, если автомобиль не оснащен функцией оценки экономичности вождения.

# Информация об автомобиле

## Проверка стоимости зарядки

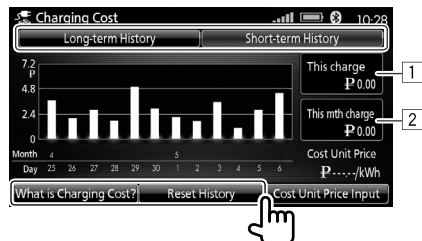
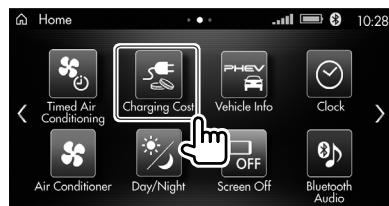
Вы можете проверить стоимость зарядки аккумуляторной батареи.

Для этого необходимо сначала ввести цену единицы потребленной электроэнергии (см. пункты 2 и 3.)

- Эта функция доступна только для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети.

### 1 Откройте окно <Charging Cost> (Стоимость зарядки).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Charging Cost] (Стоимость зарядки).



1 Стоимость последней зарядки

2 Общая стоимость зарядки за текущий месяц

- Коснитесь [Long-term History] (Долгосрочный журнал) или [Short-term History] (Краткосрочный журнал) на экране.

- Чтобы прочитать описание функции оценки стоимости зарядки, коснитесь надписи [What is Charging Cost?] (Что такое оценка стоимости зарядки?).
- Чтобы сбросить все журналы данных, коснитесь кнопки [Reset History] (Сбросить журналы).

### 2 Коснитесь [Cost Unit Price Input] (Ввод цены единицы потребленной электроэнергии).



### 3 Выберите валюту (1) и введите цену за 1 кВт·ч потребленной энергии (2), а затем подтвердите настройку (3).



- Выберите валюту (украинская гривна или российский рубль). Изменение валюты ведет к сбросу значений параметров <This charge> (Текущая зарядка) и <This mth charge> (Зарядка в текущем месяце). График на экране <Charging Cost> (Стоимость зарядки) также сбрасывается.
- Коснитесь кнопки [X], чтобы удалить неправильно введенный знак. Однократное касание кнопки ведет к удалению последней введенной цифры.

После ввода цены на экране можно считать следующую информацию:

- На экране [Long-term History] (Долгосрочный журнал) можно проверить стоимость потребленной электроэнергии за последние 12 месяцев, для чего необходимо коснуться кнопки [Cost] (Стоимость).
- На экране [Short-term History] (Краткосрочный журнал) можно проверить стоимость потребленной электроэнергии по дням месяца. Также отображаются значения стоимости электроэнергии, потребленной за последнюю зарядку и за месяц.

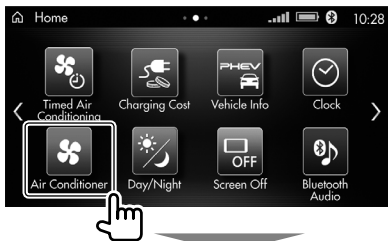
## Информация об автомобиле

### Проверка информации о системе кондиционирования

Можно просматривать информацию о настройках системы кондиционирования, температуре окружающей среды и пр.

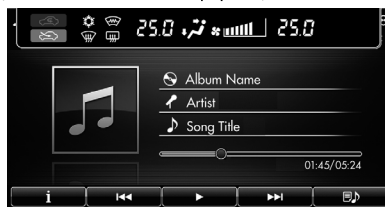
- В зависимости от типа автомобиля данная функция может оказаться недоступной.
- Экран информации о системе кондиционирования различается в зависимости от типа автомобиля. В качестве типичных примеров можно привести следующие экраны.

- 1 Коснитесь кнопки **[Air Conditioner]** (Система кондиционирования) на экране **<Home>** (Главный экран).



- 1 Индикаторы направления воздушных потоков  
В верхнюю часть салона/на ветровое стекло/  
в нижнюю часть салона.
- 2 Индикаторы рециркуляции (рециркуляция  
салонного воздуха или забор окружающего воздуха)
- 3 Индикатор системы кондиционирования  
Включается при использовании системы  
кондиционирования.
- 4 Индикатор ускоренного обдува ветрового стекла  
Включается при использовании ускоренного  
обдува ветрового стекла.
- 5 Индикатор ускоренного обдува заднего стекла  
Включается при использовании ускоренного  
обдува заднего стекла.
- 6 Индикатор обогрева ветрового стекла  
Включается при использовании обогрева  
ветрового стекла.
- 7 Температура, заданная для левой зоны салона
- 8 Индикатор AUTO  
Включается при использовании автоматического  
режима работы системы кондиционирования.
- 9 Индикатор DUAL  
Включается при использовании двухзонного  
режима работы системы кондиционирования.
- 10 Температура, заданная для правой зоны салона
- 11 Индикаторы скорости воздушного потока
- 12 Температура окружающего воздуха

При управлении системой кондиционирования на дисплее появляется информационное окно.

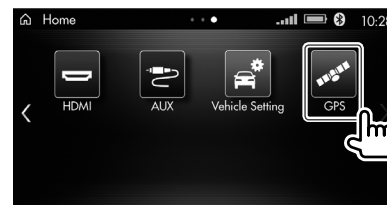


Пример: при воспроизведении с проигрывателя iPod/телефона iPhone.

### Проверка текущего местоположения автомобиля

Вы можете узнать текущее местоположение автомобиля и количество спутников, от которых принимаются сигналы.

- 1 Коснитесь кнопки **[GPS]** на экране **<Home>** (Главный экран).





# Настройка оборудования автомобиля

## Настройка оборудования автомобиля — система ETACS

На экране **<Vehicle Setting>** (Настройка оборудования автомобиля) можно задать значения для следующих параметров (функции, экраны и кнопки различаются в зависимости от типа автомобиля и установленного оборудования):

- Система дистанционного управления замками дверей или система дистанционного управления замками дверей и бесключевого запуска двигателя (в зависимости от типа автомобиля и установленного оборудования).
- Стеклоочистители.
- Световые приборы.
- Сигнализация.
- Указатели поворота.
- Дверные замки.
- Система кондиционирования.
- Прочее.

- 1 Откройте экран **<Vehicle Setting>** (Настройка оборудования автомобиля). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Vehicle Setting]** (Настройка оборудования автомобиля).



- 2 Выберите оборудование, которое необходимо настроить.
  - Необходимо кнопки [**<<**] или [**>>**], если требуемое оборудование не отображается на экране.



На экран выводится название пункта меню и текущее значение настройки (пример: экран **<Keyless Entry>** (Система дистанционного управления замками дверей)).

- 3 Выберите нужный пункт (1), после чего отобразится экран настройки (2).



Пример: настройка параметра **<Turn Signal Lights Answerback>** (Обратная связь указателей поворота).

- На экран выводится доступные функции.
- Чтобы узнать назначение функции, коснитесь кнопки **[Explanation]** (Объяснение).
  - Для восстановления значения параметра по умолчанию коснитесь кнопки **[Reset]** (Сбросить). На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

- 4 Выберите желаемое значение настройки (1), затем подтвердите его (2).



На экран выводятся доступные значения настройки.

- Подробная информация о доступных параметрах экрана **<Vehicle Setting>** (Настройка оборудования автомобиля) приведена в руководстве по эксплуатации конкретного автомобиля.

## Настройка оборудования автомобиля

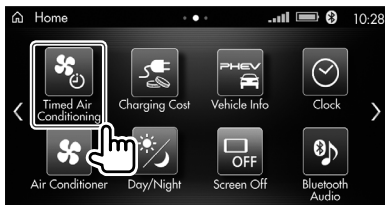
### Настройка таймеров системы кондиционирования

Для системы кондиционирования можно настроить 5 таймеров. Система кондиционирования может включаться автоматически.

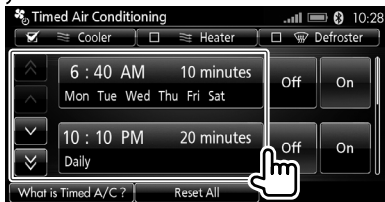
- Эта функция доступна только для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети, оснащенных системой Mitsubishi Remote Control.
- Таймеры можно установить во время движения.

#### Установка таймера

- 1 Откройте окно **<Timed Air Conditioning>** (Система кондиционирования с таймером). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Timed Air Conditioning]** (Система кондиционирования с таймером).



- 2 Откройте таймер, который необходимо установить.



- На экране отмечен используемый в настоящее время режим кондиционирования. Режим кондиционирования можно изменить касанием кнопки (если автомобиль оснащен электрическим отопителем, отображается **[Heater]** (Отопитель) и **[Defroster]** (Оттаиватель)).
- Чтобы прочитать описание этой функции, коснитесь надписи **[What is Timed A/C?]** (Что такое система кондиционирования с таймером?).
- Чтобы сбросить все таймеры, коснитесь кнопки **[Reset All]** (Сбросить все). После появления окна с сообщением коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

- 3 Установите таймер.
  - Выберите день недели, время начала и длительность работы.



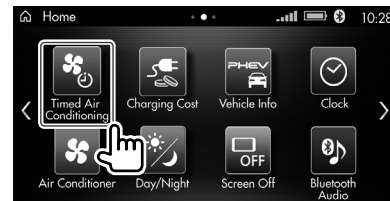
- Для сброса таймера коснитесь кнопки **[Reset]** (Сбросить). На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки **[Yes]** (Да).

- 4 Установите другие таймеры, повторив действия 2 и 3.

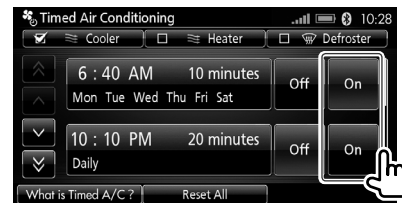
#### Включение таймера

Таймер включается по встроенным в устройство часам или по часам подключенного устройства. В зависимости от настройки таймер может сработать в момент, когда водитель этого не ожидает.

- 1 Откройте окно **<Timed Air Conditioning>** (Система кондиционирования с таймером). На экране **<Home>** (Главный экран) коснитесь **[Timed Air Conditioning]** (Система кондиционирования с таймером).



- 2 Включите желаемые таймеры.



- Для отключения таймеров коснитесь кнопки **[Off]** (Выкл.).

## Настройка оборудования автомобиля

### Настройка таймеров системы зарядки аккумуляторной батареи

Для зарядки аккумуляторной батареи можно настроить 5 таймеров.

- Эта функция доступна только для гибридных автомобилей с возможностью зарядки аккумуляторной батареи от сети, оснащенных системой Mitsubishi Remote Control.
- Таймеры можно установить во время движения.

#### 1 Откройте окно <Timed Charging>

(Зарядка по таймеру).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Timed Charging] (Зарядка по таймеру).



#### 2 Откройте таймер, который необходимо установить.



- Чтобы прочитать описание этой функции, коснитесь надписи [What is Timed Charging?] (Что такое зарядка по таймеру?).
- Чтобы сбросить все таймеры, коснитесь кнопки [Reset All] (Сбросить все). На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

#### 3 Установите таймер.

- Выберите день недели, время начала и завершения работы.



\* Здесь отображается длительность зарядки по таймеру.

- Для полной зарядки аккумуляторной батареи коснитесь значения [On] (Вкл.) для параметра <Full Charge> (Полная зарядка). Зарядка прекращается только после достижения полного заряда аккумуляторной батареи.
- Для сброса таймера коснитесь кнопки [Reset] (Сбросить). На дисплее появляется окно с сообщением. Коснитесь кнопки [Yes] (Да).

#### 4 Установите другие таймеры, повторив действия 2 и 3.

### Включение таймера

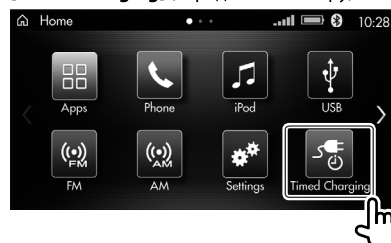
Таймер включается по встроенным в устройство часам или по часам подключенного устройства.

В зависимости от настройки таймер может сработать в момент, когда водитель этого не ожидает.

#### 1 Откройте окно <Timed Charging>

(Зарядка по таймеру).

На экране <Home> (Главный экран) коснитесь [Timed Charging] (Зарядка по таймеру).



#### 2 Включите желаемые таймеры.



- Для отключения таймеров коснитесь кнопки [Off] (Выкл.).

# Справочная информация

## Техническое обслуживание

### Предостережение в отношении очистки данного устройства

Запрещается использовать для этих целей бензин, растворители для краски, антистатика и другие химические составы. Это может привести к появлению царапин на дисплее.

### Рекомендованный способ очистки

Протрите без сильного нажатия дисплей и его панель мягкой сухой тканью.

### Скопление конденсата

В следующих случаях возможно скопление конденсата внутри данного устройства:

- Включение отопителя в автомобиле.
- Чрезмерное повышение уровня влажности в автомобиле.

В таких ситуациях вероятно повреждение данного устройства. В этих случаях рекомендуется оставить данное устройство включенным (возможно, на несколько часов), пока влага не испарится.

## Дополнительная информация

### Сведения по использованию устройств Bluetooth

- Некоторые устройства Bluetooth могут не подключиться в данному устройству, что зависит от версии интерфейса Bluetooth на мобильном устройстве.
- Данное устройство может оказаться несовместимым с некоторыми устройствами Bluetooth.
- Подключение может зависеть от условий окружающей среды.
- Не следует использовать устройство с интерфейсом Bluetooth, если в результате этого снижается безопасность движения.

### Сведения по использованию телефона Android

- При включении данного устройства начинается зарядка аккумуляторной батареи телефона Android, подключенного через разъем USB (если в этом есть необходимость).
- Убедитесь, что сделана резервная копия всех важных данных на телефоне Android, позволяющая предотвратить их потерю.
- Не следует использовать телефон Android, если в результате этого снижается безопасность движения.
- Совместимость конкретного телефона Android с данным устройством можно проверить по перечню совместимых устройств: <http://www.iopininfo-sda.mitsubishi-motors.com/cs/bt/index.php?lang=russian>.

### Сведения по воспроизведению записей с проигрывателя iPod/ телефона iPhone

- К данному устройству можно подключить перечисленные ниже модели проигрывателя iPod/ телефона iPhone.
  - Вы также можете ознакомиться с новейшей информацией о моделях телефона iPhone, совместимых с данным устройством. Перечень совместимых устройств приведен по следующему веб-адресу: <http://www.iopininfo-sda.mitsubishi-motors.com/cs/bt/index.php?lang=russian>.

Сделано для:

- iPod classic.
- iPod nano (седьмого поколения).
- iPod nano (шестого поколения).
- iPod nano (пятого поколения).
- iPod nano (четвертого поколения).
- iPod nano (третьего поколения).
- iPod nano (второго поколения).
- iPod touch (шестого поколения).

- iPod touch (пятого поколения).
  - iPod touch (четвертого поколения).
  - iPod touch (третьего поколения).
  - iPod touch (второго поколения).
  - iPod touch (первого поколения).
  - iPhone 6s Plus.
  - iPhone 6s.
  - iPhone 6 Plus.
  - iPhone 6.
  - iPhone 5s.
  - iPhone 5c.
  - iPhone 5.
  - iPhone 4s.
  - iPhone 4.
  - iPhone 3GS.
  - iPhone 3G.
- Работа некоторых моделей проигрывателя iPod/ телефона iPhone может оказаться ненормальной или неустойчивой. В этом случае отключите проигрыватель iPod/телефон iPhone и проверьте его состояние.
- Если работа не улучшается или остается такой же замедленной, выключите и включите проигрыватель iPod/телефон iPhone.
- При включении данного устройства аккумуляторная батарея проигрывателя iPod/ телефона iPhone, подключенного через разъем USB, заряжается через данное устройство.
  - Текстовая информация может отображаться некорректно.
  - Убедитесь, что сделана резервная копия всех важных данных, позволяющая предотвратить их потерю.
  - Не следует использовать телефон iPhone/ проигрыватель iPod, если в результате этого снижается безопасность движения.

## Справочная информация

### □ Воспроизведение записей с устройства USB

#### Воспроизводимые с устройства USB файлы

- Данное устройство воспроизводит файлы форматов MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis/WAV с устройств USB.
- Убедитесь, что сделана резервная копия всех важных данных, позволяющая предотвратить их потерю.

#### Сведения по созданию аудиофайлов (MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis/WAV)

- Данное устройство может воспроизводить файлы, имеющие следующие расширения: .mp3, .wma, .m4a, .flac, .fla, .ogg и .wav (независимо от того, набраны ли эти расширения прописными или строчными буквами).
- Данное устройство воспроизводит файлы со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных (битрейт): MP3/WMA/AAC: 8–320 кбит/с.
  - Частота дискретизации: MP3/WMA/AAC/Vorbis: 16–48 кГц. FLAC/WAV: 16–88,2 кГц.
- Данное устройство может отображать тэги ID3 версий 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (для файлов MP3).
- Данное устройство также может отображать тэги WMA/AAC/Vorbis Comment/RIFF LIST.
- Данное устройство воспроизводит файлы MP3/AAC/Vorbis, записанные с переменной скоростью передачи данных (VBR).

- Файлы, записанные с переменной скоростью передачи данных (VBR), воспроизводятся с указанием неточного времени воспроизведения.
- Данное устройство не воспроизводит следующие файлы:
  - Файлы MP3 в формате MP3i или MP3 PRO.
  - Файлы MP3 в формате Layer 1/2.
  - Файлы WMA в формате без потерь данных, в профессиональном или голосовом формате.
  - Файлы WMA, не имеющие отношения к формату Windows Media® Audio.
  - Файлы WMA/AAC, защищенные от записи при помощи DRM.
  - Файлы AAC, записанные при помощи любого другого приложения, отличного от iTunes.
  - Файлы AAC, защищенные от копирования при помощи FairPlay (кроме тех, которые записаны в память проигрывателя iPod).
  - Файлы, имеющие такие данные, как AIFF, ATRAC3 и пр.

#### Сведения по использованию устройства USB

- Данное устройство надлежащим образом проигрывает файлы с устройства USB, когда оно подключено при помощи удлинительного кабеля USB.
- Устройства USB, наделенные специальными функциями, например функцией защиты данных, не совместимы с данным устройством.
- Не используйте устройство USB, разделенное на 2 раздела или более.
- Некоторые устройства USB могут подключаться неправильно или ненадежно, что зависит от формы устройства USB и его разъема.

- Данное устройство может не распознать карту памяти, вставленную в устройство для чтения карт памяти с разъемом USB.
- При подключении устройства USB используйте кабель USB 2.0.
- Максимальное число символов (когда на символ приходится 1 байт):
  - Названия папок: 255 символов.
  - Названия файлов: 255 символов (включая расширение файла).
- Не следует использовать устройство USB, если в результате этого снижается безопасность движения.
- Не следует многократно подключать и отключать устройство USB, когда на дисплее отображается сообщение «Checking the file...» (Считывание файла...).
- Электростатический скачок при подключении устройства USB может стать причиной некорректного воспроизведения записей с устройства. В этом случае необходимо отключить устройство USB, сбросить настройки данного устройства и устройства USB (если устройство это предусматривает).
- Некоторые устройства USB могут питаться и работать некорректно.
- Не оставляйте устройство USB в автомобиле и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры, чтобы предотвратить повреждение устройства.

## Справочная информация

### □ Сведения по использованию функции голосового управления

Используя функцию голосового управления, соблюдайте следующие указания, которые облегчат распознавание голоса и устранят ошибки при выполнении операций:

- Произносите команды четко, со средней скоростью (т. е. не слишком медленно и не слишком быстро) и громкостью (т. е. не слишком громко и не слишком тихо).
- Произносите только голосовые команды.
- Перед произнесением голосовых команд поднимите стекла.
- Говорить следует только одному человеку.
- Не используйте функцию голосового управления при высоком уровне окружающего шума (движение в туннеле или движение с цепями противоскольжения на колесах, пр.).
- Убедитесь, что поток воздуха из дефлекторов при работе системы кондиционирования или отопителя не является слишком сильным.

### □ Список голосовых команд

#### Включение источника

Голосовые команды	Операции
Audio On	Включение аудиоисточника.
Audio Off	Выключение аудиоисточника.
Source List	Перечень источников. После вывода всех названий источников осуществляется возврат на предыдущий экран.
AM	Переключение на диапазон <AM>.
FM	Переключение на диапазон <FM>.
Bluetooth Audio	Переключение на источник <Bluetooth Audio> (Аудиоустройство с интерфейсом Bluetooth).
AUX *1	Переключение на источник <AUX>.
HDMI *2	Переключение на источник <HDMI>.
iPod	Переключение на источник <iPod>.
USB	Переключение на источник <USB>.

\*1 Данная функция недоступна в автомобилях, которые не оснащены разъемом AUX или информационно-развлекательной системой для задних пассажиров.

\*2 Данная функция доступна только для автомобилей с входным разъемом HDMI и подключенным устройством HDMI.

### Операции с радиоприемником

Голосовые команды	Операции
Seek Up *1	Настройка на радиостанции с более высокой частотой.
Seek Down *1	Настройка на радиостанции с более низкой частотой.
Tune Up	Повышение частоты радиоприемника.
Tune Down	Понижение частоты радиоприемника.
Direct Tune *1	Отображение экрана ввода частоты.
Direct Tune XX.X (частота) *1	Переход к названной частоте.
Station List	Отображение списка радиостанций.
Preset List	Отображение списка занесенных в память радиостанций.

\*1 Только для операций с диапазонами AM/FM.

## Справочная информация

### Воспроизведение записей

Голосовые команды	Операции
Track Up	Воспроизведение следующей записи.
Track Down	Воспроизведение предыдущей записи.
Folder Up * <sup>1</sup>	Переход к следующей папке.
Folder Down * <sup>1</sup>	Переход к предыдущей папке.
Shuffle	Включение режима воспроизведения в случайном порядке.
Shuffle Off	Отключение режима воспроизведения в случайном порядке.
Repeat	Отображение экрана выбора режима повторного воспроизведения.
Repeat On * <sup>2</sup>	Включение режима повторного воспроизведения.
Repeat Track	Повторное воспроизведение текущей записи.
Repeat Category * <sup>3</sup>	Повторное воспроизведение всех записей в текущей категории.
Repeat Folder * <sup>1</sup>	Повторное воспроизведение всех записей в текущей папке.
Repeat Off * <sup>3</sup>	Отключение режима повторного воспроизведения.
Repeat All * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Повторное воспроизведение всех записей на устройстве.

Scan * <sup>1</sup> * <sup>2</sup>	Для устройства USB: выберите All (Все) или Folder (Папка). Для аудиоустройства с интерфейсом Bluetooth: начинается сканирование.
Scan On * <sup>2</sup>	Запуск воспроизведения в режиме сканирования.
Scan Folder * <sup>1</sup>	Воспроизведение всех записей в текущей папке в режиме сканирования.
Scan All * <sup>1</sup>	Воспроизведение всех записей на устройстве в режиме сканирования.

\*<sup>1</sup> Только при выполнении операций с устройством USB.

\*<sup>2</sup> Только при выполнении операций с аудиоустройством Bluetooth.

\*<sup>3</sup> Только при выполнении операций с проигрывателем iPod/телефоном iPhone.

### Операции с телефоном

Голосовые команды	Операции
Address Book	Открытие экрана <Address Book List> (Адресная книга).
Address Book XXXX (имя)	Вызов конкретного контакта из адресной книги.
Phone Number	Открытие экрана ввода телефонного номера.
Phone Number XXXX-XXXX-XXXX (номер)	Набор конкретного телефонного номера.
Redial	Открытие журнала вызовов.
Redial Incoming	Открытие журнала входящих вызовов.
Redial Outgoing	Открытие журнала исходящих вызовов.
Mute	Отключение микрофона.
Call Mode	Переключение между режимом использования беспроводной гарнитуры (hands-free) и обычным использованием телефона.
Waiting	Удержание текущего вызова при поступлении входящего вызова в момент разговора.

## Справочная информация

### Операции на экране <Settings> (Настройки)

Голосовые команды	Операции
Settings	Вызов параметров настройки.
Settings Select Phone	Выбор зарегистрированного мобильного телефона для подключения по интерфейсу Bluetooth.
Settings Select Bluetooth Audio	Выбор зарегистрированного аудиоустройства для подключения по интерфейсу Bluetooth.
Settings Phone Lock	Активация/отключение функции безопасности мобильного телефона.

### Список сообщений об ошибках

При возникновении ошибки в момент использования данного устройства отображается сообщение. Примите соответствующие меры в зависимости от сообщения/причины/способа устранения.

**«An error has occurred in the connection to the vehicle. Contact your dealer for inspection» (Ошибка подключения к автомобилю. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS для проверки)**

- Обнаружена ошибка при подключении данного устройства к автомобилю. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.

**«An error has occurred with the GPS antenna. Contact your dealer for inspection» (Ошибка подключения антенны GPS. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS для проверки)**

- Антенна GPS не подключена или подключена ненадежно. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.

**«The microphone has a bad connection. Contact your dealer for inspection» (Плохое подключение микрофона. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS для проверки)**

- Микрофон не подключен или подключен ненадежно. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.

### Поиск и устранение неисправностей

Не каждая ошибка указывает на наличие серьезной неисправности. Прежде чем связываться с авторизованным сервисным центром Mitsubishi Motors, выполните самостоятельную проверку по следующим пунктам.

- При использовании внешних устройств также следует ознакомиться с инструкциями, поставляемыми с переходниками для подключения, а также инструкциями, входящими в комплект поставки внешних устройств.

#### Общие сведения

##### Звук из динамиков отсутствует

- Отрегулируйте громкость до оптимального уровня.

##### Изображение на дисплее отсутствует

- Включите дисплей. (Стр. 22)

##### Данное устройство работает некорректно

- Включите режим работы OFF, а затем ON. Если проблема не устраняется, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.



## Справочная информация

### Подключение по интерфейсу Bluetooth

Устройство Bluetooth не определяет данное устройство

- Выключите и включите устройство Bluetooth.
- Выключите и включите данное устройство.

Данное устройство не сопрягается с устройством Bluetooth

- Если устройство подключено при помощи кабеля USB, отключите его.
- Выключите и включите устройство Bluetooth.
- Если подключенное устройство Bluetooth используется в рамках системы Android Auto, сопряжение запрещается.

Устройство отключается самопроизвольно или не подключается вовсе

- При подключении телефона iPhone с поддержкой стандарта CarPlay через входной разъем USB невозможно выполнить подключение через интерфейс Bluetooth. Используйте функции телефона и аудиопроигрывателя на экране CarPlay. (Стр. 25).
- При подключении телефона Android с поддержкой стандарта Android Auto через входной разъем USB подключение через интерфейс Bluetooth выполняется автоматически. При этом отключается мобильный телефон, подключенный в данный момент через интерфейс Bluetooth.

Вы забыли пароль для регистрации устройства Bluetooth

- Посмотрите пароль на экране <Unit Bluetooth Details> (Информация об интерфейсе Bluetooth данного устройства). (Стр. 18)

### Приложения (Apple CarPlay/Android Auto)

Пиктограмма [Apple CarPlay] или [Android Auto] не отображается на экране <Home> (Главный экран)

- По перечню совместимых устройств проверьте, поддерживает ли подключенное устройство стандарт CarPlay или Android Auto: <http://www.iopinfo-sda.mitsubishi-motors.com/cs/ft/index.php?lang=russian>. Также убедитесь, что используемый кабель поддерживает стандарт CarPlay или Android Auto.
- Проверьте, подключен ли телефон iPhone с использованием кабеля, сертифицированного компанией Apple Inc.
- Отключите устройство и повторно подключите его.
- Убедитесь, что для подключения телефона iPhone включена функция ограничения.

Приложение (например, карты) работает некорректно

- Использование некоторых приложений при плохом приеме сигнала от подключенного устройства может оказаться невозможным. Это не является неисправностью данного устройства.

### Подключение телефона по интерфейсу Bluetooth

Низкое качество звука телефона

- Переместите мобильный телефон с интерфейсом Bluetooth ближе к данному устройству.
- Расположите автомобиль в месте, где принимается сигнал лучшего качества.

### Проигрыватель iPod/телефон iPhone Звук из динамиков отсутствует

- Отключите проигрыватель iPod/телефон iPhone от разъема USB и повторно подключите его.
- Выберите другой источник, а затем повторно коснитесь пиктограммы [iPod] (Проигрыватель iPod).

### Проигрыватель iPod/телефон iPhone не включается или не работает

- Проверьте соединительный кабель и правильность подключения.
- Используйте программное обеспечение более поздней версии.
- Зарядите аккумуляторную батарею.
- Сбросьте настройки проигрывателя iPod/телефона iPhone.

Звук искажен

- Отключите эквалайзер проигрывателя iPod/телефона iPhone и выберите значение [Normal] (Нормальный) для параметра <Music Type> (Тип музыки). (Стр. 57)

Генерируется повышенный уровень шума

- Отключите (снимите метку) функцию VoiceOver (Наложение голоса) на проигрывателе iPod/телефоне iPhone. Подробная информация имеется на веб-сайте <http://www.apple.com>.

Во время воспроизведения записи с изображением операции не выполняются

- Выполняйте операции на данном устройстве после вывода изображения.

### USB

Сообщение «Checking file...» (Считывание файла...) остается на дисплее

- Отключите и повторно подключите устройство USB.

При воспроизведении записи звук иногда прерывается

- Файлы записаны на устройство USB некорректно. Повторно запишите файлы и повторите попытку воспроизведения.

## Справочная информация

### Записи воспроизводятся не так, как было запланировано

- Порядок воспроизведения может отличаться в зависимости от устройства USB.

### FM/AM

#### Статический шум при прослушивании радиоприемника

- Антенна не подключена или подключена ненадежно. Свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром MITSUBISHI MOTORS.

### Аудиоустройство с интерфейсом Bluetooth

#### Подключенным аудиопроигрывателем невозможно управлять

- Проверьте, поддерживает ли подключенный аудиопроигрыватель профиль AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

#### При использовании аудиоприемника Bluetooth звук прерывается или воспроизводится скачками

- Переместите аудиоприемник Bluetooth ближе к данному устройству.
- Отключите мобильный телефон с интерфейсом Bluetooth.
- Выключите и включите данное устройство.
  - Пока звук еще не восстановлен, подключите проигрыватель.

### HDMI

Только для автомобилей, оснащенных входным разъемом HDMI:

#### На дисплей не выводится видеоизображение

- Во время движения видеоизображение не выводится. Можно только прослушивать звук.
- Отключите и повторно подключите устройство HDMI.
- Включите устройство HDMI.
- Правильно подключите устройство HDMI.

### AUX

#### Звук из динамиков отсутствует

- Отключите и повторно подключите устройство.
- Включите устройство.
- Правильно подключите устройство.

#### Генерация шума при подключении некоторых устройств

- Используйте аккумуляторную батарею подключенного устройства. Если подключить устройство через разъем для аксессуаров и заряжать аккумуляторную батарею через него, из динамиков может доноситься шум.
- Если к входному разъему AUX не подключено устройство, не выбирайте [AUX] в качестве источника воспроизведения. Если выбрать [AUX], из динамиков может доноситься шум.

## Технические характеристики

### Дисплей

Размер изображения	6,95 дюйма по диагонали 156,6 мм (ширина) × 81,6 мм (высота)
Тип дисплея	ЖК-дисплей на закрученном нематическом жидком кристалле
Драйвер	Активная матрица TFT
Количество пикселей	1 152 000 (800 × 480 × RGB)
Расположение пикселей	Полосное расположение RGB
Подсветка	Светодиодная

### Разъем USB

Стандарт USB	USB 2.0, высокоскоростной
Файловая система	FAT 16/32
Максимальный ток питания	Постоянный ток, 5 В $\pm$ 1 А
Цифроаналоговый преобразователь	32 бита
Аудиодекодер	MP3/WMA/AAC/FLAC/Vorbis/WAV

### Разъем HDMI

Тип разъема	TYPE-E
Стандарт HDMI	HDMI 1.4

## Справочная информация

### □ Интерфейс Bluetooth

Технология	Bluetooth 3.0 + EDR
Частота	2,402–2,480 ГГц
Выходная мощность	+1 дБм ±1 дБ (AVE), класс мощности 2
Макс. радиус обмена данными	Прим. 10 м в зоне прямой видимости
Аудиокодек	SBC/AAC/MP3
Профиль	OPP (профиль перемещения объектов) HFP (профиль подключения беспроводной гарнитуры) PBAP (профиль доступа к телефонной книге) A2DP (профиль расширенного распределения аудиоданных) AVRCP (профиль дистанционного управления аудиовидеоданными)

### □ Радиоприемник, диапазон FM

Диапазон частоты (100 кГц)	87,5–108,0 МГц
Чувствительность	6,2 дБф (0,56 мкВ/75 Ом)

### □ Радиоприемник, диапазон AM

Диапазон частоты (9 кГц)	522–1611 кГц
Чувствительность	25 мкВ

### □ Аудиопроигрыватель

Максимальная мощность (передние и задние динамики)	35 Вт × 4 шт. (при 14,4 В)
Мощность	Полнодиапазонная мощность (при коэффициенте нелинейных искажений менее 1 %) 24 Вт × 4 шт.
Максимальный входной сигнал внешнего аудиоустройства	1 Вcr. кв./100 кОм
Сопrotивление динамиков	4 Ом

### □ Общие характеристики

Рабочее напряжение	13,2 В (допустимый диапазон: 10–16 В)
Максимальное потребление тока	10 А
Установочные размеры (Ш × В × Г)	209,5 × 108,0 × 158,2 мм
Диапазон рабочих температур	от –30 до +70 °С
Масса	1,90 кг
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.	

### Торговые марки и лицензии

- ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ЛИЦЕНЗИРОВАНО В РАМКАХ ЛИЦЕНЗИИ С ПАКЕТОМ ПАТЕНТОВ VC-1 ДЛЯ ЛИЧНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ЦЕЛЬЮ (i) ДЕКОДИРОВАНИЯ ВИДЕОДАННЫХ СТАНДАРТА VC-1 (VC-1 VIDEO) И (ИЛИ) (ii) ДЕКОДИРОВАНИЯ ВИДЕОДАННЫХ VC-1, КОТОРЫЕ БЫЛИ ЗАКОДИРОВАНЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ В ЛИЧНЫХ И НЕКОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И (ИЛИ) БЫЛИ ПОЛУЧЕНЫ О ПОСТАВЩИКА, ИМЕЮЩЕГО ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ВИДЕОДАННЫХ СТАНДАРТА VC-1. ЛИЦЕНЗИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ СЛУЧАИ. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В КОМПАНИИ MPEG LA, L.L.C. ВЕБ-САЙТ: [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).
- Логотип ACC является торговой маркой компании Dolby Laboratories.
- Microsoft и Windows Media являются либо торговыми марками, либо зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и (или) других странах.
- PremiDIA HD и PremiDIA WIDE являются торговыми марками Mitsubishi Electric Corporation.
- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. DOLBY и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Произведено по лицензии DTS Licensing Limited. Надпись DTS, символ или надпись DTS и символ вместе являются зарегистрированными торговыми знаками, кроме того, DTS Neural Surround является торговой маркой компании DTS, Inc. Данные продукты включают в себя программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.
- «Сделано для iPod» или «Сделано для iPhone» означает, что электронное устройство специально разработано для подключения к проигрывателю iPod или телефону iPhone и было сертифицировано разработчиком для соблюдения технических стандартов Apple. Компания Apple не несет ответственности за работоспособность такого устройства или за его соответствие стандартам и нормам безопасности. Обратите внимание на то, что использование данного аксессуара в сочетании с проигрывателем iPod или телефоном iPhone может оказать влияние на характеристики беспроводного соединения. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Lightning является торговой маркой компании Apple Inc.
- Названия Apple, Siri, Apple CarPlay и логотип Apple CarPlay являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия Android, Android Auto и пр. являются торговыми марками компании Google Inc.
- Название Bluetooth® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование таких марок компанией JVC KENWOOD Corporation лицензировано. Прочие торговые марки и названия имеют правообладателей.
- Названия HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, а также логотип HDMI являются торговыми марками компании HDMI Licensing LLC, зарегистрированными в США и других странах.





**Декларация соответствия относительно Директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/EU**

**Декларация соответствия относительно Директивы по оконечному радио- и телекоммуникационному оборудованию 1999/5/EC**

**Декларация соответствия относительно Директивы по ограничению использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS) 2011/65/EC**

**Производитель:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa, 221-0022, Japan

**Представитель в ЕС:**

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
The Netherlands

**English**

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit "MXLO15ELG4" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Русский**

Настоящим, JVC KENWOOD декларирует, что это устройство MXLO15ELG4 соответствует необходимым требованиям и другим важным положениям Директивы 1999/5/EC.



**Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.**

В соответствии с Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей» срок службы (годности) данного товара, «по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде», составляет десять (10) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Срок службы (годности) не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

**Информация о продукции**

Производитель: ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн 3-12,  
Мория-чо, Канагава-ку, Йокохама-ши, Канагава 221-0022, Япония

Цифровые мультимедийные ресиверы	
Модели: MXLP15ELG4, MXLT15ELG4, MXLO15ELG4	
Сертификат Соответствия	RU C-JP.AГ21.B.01532
Дата выдачи Сертификата Соответствия	26.02.2015
Сертификат Соответствия действителен до	25.02.2020
Соответствует требованиям нормативных документов	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
Завод-изготовитель	<b>1. PT. JVC ELECTRONICS INDONESIA</b> JL. SURYA LESTARI KAV 1-16B, SURYACIPTA CITY OF INDUSTRY, KUTAMEKAR, CIAMPEL, KARAWANG 41363, JAWA BARAT, INDONESIA (Индонезия) <b>2. SHANGHAI KENWOOD ELECTRONICS CO., LTD.</b> No. 2160 RONGLE EAST ROAD, SONGJIANG SHANGHAI China, postal code 201613 (Китай)

# Лицензионное соглашение по программному обеспечению

На программное обеспечение, установленное на данное устройство (далее «лицензионное программное обеспечение») и предоставленное компанией JVC KENWOOD Corporation (далее «Лицензиар»), распространяется авторское право Лицензиара, который дает право на выдачу сублицензии. В данном соглашении приведены условия, которые должны соблюдаться Пользователем при использовании лицензионного программного обеспечения.

Пользователь должен использовать лицензионное программное обеспечение, приняв условия данного лицензионного соглашения по программному обеспечению. Данное соглашение считается принятым в момент первого использования Пользователем данного устройства (далее «Пользователь»), на котором установлено данное лицензионное программное обеспечение.

Лицензионное программное обеспечение может включать в себя лицензионное обеспечение, на которое Лицензиару прямо или косвенно предоставлена лицензия сторонним поставщиком такого программного обеспечения. В этом случае Пользователь должен соблюдать условия стороннего поставщика, выходящие за рамки настоящего лицензионного соглашения по программному обеспечению. Такое программное обеспечение не подпадает под действие настоящего соглашения, и Пользователи должны ознакомиться с документом «Важные сведения по программному обеспечению», который предоставляется отдельно.

## Статья 1 Общие условия

Лицензиар предоставляет Пользователю неэксклюзивное и непередаваемое (кроме исключительного случая, указанного в параграфе 1 статьи 3) право на использование данного лицензионного программного обеспечения в пределах страны пользователя.

## Статья 2 Лицензия

- Лицензия, предоставляемая по данному соглашению, предусматривает право использования лицензионного программного обеспечения в данном устройстве.
- Пользователь не имеет права дублировать, копировать, изменять, дополнять, переводить или иным образом модифицировать или передавать лицензионное программное обеспечение и любые сопутствующие документы целиком или по частям.
- Использование лицензионного программного обеспечения ограничено личными целями. Лицензионное программное обеспечение не должно распространяться, передаваться по лицензии или сублицензии в коммерческих или иных целях.
- Пользователь обязуется использовать данное лицензионное программное обеспечение, соблюдая инструкции в руководстве по использованию или справочном файле. Запрещается использовать или дублировать данные способом, противоречащим закону об авторском праве и иным законам и нормам, действующим в отношении лицензионного программного обеспечения или его части.

## Статья 3 Условия получения лицензии

- В случае передачи данного устройства Пользователь должен передать вместе с ним лицензию на право использования лицензионного программного обеспечения данного устройства (включая любые сопутствующие материалы, обновления и усовершенствования) при условии, что у пользователя не остается оригинал, копия или сопутствующие материалы и что Пользователь обеспечит соблюдение новым Пользователем данного лицензионного соглашения по программному обеспечению.
- Пользователь не имеет права воспроизводить, разделять на части или проводить анализ исходного кода данного лицензионного программного обеспечения.

## Статья 4 Права в отношении лицензионного программного обеспечения

Все авторские и прочие права, касающиеся данного лицензионного программного обеспечения и сопутствующих документов, принадлежат Лицензиару или первому правообладателю, который передал Лицензиару лицензию или сублицензию на лицензионное программное обеспечение (далее «Первый правообладатель»). Пользователь не получает никаких прав, кроме обеспеченных лицензией, в отношении лицензионного программного обеспечения и сопутствующих документов.

## Статья 5 Компенсация Лицензиара

- Ни Лицензиар, ни первый правообладатель не несут ответственности за какой-либо ущерб, понесенный Пользователем или третьим лицом в результате применения лицензии, право на которую предоставлено Пользователю данным соглашением, если иное не определено законодательством.
- Лицензиар не гарантирует товарное качество, трансформируемость и соответствие определенной цели применения настоящего лицензионного соглашения.

## Статья 6 Ответственность перед третьими лицами

При возникновении спора с третьим лицом относительно нарушения авторского, патентного или иного права на интеллектуальную собственность в результате использования Пользователем лицензионного программного обеспечения Пользователь должен уладить данный спор за свой счет и обезопасить Лицензиара и Первого правообладателя от любых неудобств.

## Статья 7 Конфиденциальность

Пользователь должен обеспечить конфиденциальность лицензионного программного обеспечения, сопутствующих документов и любой информации, предоставленных по данному соглашению, а также условий данного соглашения, и не должен раскрывать их третьим лицам без согласия Лицензиара.

## Статья 8 Прекращение действия

Если Пользователь попадает в любую из описанных далее ситуаций, Лицензиар может незамедлительно прекратить действие данного соглашения и потребовать от пользователя возмещения ущерба, понесенного в этом случае Лицензиаром:

- Пользователь нарушает условия данного соглашения.
- В отношении Пользователя подан иск с арестом, предварительным арестом, предварительным распоряжением собственностью или прочим обязательным действием.

## Статья 9 Удаление лицензионного программного обеспечения

Если действие данного соглашения прекращается по условию статьи 8, Пользователь должен удалить лицензионное программное обеспечение, любые сопутствующие документы и копии в течение 2 (двух) недель с момента прекращения действия соглашения.

## Статья 10 Защита авторского права

- Авторское право и прочие права на интеллектуальную собственность в отношении лицензионного программного обеспечения принадлежат Лицензиару и Первому правообладателю и ни в коем случае не принадлежат Пользователю.
- При использовании лицензионного программного обеспечения Пользователь должен соблюдать законодательные требования в отношении авторского права и прочих прав на интеллектуальную собственность.

## Лицензионное соглашение по программному обеспечению

### Статья 11 Экспортные ограничения

1. Запрещается экспортировать лицензионное программное обеспечение и любые сопутствующие документы за пределы страны пользователя, включая передачу за пределы страны пользователя по сети Интернет или с использованием других средств связи.
2. Пользователь понимает, что данное лицензионное программное обеспечение подпадает под действие экспортных ограничений, принятых в стране Пользователя и других странах.
3. Пользователь соглашается, что данное программное обеспечение подпадает под действие всех соответствующих международных и национальных законодательств, включая законодательство по экспортному регулированию в стране Пользователя и других странах и любые ограничения в отношении конечных пользователей, использования программного обеспечения конечными пользователями и импорта, имеющиеся в стране пользования и других странах и разработанные прочими правительственными органами.

### Статья 12 Прочие условия

1. В случае если какая-либо часть данного соглашения противоречит законодательству, оставшиеся условия продолжают действовать.
2. Моменты, не оговоренные в данном Соглашении, или любые неясности и вопросы, возникающие в отношении данного Соглашения, должны обсуждаться между Лицензиаром и Пользователем на добровольных началах.
3. Настоящим Лицензиар и Пользователь соглашаются, что данное Соглашение подпадает под действие законодательства Японии и что любые споры в отношении прав и обязанностей должны решаться в районном суде города Токио (суд первой инстанции).

# Важные сведения по программному обеспечению

## Лицензия на программное обеспечение, прилагаемая к данному устройству

Программное обеспечение, установленное на данном устройстве, представляет собой совокупность нескольких независимых программных компонентов JVC KENWOOD либо стороннего поставщика.

Данное устройство оснащено программным компонентом, указанным в Лицензионном соглашении конечного пользователя (далее EULA) между компанией JVC KENWOOD и третьим лицом.

EULA распространяется на бесплатное программное обеспечение, и по условию распространения программного компонента в исполняемом формате, в основе чего лежит лицензия на свободное программное обеспечение или упрощенная версия лицензии на свободное программное обеспечение (далее GPL/LGPL), оно требует доступного исходного кода соответствующего программного компонента. Подробная информация по программному компоненту, на который распространяются лицензии GPL/LGPL, приведена по следующему веб-адресу:

<http://www2.jvckenwood.com/gpl/>

Обратите внимание, что мы не можем ответить на какие-либо запросы в отношении содержания и пр. исходного кода.

Программное обеспечение данного устройства включает в себя элементы программного обеспечения, которые были разработаны независимо компанией JVC KENWOOD. Право владения таким программным обеспечением и сопутствующими документами принадлежит компании JVC KENWOOD, и это право владения защищено авторским правом, международными соглашениями и прочими применимыми законодательными нормами.

Информация в отношении обращения с программными компонентами компании JVC KENWOOD приведена в прилагаемом Лицензионном соглашении на программное обеспечение. Обратите внимание, что на любой программный компонент, на который распространяется EULA и который не подпадает под лицензию GPL/LGPL, и программные компоненты, которые были разработаны независимо компанией JVC KENWOOD, не распространяются требования в отношении предоставления исходного кода.

Право использования программного компонента, распространяемого по лицензии GPL/LGPL, передается Пользователю бесплатно, следовательно, прямая или косвенная гарантия на него не распространяется в пределах допустимых законодательством.

Если иное не разрешено применимым законодательством или не согласовано в письменной форме, ни один из владельцев авторского права или лиц, наделенных правом изменять или повторно распространять программное обеспечение по упомянутой лицензии, не несет ответственности за любой ущерб или потери, понесенные в результате использования или невозможности использования программного компонента. Дополнительная информация об условиях использования такого программного компонента и моментах, требующих соблюдения, приведена в лицензиях GPL/LGPL.

Пользователям настоятельно рекомендуется внимательно ознакомиться с соответствующим лицензионным соглашением перед использованием программного компонента, на который распространяется лицензия GPL/LGPL и который установлен на данное устройство. Поскольку условия отдельных лицензий не предоставляются компанией JVC KENWOOD, к документам прикладываются их английская версия.